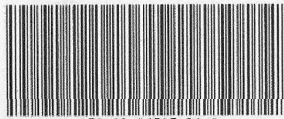


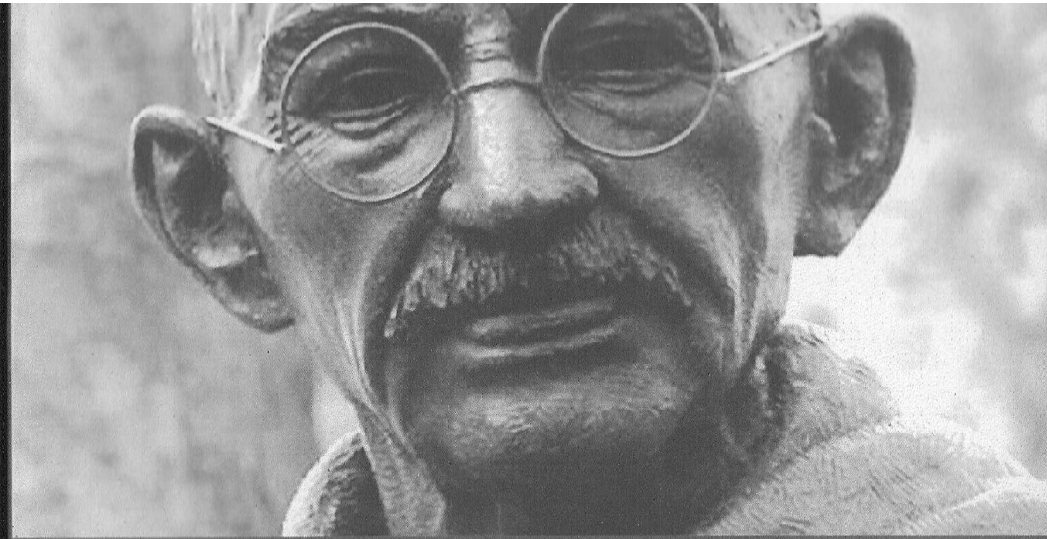
TRIBAL RESEARCH AND
CULTURAL INSTITUTE



978-93-86707-24-6

ISBN : 978-93-86707-24-6

Price : Rs. 60/-



মহাত্মা গান্ধি

বিনি সেজা-কীরাইনি খারুডাইন'
সীরীঙমুঙ

ভি. পি. গাউর

ককবরগ' সীলাইনাই
নরেশ চন্দ্র দেববর্মা



Tribal Research and Cultural Institute,
Govt. of Tripura, Agartala

Selected Chapter
translated from :
Mahatma Gandhi
A study of his Message
of Non Violence
by V. P. Gaur.
Starling Publishers Pvt. Ltd.,
New Delhi.

ককবরগ' সীলাইনাই :
শ্রী নরেশ চন্দ্র দেববৰ্মা

ককবরগ' সীলাইনাই যাকচু :
শ্রীমতি জয়ন্তী দেববৰ্মা
শ্রীমতি বর্ণা রানী জমতিয়া

চুবানাই :
শ্রী অমল দেববৰ্মা

ককবরগ পুইলা কারিমা :
ফেব্রুয়ারি, ২০১৯ ইং

বুমুল রিগনায় :
পুষ্পল দেব

কারিনাই :
সংদুক নাইফিল তেই হুকুম তাংখর,
ত্রিপুরা হাফাঙ

(C) কারিনাই

ISBN : 978-93-86707-24-6

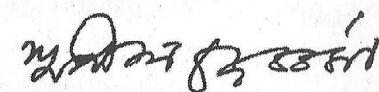
ছাপকনাই :
নিউ কুইক প্রিন্ট,
১১, জে. বি. রোড, আগরতলা।

রাঙমারি : ৬০/- (খকদকচি)

ককসীকাঙ

সংদুক নাইফিল তাই হুকুম তাংখর মহাতমা গানদিনি ১৫০ বছি
পুংমান' রীগাই বনি ডানসুকমুঙ ককবরগ' বিজাপ ছাপকজাকনা ককচাপখা।
অঃ বিজাপন' ককবরগ' সীলাইনাই আংখা বরমগীনাঙ সাই কাঁরাঙ মীচাং
নরেশ চন্দ্র দেববৰ্মা।

আং খাখীলাইঅ ককবরগ' সীলাইজাগ বিজাপ চিনি দফানি
তং-রাইদা, ডানসুকমুঙ, তেইব কাহামখে তিসাথানি চুবাচু রাঁডানো।



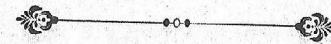
সুনীল দেববৰ্মা

দাগিফাঙ

সংদুক নাইফিল তাই হুকুম তাংখর,
ত্রিপুরা হাফাঙ।

তঙবীলাই

- মহাতমা গানদি তাই বিনি জরা ৭-২৯
- মহাতমা গানদিনি সেজা-কীরাই ডানসুকমুঙনি
নাঙকুকনাই য়াফাঙরগ ৩০-৪৩
- গানদিনি সেজা-কীরাইনি ককমুঙ তাই তাঙসেপ ৪৪-৭৪
- খরকসা বরকনি লাংমাঅ সেজা-কীরাইনি নায়দাল ৭৫-৮০
- মীথাকমুঙ-মহাতমা গানদিনি সেজা-কীরাইনি থিনাঙ ৮১-৯৫



মহাতমা গানদি তাই বিনি জরা

হা-বারতনি বসঙ-তাঙহাম রীকথারনাই আনদুলন' গানদি নাঙকুকনাই থায় কায়সা বাইথাঙনি খীলায়জাখা। হা-বারতনি বসঙ-তাঙহাম রীকথারজাক আনদুলন-ন' লুকু-চবাস তানাংথানি ব মুঙকতর মানজাখা। ব জতনি সীলাই জুদা সামুঙ তাঙনাই আঁজাখা, - সেজা-কীরীইনি যাকসেং কীতাল মুঙসা (লুকুরগনি য়াগ' য়াফারথানি) তাই দফাঅ কেরঙ-হাম আচুকরীনা বাগীই কীরাকখে কাসুমুঙনি কীতাল-কাহামকুক তাঙসেপ মুঙসা লুকুরগনি য়াগ' য়াফারথানি। অমনি সীলাই তাইব' বাহরা আঁখা জেসা কলপমুঙ ব হায়ুঙ গীনাঙগীই য়াফাঅ তুবুজামনি। তাই জুদা জুদা বরকরগনি বিসিঙগ' ব মারতিন লুথার কিং-ন' বিনি বাবাইঅ তুবুজাখা, অ মারতিন লুথার কিং পচসিম গীলা হায়ুঙনি চাসারীজাক আঁহালগ' কলক-কতর আঁজানাই। বরক-মুনুইসুনি তঙরীঙনি লাইবুমাঅ “গানদি মুয়তু নারীকজাকনাই থায়ন' বাইথাঙ খীলায়জানাই।”^১

মুহনদাস কর'মচাদ গানদি গুজরাত হা-বীখাকনি পুর'বনদর' ইংরাজি ১৮৬৯ বিসিনি অকতুবর তালনি ২ সাল' আচাইজাখা। অম' জরা কায়সাঅ খরপসা আঁখা, তাম' হিনমালে তঙকীচাং তাই সেজা-কীরীইনি থিনাঙ দিয়ারিনি সালনি পুইলা পহরীঙ নুকজাকনা নাঙখা জেফুরু ইউরপনি হা-কতর-রগ' সীনামমুঙ সীলাইজাকমুঙ বচলংগ' কাসাখা। কিরিমা-সিঙসা যাকসেং তাই অসম-বদল থুমলাইথানি চাইতকলাইমা বাগীই পুইলা হায়ুঙ-চবানি চুমুইরগ হায়ুঙনি নখা সাকাত কবননা চেঙসাখা। হা-কতর-রগনি অ বাতাইলাইমুঙ, সেলেঙমুঙ তাই আমচাইঅ বুইনি সীলাই কীপলাই আঁনানি গথকয়া চবা বাই

১. Tendulkar, D.G., *Mahatma*, Vol. I, Bombay 1951, P. xi

গীদালজাক আংখা। আব' আবহাই জরা তঙমানি জে থিনাঙনি মহাতমা ব
বিনি বুই বাই সুন-কীরাই সামুঙ-বীতাং তাঙনানি বাগাঁই লুডা-জিমা খীলায়ী
তঙজামানি। কুবুইঅ পুয়তু কীরাক নারীকনা বাগাঁই-সে গানদি হাপুসি-রাইদা
ফায়সিং খাসতনজাক-জাখা, অমতাই নায়ফিলমুঙ জেসা বিনি লাংমা খবাই
আব' কলপজাক তঙমুঙ আংখা।

রা-বিসি চি-চুকুরেমনি খাকসা উল বীখাগ' হা-বারতনি আংহালক
ইংরেজরগনি তাঙলামরগনি জারাই খা-খীয়জাক তাই খাপেঙয়া আংগাঁই
তঙমানি জরা। হা-বারতন' ইংরেজরগনি যাকনি ফিয়কনা বাগাঁই পুইলা চবা,
আব' ইংরেজি ১৮৫৭ বিসিনি মিউতিনি হিনাই সিনিজাগ', ফান কীরাক বাই
মথকজাকখা। ইংরেজি ১৮৫৮ বিসিনি Indian Councils Act-নি বিসিঙতাই
কুমপানিনি নায়কলমুঙ ইংরেজ বুবাগীরা বাই য়াচাকজাকখা। খাতুংসুকনি
ডানসুকমুঙ পেখেরবাই তঙখা তাই বসঙ-তঙহাম রীকথার-মুঙনি দমুঙ দরীরীক
আংগাঁই তঙখা। কক কুবুই হিনখাই, দফানি জত' বেদেকনি বরকরগ-ন'
ইংরেজরগনি তাঙরাইদারগন' চাজাকয়া আংগাঁই তঙলাইখা। আয়াং সরকার
হিনখাই আবন' সাক-নাঙয়ায়ীই লুকরগনি ককসাথাইরগন' নরীই তনখা।
কুবুইচাচা, হা-কতর গীনাঙগাঁই ইংরেজি ১৮৭৭ বিসিনি চাথাইবিয়াল হাই দুখু
কীরাকন' সীদীসে সরকারনি রাইদাফান আহাইন' নাঙনুঙয়া আংমুঙ হিনাই
গীনদা খীলায়লিয়া। আউলিঅ তঙলাইনাই বরমগীনাঙ বেরেম কচুকনি বরকরগ
ককতুন বীলাইরগনি ফিয়কজাগ' বেলাই কীরাক আরিখামুঙ ফিনজাকমা বাই
খাঙরা ডানসুগাঁই তঙলাইখা। রীঙমুঙনি পহর মানজাক বেরেম কীচারনি
বরকরগ জীবরগ বসঙ-তাঙহামন' ডানসুগাঁই খাতুং-জাকরগ, ফিয়াবা পচসিম
হা-কতর-রগনি ফিয়কজাক তাই লুকু-হাপুসিমুঙনি খাচংমুঙ' তাইয়ীই
কীরীওরগ তাই জে, সি, মিল, তাই রুসু হাই সীয়কীরীওরগনি সামুঙরগন'
কাহামখে সিনাইরগ বখরক তিসায়ীই বাচালাইজাখা। বরগ ডানসুকলাইজাখা
জে বরগনি ফিয়কজাকনি ইয়াপিরি সেমুঙ য়াসা য়াসা রীগাঁই কাসুজাগাঁই
(Curbed) তঙখা, ইংরেজ তাঙফাঙ-রগনি গথকয়া তঙদালনি বাগাঁই।

হা-বারতন' ফিয়কনা বাগাঁই চবা খীলায়থানিঅ গানদি মুঙকতর থায়'
আচুকজাখা। হা-বারতনি বরক সঙনি রুঙতরন' হাপুসি-রাইদানি বেলাই
তীয়তরনি সই-সই সাকাটাই কচকরীয়াই তালংথানি ব সামুঙ-কীরাক

খীলায়জাখা। বিনি খাকীলাই, কীথার (Sincerity) তাই সাকচানাই-কীরাই
তঙমুঙনি বিসিঙতাই বরক-মুনুইসুনি তঙরীঙনি লাইবুমাঅ ব বেলাই আচুকথায়
কুচুক মানজাখা। বিনি লুকু হামকীরাই সামুঙ-হুমুঙনি বাগাঁই ফায়নাই জরাঅ
বরক-বসঙ বন' বরম রীডানী “.....বিনি লাংমা-জরান' জত' আমাননি বাগাঁই
সীরীঙখাই রীঙদাল খীলায়মা বাই ব হমানিন' মুয়তু নারীগাঁই তনজাকনাই।”^২
গানদি বাইথাঙ সীরীঙখর তঙজামানি, জীবা বরক ব বাই কীরীঙনাই, ব বন'
খাকীথারখে ফীরীঙনাই তাই খরকসানি বিসগীনাঙ সেলেঙমুঙন' খাকাহাম
হামজাক-মুঙগ' সীলায়ীই রীজানাই। বন' গঙগা তীয়মানি তীয় কীথার বাই
সুচারীজাগ'। ব বিনি লাংমা-জরাঅ ককবখরি কীথার রীকথারজাখা, আবরগন'
ব জত'-লুকুনি থানি কীলাইখে ফুনুকজাখা, জেতাইব' বরগ আবরগন'
মানথ'থকখে রীকথারীই মানলাইখা। আব-ন' আংখা গানদিনি বরম কতর
তঙমুঙ। ব দুখুঅ কালাইয়ীই তঙনাই হা-বারতনি মাঙথঙ তাই হা-বারতনি
খাতুংমানি আংরীমুঙ। জেসা দেরা কতর বীসকাঙগ' কালাইয়ীইব' বিনি
কিসিসাফান' কিরিমা কীরাই।

অম'সই-সই, ব ইংরেজ কলুনিনি নায়কলমুঙগ' সাকবগাঁই মা তঙফান'
গানদি বিনি হা-কতর' তাই হা-বারতনি ফাতারনি হা-কতর-রগ' বরম কুচুক
মানীই তঙজাখা। বিনি মীথাক-কীরাই চাইতকমুঙ তাই কিরি-কীরাই
খাফান-গীনাঙ অজামা আংগাঁই বিনি সাকফাঙ-বরম হমানিন' তাঙরাইদা
ফিলজাকমুঙ কাহামনি উল' তাইব' কাহাম ফায়সিং আঙগাঁই থাংখা।
বরক-বসঙন' বরম-গীনাঙ খীলায়না বাগাঁই ব হমানিন' সামুঙ-হাময়ারগন'
কেবেংগাঁই চবা খীলায়জাখা। হা-বারতনি বরক-বসঙনি আনদুলন' বিনি সামুঙ
বেলাই নাঙকুকমানি তাই দজাক আংখা, তামনি হিনবা হা-বারতনি লুকুরগ
খাসিয়া মিলিঙ-মালাঙ খুয়ীই তঙলাইমান' ব সিচারীয়াই রীজাখা তাই বরগন'
কিরিয়া আংনানি তাই কুবুইনি সীকন' (Value) বরম রীনানি ফীরীঙ-জাখা।
বিনি আ ফীরীঙমুঙরগ ইংরেজরগনি হা-কতর-সেকমুঙ রাইদান' কেবেংগাঁই
বাতাইয়ীই বাচানা বাগাঁই হা-বারতনি লুকুরগন' তাঙকীরাক খীলায়খা। মহাতমা
গানদিনি থানি কুবুইন' মীতাই তাই মীতাই-ন' কুবুই। পেলেতু হাইন' কুবুইনি
বাগাঁই নায়তুগমুঙ কুবুইনি সীলাই নাঙকুগ' ব অম' ডানসুক-খুরুপজাখা। বিনি
২. Kripalani, Krishna, *Gandhi A Life*, New Delhi, 1968, P. xv.

থানি লাংমানি চাসামুঙ অব'-ব' আংখা কুবুইনি বাগাঁই পাইখাক-কীরাই নায়তুগমুঙ।

মহাত্মা গানদিনি সাকফাঙ-বরমনি জতনি সীলাই খুরসাজাকথাই সাকমাঙ আংখা ব কুবুইন' সিমি পুয়তু নারীকজনাইয়া, লেখাজুখা-কীরাই কীবাংমা চীলা-বীরাইরগন' আবনি মিরি-মিরি পহর ফুনুকনা বাগাঁই সাকথারজাখা। ব আব' খীলায়জাখা, তামনি হিনবা, ব বরক-বসঙন' কতর-কুটার হামজাকনাই তঙজামানি। অজামা খরকসা আংগাঁই ব নায়টি রাবিসিনি পুইলা রা-খাকসাত্ত বিনি উনসুকমানি লামান' তঙখর খবাই আংদাল বাই গথকরীয়াই সীনামজাখা তাই আবন' বিনি সাকফাঙ-বরমনি ছ্যাই-মানয়া মারিতক হাইখে কালাংগাঁই থাংজাখা। দখিন আফিরিকা তাই হা-বারত, -অ থায় কীরাইনায়নি চবানি জত' বেরেম'-ন' ব সেজা-কীরাই তাঙ-রাইদান' সামুঙগ' ফীনাঙনানি চাইতকজাখা। ব কেবনি কেবেংমুঙন' গীনদা খীলায়জালিয়া, তামনি হিনবা ব খাকীরাক বরক তঙজামানি। দুক (Doke) গানদিন' তাই-য়াই সীয়জাখা, "ব আবতাই বরকরগনি বিসিঙগ' তঙদাল মুঙকতর বরক, জে বরক বাই কক সাখা হিনখাই সীরীঙমুঙ খাকুটার মান', সিনিখা হিনখাই হাম-জাকমুঙ মান'।"৩

ব সেজা-কীরাই লামান' কীরাকখে রমাই তঙজাখা। বিনি "লাংমা-জরা কলক তাই মীথাকজাকয়া চাইতকমুঙনি কেরাঙ কথমা হুই তঙমানি।"৪ সেজা কীরাই খাচংমুঙন' তাই-য়াই ব কিসিসাফান' হেলেংখে উনসুগাঁই মানজালিয়া। সামুঙনি তাঙলাম তাই খীলায়জাকনাইনি নায়মুঙন' তাই-য়াই ব হমানিন' সীরাই-সীরাই তঙজামানি, তাই বিনি আ নায়মুঙ তাই তাঙলাম কীরাক তাই সেজা-কীরাই। বিনি তাঙথাই সামুঙ উনামা-সিঙসা, তামাখাই সাক-পায়জাক খাপাঙ জেসা রা-বিসি কীবাং রমাই ফাতার হাকতরনি হা-পুসিমুঙগ' মা তঙমা বাই হা-বারতনি বরকরগ আবন' বীখাঅ চবলাইখা। অ কেবেংমুঙ খাইরকমসিঙসা বিগরা-খাঙরা লুকুরগনি তঙহালক বাই তাইব'

৩. Doke, Joseph J., M. K. Gandhi - *An Indian Patriot in South Africa*, New Delhi, 1967.

৪. Ramchandran G. and Mahadevan T., *Gandhi, His Relevance for Our Times*, Bombay, 1964, P. 376.

কুতুক আংগাঁই নুকজাকখা। খাদি আউই খীলায়মুঙ হাই বিনি চাসারীজাকনাই সামুঙ-বীতাংন' কীরাকখে চেঙসামানি বিসিঙতাই ব আ কেবেংমুঙন' কিসাসীক মেথেপনা বাগাঁই সাকথারজাখা।

গানদি চা-চুয়া নুখুঙগ' আচাইজাখা, আহাইফান' বিনি বুফা কর'মচাদ তাই বুচু উতত'মচাদ খরকনায়-ন' কাথিয়াবার হা-ইসতেনি মনতিরি অকরা আংগাঁই সামুঙ তাঙলাইজাখা। জউহরলাল নেহেরু বাই সুচায়াই নায়খা হিনখাই ব চেরাই তাম' জুদা জুদা আংবের তঙগাঁই মান আবরগন' নায়খা হিনখাই, পুতলিবাইনি তাঙ-তাইমুঙ বেলাই দর' নুকজাগ'। চেরাই-ফুর ব বেলাই কীসীরাঙ তাই উনসুকফান-গীনাঙ তঙজামানিয়া। চেরাইফুর ব জরা কীবাংকুগ'-ন' কক সায়ায়ীই সিরিঙ-সিরিঙ তঙজাঅ তাই সাইচুং-সুসুক তঙনা হামজাক-জাঅ। ব লগিসঙরগ বাই নাঙলাই-য়াই তঙনানি লাচিজাক-জাঅ। অমতাইনি বাগাঁই-ন' আংখানা, বিনি বিসিঙনি খাফান তাই খাচংমুঙ কীরাক আচাইখা তাই আব' উল' কাহামখে তানজাক তীয়লাম হাই আংখা।

সিকলা সকয়া-সানিন' বিনি চিখাম উমর' ব কাইজাকজাখা। আ জরাঅ দাগতিন' চেরাইফুর কাইনানি দফা-রাইদা তঙমানি। গানদিনি জেফুর উমর বিসি চিদক, আফুর বুফা খীয়াই থাংজাখা। বুফা খীয়াই থাংজামানি উল' ব বুমা তাই বীতাসঙনি তাইচুরঅ তনজাকজাখা। ইংরেজি ১৮৮৭ বিসিঅ ব আমেদাবাদ রীঙখরনি মেতরিকুলেসন আমজগমুঙগ' পাস খীলায়জাখা, তাই আবনি সাল কিসাসীক উল' তাইব' সীরীঙনা বাগাঁই লনদন' থাংজাখা। আ জরাঅ হা-বারতনি লুকুরগ পুয়তু-মীনাক নারীকলাইঅ, লাইয়ীই থাংনাই সালরগ' দফা-তঙথারন' রীগাঁই কিসা-মিসা আনদুলন সঙসাজাকফান'। হা-বারতনি কীবাংকুক বরকরগ-ন' কেব' ফাতার হা-অ থাংমান' গসিয়াই মানলাইয়া। পসিমগীলানি হা-কতর-রগ ফায়সিং থাংনানি বাগাঁই রঙতর' কাসানানি ইয়াপিরি কাখাখেন' আব' সুমসক হিনাই উনসুক-খুরপজাগ'। আবতাই উনসুক-খুরপমুঙনি কুসতাম য়াফাঙ কীরাই, আব' সইমিমুঙ বাই গসিজাকমুঙ কীরাই। বিনি বাইখাঙ মদ বানিয়া দফানি বরকরগ, জেসা বসঙ-বেরেম পায়-ফাল কীরীঙ তাই রাঙ-পুইসা আজিনা কীরীঙ, বরগনি বীখাকতাই কেবেংমুঙ কীরাক ফায়ফান' থিনাঙনি মহাত্মা ফাতার হা-কতর-রগ' থাংনা বাগাঁই কীরাকখে খাচংজাখা।

ইংরেজি ১৮৮৮ বিসিঅ আইন সৌরীশুনা বাগীই ব লনদননি ইনার তেমপীল' হাপজাখা। গানদি নেরামসি চানাই বরক তঙজামানি, তাই আবাইগাইন' ব লনদন' নেরামসি চাথাই-নক নায়তুগজাখা। কিসা জরা সাকথারমানি উল' ব চাথাই-নক খুঙসা নুকজাখা, আর' নেরামসি চামুঙনি কক আউই খীলায়জাগীই তঙখা। আর' ব Plea For Vegetarianism by Salt (নেরামসি-চামুঙনি খরাইন' তাই-য়াই সাথাই কক) বিজাব কাঙসা পায়খা, তাই আ বিজাব বিনি বাঁখাঅ চাথাই-রাইদা রীঙমুঙন' তাই-য়াই হামজাকমুঙ তুবুখা। উল' তীরীক তীরীক ইংলনদ হা-কতর' তাই কুবুন নেরামসি চানাই বরকরগ বাই মালাইজাখা। ব কীতাই চানানি তাই চা, কফি আকরগ নীঙনানি য়াকারজাখা। বেইস-উতারনি তঙথায় জাগাঅ ব নেরামসি চানাইরগনি মথা সঙসানা চেঙসাজাখা। পুইলানি (beginning) সিমিন' ব তঙথার রীকথারনাই বরক তঙজামানি, আহাইফান' লনদন'-ন' পুইলা ব তঙথারনি ককবীকরাই সিনাই খরক-কিসাসীক বরকরগ বাই তঙ-বাগসা তঙগীই "গীতা" পরিজাখা, তাই তীরীক তীরীক ব তঙথার-রীগীই ককরীবায-রগ' খাউরজাক আংজাখা। তঙথার বন' উনসুকমুঙ কীতাল তাই খাতুংমুঙ গীরা-গীরা রীখা। "গীতা"-ন' কারীইব' ব New Testament (রাইদা কীতাল)-নি হাচুক সাকাত তঙথার-খরাইমুঙ (Sermon on the Mount) পরিজাখা।

ইংরেজি ১৮৯১ বিসিনি জুন তালনি সাল ১০ -অ ব আইন আমজগমুঙ পাস খীলায়জাখা, তাই জুন তালনি সাল ১১ -অ কেরঙ-নক কুচুগ' মুঙ তিসাজাখা। ইংরেজি ১৮৯১ বিসিঅ ব হা-বারত' ফিরগীই ফায়জাখা। হা-বারত' "Indian National Congress" সঙসাজাকখা, তাই বিনি হাপুসি-রাইদাতাই সামুঙ-হুমুঙ চেঙসাজাকখা। ইংলনদ হা-কতরনি লুকু কীবাংকুক হা-বারতনি আংহালকন' তাই-য়াই খাউরাই তঙলাইখা। হাযুঙগ' আ জরা বেলাই তুংফীলাজাক আংগীই তঙমানি। জুদা জুদা হাপুসি-রাইদানি আংসিমুঙরগ বীসকাঙগ' সফায়লাইখা। তাঙগীই চানাই বেইরেনি বরকরগ কারল মারকসনি 'Das Capital'-ন' বাইবেল হাইখে কীরাকখে কীসীঙলাইখা।

গানদি হা-বারত' ফিয়গীই ফায়খেন' বুমা থায়াই থাংজামানি খাদুখুনি খবর মানজাখা। ব কিসাসীক জরা রাজকুত' তঙজাখা তাই আবনি উল' আইন সিমুঙ মাননানি বাগীই বুমবাই কেরঙখুঙ কতর' থাংজাখা। জরা কিসাসীক উল'

পুরবনদরনি দাদা আবদুললা এনদ কোং মুঙগীই মহামেদান কুমপানি মামলা কায়সা মেথেপনা বাগীই বন' রিঙখা। আ কুমপানি দখিন আফিরিকাত তঙমানি তাই সাই বারীইচি বিরিতিস পাউনদ তাই-য়াই আ মানলা তঙমানি। ব কিসাফান' সিয়া তঙজামানি জে ব আ দখিন আফিরিকাত থাংমানি সাকথার-সামুঙ বিনি লাংমা জরাঅ লুকু-হামারি তাই চুবা-সামুঙনি বাঁখাক কীতাল ফিয়কজাকনাই। বরগ বাই রিঙজাগীই গানদি দখিন আফিরিকাত থাংজাখা। আর' অ জুদা জুদা আংমুঙগ' ব বুজাকজাখা, তাই লাচিরীমুঙ মানজাখা। আ আংমুঙরগ দখিন আফিরিকাত তঙলাইনাই হা-বারতনি বরকরগনি ফায়সিং ইংরেজ-রগনি তঙমুঙন' তাই-য়াই বিনি উনসুকনুঙন' কীরাক খীলায়খা। ব দখিন আফিরিকান' য়াকারীই ফায়নানি খাচংজাখা। পুইলা বাঁখাগ' ইংরেজ-রগন' কিরিজাগীই তঙজামানি, ফিয়াবা উল' ব বিনি আ কিরিমান' থিবিসুগীই মানজাখা, তাই আর-ন' তঙনা বাগীই খাচংজাখা।

ইংরেজি ১৮৯৪ বিসিঅ ব নাতাল ইনদিয়ান কংগেরেস সঙসাজাখা। আবনি কিসিসা উল' দখিন আফিরিকাত চবা তাই জুলুঅ যাকসেঙ নাঙগীই তঙফুরু ব সাক-হাময়া-তাইনাই মালখুঙনি বদল কায়সা সঙসাজাখা। ব আফুরু ইংরাজ বরকরগন' চুবাথানি উসলীই তঙজালিয়া। আব' বাই গানদিনি বেলাই কীরাক তাই কুচুক সাকফাঙ-বরম নুকজাকখা। ব কুনু বরকন' সেলেঙজায়া, ফিয়াবা ব বরকনি হাময়া এবং চায়া সামুঙন'-সে সেলেঙজাঅ। ব ইংরেজ বরকরগন' সেলেঙজাকজায়া, ব বরগনি কলুনিরগ' তঙলাইনাই লুকুরগন' সাতকমানি তাই কুসুপমানি তাঙলামন' হামজাকজায়া। ইংরেজি ১৮৯৬ বিসিনি জুন তাল' তালদকনি বাগীই হা-বারত' তঙনানি, তাই বিহিক তাই বাঁসা-বাঁতাইন' ব বাই বাগসা দখিন আফিরিকাত তালাংনানি বাগীই ব লাম রীজাখা। হা-বারত' তঙফুরু ব জি.কে. গুখলে তাই কুবুন বরকরগ বাই মালাইজাখা। দখিন আফিরিকাত তঙলাইনাই হা-বারতনি বরকরগনি বেলাই হাময়া তঙহালকন' সাঁবাইখুরবীই সীয়জাক লাইসীয়া বাঁসাতে-ব' কাঙসা ব সাপগীই কারিজাখা। আবনি বাগীই, দখিন আফিরিকানি ইংরেজ বরকরগ বিনি কেনানাই আংলাইখা। ইংরেজি ১৮৯৬ বিসিনি নবেমবর তালনি ২৮ সাল' ব দখিন আফিরিকাত ফিরগীই ফায়জাখা, তাই নুকজাখা এসিয়া হা-কুউারনি বরকরগ দখিন আফিরিকাত হাপফায়মান' রীগীই বেলাই কীরাক কেরঙরগ

খায়ী রীজাকথা। আফুরা আরঅ আঁহালক কুবুই তুংফীলাজাক আঁগীই তঙখা। ব জেফুরা দখিন আফিরিকাঅ সফায়জাখা, বরক কীবাংমা বন' গুরিয়াই কুথুমলাইখা, তাই বরগ বন' খাহাম কীরাইখে বুনা চেঙলাইখা। ব বুজাগীই লেংজাক আঁগীই তঙফান' আ বরকরগ বন' চপরপমানি থাকলাইলিয়া। আ আঁমুঙনি উল' ব দখিন আফিরিকাঅ বিসি কিসাসীক তঙজাখা, ফিয়াবা ইংরেজি ১৯০১ বিসিনি নবেমবর তাল' ব বিনি নুখুঙনি বরকরগন' তাই-য়াই হা-বারত' ফায়না বাগীই দখিন আফিরিকা যাকারসগীই ফায়জাখা। ব বুমবাইঅ কেরঙনি সামুঙ চেঙসানানি উানসুকজাখা, তাই আবগীইন' ব ইংরেজি ১৯০২ বিসিঅ আর' তঙফীলায়না বাগীই তঙথায় খাজাখা। আহাইফান' আ বিসিনি দিসেমবর তাল' নাতাল' তঙলাইনাই হা-বারতনি বরকরগ বন' তাইসা রিঙলাইখা। আ রিঙমুঙন' য়াচাগীই ব দখিন আফিরিকাঅ থাংজাখা, হিনখাই আ জরাঅন' ব তাইব' সামুঙ কতর খীলায়না চেঙসাজাখা। ব বিনি লাংমা-জরান' দিয়াইনাই কীরাকনি লামাতাই তাই দেরা কুথুগ' কালাইয়াই তঙলাইনাই চিরাসাই-চিরাসাই বরকরগন' হলিরীনানি বাগীই সাকয়াফারসুক-জাখা। “ব আচাইফাঙতাই চবা খীলায়নাই তঙজামানি।”৫

এপ্রিল তাল, ১৯০৪ বিসি, ব The Indian, Opinion, অ ককতুন বীলাইন' কমথিঙনানি পজা নাজাখা। অ ককতুন বীলাই দখিন আফিরিকাঅ তঙলানাই হা-বারতনি বরকরগনি ককসাথাই-রগন' থাকয়াইই সাকলাইখা। ইংরেজি ১৯০৬ বিসিঅ ব বিনি কাসুমুঙ কীরাক আনদুলন চেঙসাজাখা। উল' ব আবন' কীরাকথে কাসুমুঙ আনদুলন মুঙ ফারজাখা। আ আনদুলন চেঙসাজাকথা তারানসবাল সরকার বাই কারিজাক গেজেত' সাকলাইজাক আউইমুঙ কায়সান' রীগীই। আ আউই-মুঙগ' দাগিমুঙ রীজাকথা দখিন আফিরিকাঅ তঙলাই-নাই হা-বারতনি জত' বরকরগ-ন' সরকারনি মুঙতিসা-লাইঅ ইয়াসিনি মারি মা বকসানাই। আ কেরঙ-দর'-ন' বেলাইখে কেবেংমুঙ খীলায়জাকথা, তাই আনদুলন সঙসাজাকথা। আ আনদুলন' চীলা তাই বীরাই খরকসাই-সাই মানজাকফায়-লাইখা তাই বরক কিসাসীক রব' রমখাজাকলাইখা। পাইথাগ' হা-বারতনি বরকরগ কীপলাই আঁলাইখা। বিনি

৫. Fischer, Louis. *The life of Mahatma Gandhi*, New York, 1950, P. 185.

আ গথকজাক তাই লাম সই-ন' রীগীই খামখান' খীলায়মুঙ গুথলে হাই মুঙগীনাঙ বরকরগ সাদা বন' কাহাম তাই খাকতর বরক হিনাই মুঙকাহাম রীলাইজাখা। ইংরেজি ১৯০৪ বিসিঅ ব ফয়েনিকস ফারম (Phoenix Farm) সঙসাজাখা তাই আবনি কিসিসা উল' ইংরেজি ১৯১০ বিসিঅ জারমান হা-নি নক-দালান তাঙকীরাঙ খরকসা বরমগীনাঙ কালেনবাচ বিনি ১,১০০ একর ফারমন' (Farm) সয়কীরাক কাসুনাইরগন' যাকচুবায়াই রীজাখা হিনখাই গানদি তলসতয় ফারম সঙসাজাখা। জেসা সামুঙন' ব খীলায়ীই মানজায়া, আ সামুঙন' বাইথাঙ খীলায়ীই মাননাই হিনাই ব কুনু জরাঅ খারুটাই রীয়াই সাকলাইজায়া। ব খাচংজাখা জেচাকীরা বরকরগ সিকলারগ বাই হালক বয়াই তলসতয় ফারমন' তাই-য়াইব' আবহাইন' সামুঙ খীলায়লাই-জাডানী। আ কীনীয় খামপার'-ন' গানদি জুদা জুদা সামুঙ-হুমুঙ খীলায়জাখা, আবরগ আঁখা ব বাইথাঙন' সাপকনাই, সিতরা মানীয়রগ ফারনাই আকরগ।

ইংরেজি ১৯০৯ বিসিঅ, জেফুরা ব লনদননি দখিন আফিরিকাঅ ফিয়গীই ফায়জাখা, ব Hind Swaraj এবা The Indian Home Rule-নি যাকবাই সীয়জাকন' তাই-য়াই সামুঙ তাঙজাখা। সেলেঙমান' যাকারীই হামজাকনানি কীরাকথে আউই খীলায়জাক রাইদান' তাই-য়াই আব' সীয়জাকথা। জে দফাঅ কুসতাম কুসপমুঙ কীরাই আয়াং ফায়সিং নাহারীই আব' সীয়জাকথা। আফুরনি বিসিঙগ' ব বরমগীনাঙ লিউ তলসতয় বাই হালক কীরাঙজাখা। বরমগীনাঙ লিউ তলসতয় গানদিনি আ বিজাবন' হামজাক জাখা। বেবাক হায়ুঙ খবীই চায়া-সামুঙন' কেবেঙগীই সামুঙ-বীতাং দর' হিনাই গানদি কীরাকথে কাসুমুঙনি খাকামুঙন' হামজাকজাখা। গানদিনি থানি তাই বেবাক হায়ুঙনি থানি আতুমসা খাখামমুঙ আঁখা, তামনি হিনবা ইংরেজি ১৯১০ বিসিনি নবেমবর তালনি ২০ সাল' তলসতয় থীয়াই থাংজাখা। আব' কুকুবুই-ন' লাইবুমানি উানামাসিঙসা কক জে মহাতমা গানদি তাই তলসতয় কুনুফুরব' সাকফাঙ মালইজালিয়া, ফিয়াবা বরগ খরকনীয়নি বিসিঙগ' হালক কীরাক বজাক আঁখা। আব' কুকুবুইন' সুনাকীরাই আঁহালক জে ককতুনরগ রহলাইমানি বিসিঙতাই সিমি বরগ খরকনীয় খরকসা বাই তাই খরকসা সিনলাইজাখা।

মহাতমা গানদিনি হাপুসি-রাইদানি ফীরাঙফা গুথলে দখিন আফিরিকাঅ নায়না থাংজাখা তাই ব আর' মহাতমা গানদিনি নারুটাই আঁগীই

তঙজাখা। গানদি বিনি তাঙফাঙ, মাই-মুঙ সংনাই তাই বাইথাঙনি নায়তাইনাই
আংগীই সামুঙ তাঙজাখা। ব “লাংমা হামরীজাক” ৬ বরক তঙজামানি। গুথলে
আর’ জুদা জুদা লুকু-পানদারগ’ কক নারীকজাখা, ফিয়াবা বিনি পাইথাক কক
নারীকমুঙ আংখা পিরিতুরিয়া তাউন হল’ হা-বারতনি দকখিন আফিরিকাত
তঙলাইনাই বরকরগনি বাঁসকাঙগ’ কক নারীকজামানি। দখিন আফিরিকাত
গুরিমানি চাসুকজাক আংমানি উল’ ইংরেজি ১৯১২ বিসিনি নবেমবর তালনি
১৭ সাল’ গুথলে হা-বারতনি ফায়সিং লাম রীজাখা তাই গানদি তাই কুবুন
বরকরগ বাই বাগসা বন’ নায়রীগীই রহরজাখা।

কীরাকখে কাসুমুঙ (সত্যাগ্রহ), আহাইফান’, হা-বারতনি ফায়সিং
তঙফায়নাইরগন’ তাই হা-বারতনি কাইলাইমুঙ কেরঙ (Indian Marriages
Act)-ন’ তাই-য়াই আর’অ থাকয়াই লামস জাগীই তঙখা। গানদি তাই কুবুন
বরক কীবাংমা বাই বাগসা রমচবজাক-জাখা। জতনি পাইথাগ’ হাবারত
হলিরাঁমুঙ কেরঙনি চেঙসীকাঙ রিগারি (The Indian Relief Bill) সাপগীই
কারিজাকখা। আ চেঙসীকাঙ রিগারিঅ ফাতার হা-নি ফায়নাইরগনি থানি জেসা
তাতাম খাংজাকমানি, আব’ রসাজাকখা, জত’ কাইলাইমুঙ জেসা হা-বারত’
কেরঙতাই হিনীই উানসুকখুরপজাগ’ আব’ গসিজাকখা, তাই
কেরঙ-কাঁথাজাকতাইখে দখিন আফিরিকাত হাপফায়না বাগীই জেসা বরকনি
য়াগ’ তাইজাক বিনি রাসিমা মারিগীনাও তঙথায় সায়সিনিমুঙ যাকফুনুক কাহাম
হিনীই উানসুক-খুরপজাকনাই।

ইংরেজি ১৯১৫ বিসিঅ গানদি জেফুর হা-বারত’ ফিরগীই ফায়জাখা,
আফুর ব রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর বাই মহাতমা বরমমুঙ যাকফারজাকখা। আ জরাত ব
হা-বারতনি দয়ীই কচগীই তঙনাই হা-বারতনি হাপুসি-রাইদানি আংহালকন’
নায়ীই সিমি তঙজামানি-সে। বন’ তাই-য়াই কংগেরেস বদলনি তঙদাল
দালক-মিসলক তঙমানি, — বরম তাই সেলেঙমুঙ, — বরম হিনখাই দখিন
আফিরিকাত বিনি সামুঙ-হুমুঙ তাই খীলায়মানমুঙ, তাই সেলেঙসুঙ হিনখাই
হা-পুসিরাইদা তাই দফানি জীঙজালনি বাঁখাকতাই বুই বাই কাঁথয়া তাঙলাম
(approach)। আ জরাত আউলিনি লুকুরগ কংগেরেস বদল’ তঙহালক

৬. Gokhale, Gopal Krishna, *Speeches and Writings*, Vol. II, Bombay,
1966, P. 420.

(তঙজাগা) কীবাংগ’ তঙলাইমানি। হিনখাই আবাইগীইন’ গানদি কামি-মুলুকরগ’
তঙলাইনাই রাসাই-রাসাই হা-বারত বরকরগনি ফায়সিং বিনি খাউরমুঙ
রহরজাখা। আফুর আ বরকরগ হা-পুসি-রাইদা কাঁচাং খীলায়মুঙগ’
উসল-লাইজাক (lacked) তাই বরগনি লাংমা-জরা দুখুঅ কালাইজাক আংগীই
তঙখা। জেফুর ব হা-বারত’ ফায়জাখা, আফুর হা-বারতনি হা-পুসি-রাইদাঅ
ফান কীতালানি নুকমারি সাকফায়খা। আফুরফান’-সে কংগেরেস বদলনি
চাকীরারগ থিনাঙগ’ তাম’ আংনাই আবন’ তাই-য়াই বরগনি পুয়তু-চায়া
তঙমানি। ইংরেজি ১৯১৭ বিসিঅ, গানদি চমপারন’ নখারঙ (Indigo) বুফাঙনি
বারিঅ সামুঙ তাঙলাইরগনি বাগীই তাঙমানজাকখে আউই কীরাক
খীলায়জাখা। আবনি উল’ ব গুজরাতনি খেদাঅ হুকবা খীলায়নাইরগন’
সিচারীজাখা। ব কীরাকখে কাসুমুঙনি সিমুঙন’ তাইয়াই সাকফায়রজাক বরক
তঙজামানি, তাই হা-বারতন’ ফিয়কনানি চবাত ব সেজা-কীরীই লামান’ সামুঙগ’
ফীনাঙনা বাগীই কীরাকখে খাচংজাক তঙজামানি।

পুইলা হায়ুঙ চবা পাই-য়াই থাংমানি উল’ হা-বারতনি লুকুরগনি
বিসিঙগ’ খাপেঙমুঙ-কীরীই বাই গীদালজাক সীকাঙ বারিয়া থারেমুঙ
খাতুং-খাজনি চংফান (উানসুকফান) নুকজাকখা। আবনি লগি হা-বারতনি
লুকুরগ হাপুসি-রাইদান’ তাই-য়াই সিচাজাক আংলাইখা। মনতেঙ
কক-সাকলাইমুঙ, ১৯১৭-নি বিসিঙতাই হা-বারতনি বরকরগন’
সাক-নায়কলমুঙ রীনানি হিনীই ইংরেজ সরকার বাই ককরীজাকখা। মথকমুঙ
তাই সেবুকপায়মুঙনি আংহালক তাই সয়নাতাই আংলিয়া। পানজাব হাসতেঅ
রাউলাত কেরঙনি বাগীই বেলাই তুংফীলাজাক আংগীই তঙখা, তাই হুকবা
খীলায়নাইরগব’ হাপুসি-রাইদাতাই সিচাজাক আংগীই তঙলাইখা। কংগেরেস
বদল’ আফুরফান’ খাজাক-কেরঙ হামজাকনাই বরক কীবাং তঙলাইজামানি,
বরগ ইংরেজ রাইদাফানন’ চুবাচু রীনা নায়লাই-জাখা। ইংরেজ সরকার হাসতে
বেরেম’ দাইয়ারচি (Dyarchy) রীনানি ককফায়খা, ফিয়াবা আব’
সাক-নায়কলমুঙ মাননানি খাজানাইরগন’ খাপেঙরীয়াই মানলিয়া।

ইংরেজি ১৯১৯ বিসিনি এপ্রিল তালনি ১৩ সাল’ অমরিতসরনি
জালিয়ানউলা বাগ’ দুখুকীরাক (Serious) কথমা আংমানি উল’ ইংরেজরগনি
খাকীথাও সাতকমুঙন’ কেবেঙগীই বেলাই তীয়দার কতর নুকজাকখা।

লুকু-হামজাকজাক সিচায়ীই বাচামুঙন' কাসুনা ফায়সিং নাহারীই সাক-সাইচুংনি ফিয়কজাকন' খাবমরীনা বাগীই সরকার জেসীক মানসাক সাকথারখা। সাক-সাইচুংনি ফিয়কজাক সাকাত রাইদাফান বাই আরি-কাইমুঙ থেপানা বাগীই কাসমুঙ লামাব' রমজাগীই তঙখা। গানদি খরাঙ কুচুকে আ মথকজাকতাই খীলায়-লামান' কেবেঙগীই সাকলাইজাখা, তাই আংহালকন' তীই-য়ীই বরলাতনি থানি সীয়জাখা, ফিয়াবা বিনি সাকলাইমুঙ তাই সীয়মুঙ কুসতাম সামুঙগ' নাঙলিয়া। হিনখাই আবনি উল' ব ইংরেজরগনি আ খীলায়-লামারগন' কেবেঙনা বাগীই কীরাকখে কাসমুঙনি চাইতকমুঙ কীরাক সঙসাজাখা।

সরকার লুকুরগন' কীরাকখে মথকনা সামুঙ খীলায়ীই তঙখা। জত' বরকরগন' সাতক-পিতকমুঙ আহাইন' তাঙরেম আংগীই তঙখা তাই জেমুচুঙতাই দাগিমুঙ সিতবারগ উরাম উরাম বকসিনজাগীই তঙখা। অ উানসুগীই মানয়া দুখুরীমুঙ লুকুরগনি থানি ইংরেজরগনি ফায়সিং সেলেঙমুঙ তাই জলিমুঙ তুবুখা। ফায়নাই সালনি জত' জরানি হা-বারতনি বরকরগনি ফায়সিং ইংরেজরগনি তঙচামুঙনি তাঙলাম আংখা হা-বারতনি বরক-বসঙ বরগনি সীলাই বেল্লই কুসুসীক, আব' সারাই-সারাইখে নুকজাকখা। জউহরলাল নেহেরু হাই বরকরগ আ আংহালকন' কাহামকু কখে সায়ীই মানলাইজাক তঙলাইজামানি, তাই বরগ তীরীক তীরীক গানদিনি কীরাকখে কাসমুঙ বাই কলপজাক আংলাইজাখা।

পুইলা বাঁখাগ' কিসা-মিসা কেবেংমুঙ নুকজাকফান' গানদিনি চুবা-কীরীই সামুঙ-বীতাংন' কংগেরেস বদল গসিয়াই নাখা। ইংরাজি ১৯১৯ বিসিঅ মতিলাল নেহেরুগনি অজামা বাই সঙসাজাক Indian National Congress-নি পানদা-আচুগ' নাঙমাসীক আংগা-ফান' Montague-Chelmsford Reforms-ন' গসিয়াই নানা বাগীই গানদি খরাইমুঙ নারীকজাখা।

ইংরাজি ১৯২০ বিসিঅ হা-বারতনি হাপুসি-রাইদাঅ লাম-ফেরমুঙ কীতাল রমজাকখা। খিলাফত ককবথমা থুরক বরকরগনি বাঁখাঅ জলিমুঙ তুবুখা, তাই হিন্দু বরকরগ জালিয়ানউলা বাগনি দুখু-কীরাক কথমান' পগীই মানলাইলিয়া। আ জরাত, ইংরাজি ১৯২০ বিসিনি ৪নি সিমি ৬ সেপ্তেমবর সাল' কলিকাতাঅ কংগেরেস বদল যাকবারা পানদা কায়সা আচুকখা, তাই আ পানদাঅ লালা লাজপত রায় অজামা আংজাখা। আ পানদা-আচুগ' খিলাফত

ককবথমা তাই পানজাব' চায়া-আংমুঙরগ তিসাজাকখা তাই ককবেরাজাকখা জে কেরঙ-কীথাজাক আংহালক সঙসাফিনা বাগীই “স্বরাজ”-ন' মাননানি বেলাই নাঙকুকমা আংখা। চাসাজাক সেজা-কীরীই তাই চুবা-কীরীই আনদুলন রীকথারজাকমানি বিসিঙতাই আবন' মানীই মাননাই। অ ককচংমুঙ কীবাংকুকনি গসিমুঙ বাই য়াচাকজাকখা। তাই কুবুন বরকরগনি বিসিঙগ' আবন' গসিনাইরগ আংলাইজাখা মতিলাল নেহেরু, মউলানা সউকত আলি তাই মুহমমদ আলি। সি.আর. দাস তাই বাংলা বাই মহারাসত'র'নি কিসাসীক অজারগ আবন' গসিলাইজালিয়া। লালা লাজপত রায়-ব' আ ককচংমুঙন' গসিজালিয়া।

এম.সি. বিজয়ারাগবচারিয়ানি অজামা বাই ইংরাজি ১৯২০ বিসিঅ নাগপুর' All India National Congress-নি রাইদাতাই থামচিবা-রেম পানদা আচুকখা। আ পানদা আংখা গানদিনি বাগীই বাইথাঙ বরম-কতর মানমুঙ। চুবা-কীরীইন' রাগীই বিনি ককচংমুঙ পাইথাগ' সেই-সই গসিয়াই নাজাকখা। সি.আর. দাস তাই লাজপত রায়ব' আবন' গসিলাইজাখা। গানদি হাপুসি-রাইদাতাই উানসুক-কীরীও অজা তঙজামানি, তাই বিনি থানি খিলাফত ককবথনা হিন্দু-থুরকনি বিসিঙ দফা-কীথলাই সঙসানানি তাই চুবা-কীরীই আনদুলননি বিসিঙ-তাই ইংরেজরগ বরগনি তাঙলাম বাই কীরাকখে মথগীই তনমান' কাসুনানি হামজরা কতর ফিয়গীই রাঁখা। আবাগীইন' গানদি সাকলাইজাখা জে ফায়নাই সা-রা বিসিঅ-ফান' অমহাই কাহামকুক হামজরা ফায়নাইয়া। কক সেই আংখা, আব' দালনীয় পিরসাজাক নায়মুঙন' তীমাব'হাই থানসা খীলায়খা — বাবিসা হিনখাই তঙথারন' রাগীই সয়মুঙ মাননানি আউই খীলায়ীই গানদিনি সেজা-কীরীই আনদুলন, তাই বাবিসা হিনখাই তঙথার রাগীই তাই য়াফাঙ কীরাক রীকথারীই ইসলামনি (থুরক তঙথার) আনদুলন। কক সেই আংখা, মহাতমা গানদি-নি উানসুকফান আবতাই থানসা তুবুয়ীই মানখা, ফিয়াবা, আব' চরনাই আংগীই মানলিয়া। জেফুরু খিলাফত ককবথমান' রাগীই ককচিরমুঙ পাইখা, থুরক হাপুসি-রাইদা খাকুসু দফা-উলাইমুঙনি জুদা তীয়দারতাই কচকনা চেঙসাখা। আহাইফান' সেই ককবুবাক আংখা, থুরক হাপুসি-রাইদা দফা-উলাইমুঙনি লামা রমফান', বসঙ-তঙহামন' উানসুকমুঙ তঙমা বাই থুরক অজা কীবাংমা Indian National Congress-নি লগিঅ গীদালীই তঙলাইজাখা।

কংগ্রেস বদলনি বীখাকতাই গসিয়াই নাজাকমা উল' চুবা-কীরীই সামুঙ বীতাং সয়দমতাই খীলায়জাকখা। ১৯১৯ বিসিনি কেরঙন' রীর্গীই সঙসাজাক চংমারিন' যাচাকজাকখা-খে তনজাকনা নাঙখা। চেরাই-রগন' সরকারনি রীঙনকরগনি তিখলাই তুবুজাকনাই তাই কেরঙ-কীরীঙরগ কেরঙ-নক মা যাকারলাইনাই। কেরঙ-নগ' থাংয়া কেরঙ-কীরীঙরগন' চুবাচু রীনা বার্গীই রাঙগীনাঙরগ আঙর্গীই ফায়লাইজাখা। ১৯২১ বিসিনি বিসিঙগ' আ আনদুলন খরকসই কুচুগ' সর্গীইখা তাই হা-বারতনি লুকুরগন' খাতুংসুকজাক তাই থানসা খীলায়খা। ১৯২২ বিসিনি ফেবরুয়ারি তালনি ১(পুইলা) সাল' গানদি ইংরেজরগনি মথকজাকতাই তাঙলাম তাই কেরঙ-কীরীইন' তাই-য়ীই বরলাতনি থানি কয়মুঙ কাঙসা সীয়জাখা, তাই হাতি বারসানি বিসিঙগ' আ কয়মুঙনি ককফিরকমুঙ রহরনা বার্গীই বন' কয়জাখা, ফিয়াবা আবনি সীকাঙন' ১৯২২ বিসিনি ফেবরুয়ারি তালনি ৪(বীরীই) সাল' উতুর' পরদেস' গুরখপুরনি গানানি চউরি-চউরা জাগাঅ লুকুরগ পুলিসনি ফায়সিং কীরাকখে বাচালাইখা। আবতাই আংমুঙনি উল' গানদি আ আনদুলন-ন' আতুমসা রসানা বার্গীই রিঙজাখা, তামনি হিনবা ব উনসুকজাখা হানি লুকুরগ সেজা-কীরীই আনদুলন খীলায়না বার্গীই আফুরফান' তিয়ার আংলাইয়াখ'। জউহরলাল নেহেরুন' খবীই অজা কীবাংমা আ আনদুলন রসামান' হামজাকলাইলিয়া। সুবাস চন্দ'র' বসু-ব' আ রসাসুঙন' তাইয়ীই কক-চিরজাখা। লাম-করয়ীই সেজাজাক আংমুঙনি বার্গীই সিমি-বা তামনি আ আনদুলন রসাজাকখা লুকুরগ আবন' খারমীই মানলাইলিয়া। হানি বরক-বসুঙনি চবা চাসায়ীই তঙমা জরাঅ আব' আতকায়সা মীথাগীই রীখা, আব' বাই আংখা "আনদুলন-ন' হাকতর গীনাঙর্গীই হামা-মীথাকরীমা হাই।"৭

জরা কিসিসানি বার্গীই লুকুরগনি মকল' গানদিনি সাকমাঙ হামথায়া আংখা। বিনি অজামান' তাই-য়ীই বরগ পুয়তু-থাংয়া আংনা চেঙলাইখা। ব জে বিসানি বিসিঙগ' স্বরাজ (বাইখাঙ হাপুসিমুঙ) সঙসানানি কক সাকলাইমানি আব' কুবুই আংলিয়া। হিন্দু-থুরকনি বিসিঙগ' দফা-কীথালাই-ব' হাঅ কালাইয়ীই বাইয়ীই থাংমা হাই আংখা। ১৯২৩ বিসিঅ হিন্দু-থুরকনি বিসিঙগ' তানলাই-সুকলাই আংনা চেঙসাজাকখা। আবনি বিসিঙগ' গানদি রমীই

৭. Bose, S.C., *The Indian struggle*, Bombay, 1964, P. 73.

চবজাকখা তাই উল' কংগ্রেস বদলনি বিসিঙগ' খাফেরলাইমুঙ নুকজাকখা। আ জরাঅ কংগ্রেস বদল' দলনীয় আংখা, - দলসা হিনখাই সি.আর. দাস তাই মতিলাল নেহেরু হাই তাঙলাম সেনা মুচুঙজাকজানাই অজারগ, - বরগ জতনি বার্গীই চংমারিঅ কীরীঙনা নায়লাইজাখা, তাই দলসা হিনখাই সি. রাজাওপালাচারি হাই তাঙলাম সেনা মুচুঙজাকজানাইয়া অজারগ, - বরগ জতনি বার্গীই চংমারিঅ কীরীঙমান' গসিলাইজায়া। অ নীয়রেম বদল গানদিনি তাঙলামন' কীরাকখে রীকথারনা মুচুঙজাক-লাইজাখা তাই দফা-কীথালাই, খুতুঙ-সীনামমুঙ, বীসাক-নাঙনা সেলেঙসুঙ আকরগ সামুঙগ' কীরাকখে খাউরনা মুচুঙজাকলাইজাখা। বরগ মুচুঙজাকলাইজামা আংখা লুকুরগ কেরঙ-গসিয়া আনদুলন কীতালথে খীলায়ীই মাননা-তাই আংহালক সাকফায়াসাক হাপুসি-রাইদানি হাকচাল' তঙলাইজানানি। তীরীক তীরীকখে বদল দলনীয়নি বিসিঙগ' কেথক কুউর আংখা, জতনি বাহরা কংগ্রেস বদলনি গয়ানি পানদা-আচুগ' সি.আর. দাস অজামানি আচুকরেম যাকারীই রীজাখা তাই "স্বরাজ পার্টি" মুঙর্গীই বদল কীতাল কায়সা থানানি মুচুঙমা কক সাকলাইজাখা। অ বদল কীতাল থানা নায়থানি ব পনদিত মতিলাল নেহেরুনি তাইচুর মানজাখা। তাঙলাম সেনা মুচুঙজাকখা-রগ হিনখাই তাবুক গানদিনি সীনামথ'থক সামুঙ বীতাংন' রীকথারনা বার্গীই খরাইমুঙ রীজাকখা।

আবনি উল' কংগ্রেস বদল সীনামথ'থক সামুঙ বীতাংগ' সিমি কীরাকখে খাউরজাক আংলাইখা, তাই "স্বরাজ পার্টি" খীলায়নাইরগ হিনখাই হাপুসি-রাইদানি ককবথমারগ' বরগনি জরান' সাকথারসুক-লাইজাখা। গানদি সীকাঙগ'-ন' ইংরাজ সরকারন "থেমরাঙ" হিনীই ককচিরজাখা। ব ইংরেজরগনি হাসেকমুঙ তঙমুঙন' তাই-য়ীই বিনি ককচিরমুঙ মীথাকয়াখে তঙজাখা। ব আলঙনি যকমানি কিসা উল' বেলগামনি পানদা-আচুগ' Indian National Congress -নি অজামা চংজাকজাখা। আব' আংখা Indian National Congress-নি লাইবুমাঅ নাঙকুকনাই লাম-ফুনুকমুঙনি মারি। গানদি কাহামখে উনসুর্গীই গসিজাখা জে "স্বরাজ পার্টি" খীলায়নাইরগ ফানগীনাঙ তাই কংগ্রেস বদল' চিকন বীখাক তর-রীরীক আংর্গীই তঙখা, তাই আবর্গীইন' বরগনি সানমুঙরগন' যাকতলনা বার্গীই আংলাম কাহাম মানায়তুগথাই আংখা। আবনি উল' বিসিকবীরীই জরা মহাতমা গানদি হাপুসি-রাইদানি হাকচাল'

তঙজাখা, তাই দফা বাই দফা কীথালাইমুঙ সঙসানা বাগাঁই ব সাকথারফান' নাঙ-নুঙয়া আঁদালন' তাই-য়াই দিললি, নাগপুর, লখনাউ, এলাহাবাদ, সাজাহানপুর, জলনদর তাই হা-বারতনি কাঁবাংমা আউলিরগ' হিন্দু-থুরুকনি বিসিঙগ' তানলাই-সুকলাই নাঙখা। তফান' আ জরাঅ বিনি কতরকুক খীলায়-মানমুঙ আঁখা ব হা-বারতনি বরক-সঙনি চবান' লুকু-চবাঅ সীলাইজাখা। হা-বারতনি লুকুরগ আফুরু-ন' পুইলা ইংরাজরগনি চায়া-সামুঙন' কেবেঙগাঁই চবা খীলায়না বাগাঁই বেদারা সাক-পুয়ুতনি চংফান বীখাঅ তাই-য়াই আঙগাঁই ফায়লাইখা।

১৯২৮ বিসিনি ফেবরুয়ারি তালনি ৩ (থাম) সাল', জেফুরু সার জন সাইমন বুমবাইঅ ইয়াপিবি কাফায়-জাখা, ব বানা কসম ফু নুগাঁই লামসক-জাকজাখা। সাইমন কমিসন জত' জাগাঅ গীদালয়া খীলায়জাকখা। ইংরাজ সরকার হা-বারতনি কেবেঙমুঙরগন' খাপেঙজাক-তাইখে মীথাকনা বাগাঁই আঙগাঁই ফায়লিয়া, তাই আবনি বাগাঁইন' হা-বারতনি লুকু-দফানি জত' বেরেম' বেলাই খাবাইজাক আঁহালক নুকজাকখা। ১৯২৭ বিসিনি মাদরাজনি পানদা-আচুগ' হা-বারতনি ফিয়কজাক তাই সাক-নায়কলমুঙ সানাই কংগেরেস দল ককচংমুঙ নারীকখা। কুসতাম সামুঙ খীলায়নানি চংমুঙ কীরাই আঁগাঁই কংগেরেস বদল যাকারজাকমা হাই আঁগাঁই তঙখা, তাই আবাইগাঁইন' ১৯২৯ বিসিনি দিসেম্বর তাল' লাহর' জউহরলাল নেহেরুগনি অজামা বাই পানদা-আচুগ' মুঙকতর ককচংমুঙ গসিয়ীই নারীকজাকখা জে কুকুবুই ফিয়কজাক আঁখা পাইথাক নাহারমুঙ। কংগেরেস বদলব' আবতাই নাহারমুঙন' রীগাঁই ফায়নাই চাইতকমুঙ কীরাকনি বাগাঁই তিয়ার তঙনা বাগাঁই লুকুরগনি থানি রিঙমুঙ নারীকখা। ১৯৩০ বিসিনি মারচ তালনি ১২ সাল' গানদি কেরঙ-গসিয়া লুকু আনদুলন চেঙসায়ীই রীজাখা। আ জরাঅ আব' খীলায়জাকখা সমনি সাকাঅ তাতাম রীয়া খাথনমুঙন' রীগাঁই। সম আঁখা সাল-বুরুম-বুরুম নাঙমানি মানীয়। আ সম-কেরঙন' সীবায়না বাগাঁই গানদি আমেদাবাদনি সিমি দানদি জরা যাকুং বাই হিমাই থাংজাখা।

সরকার খাইরক-কীরাই মথকমুঙনি তাঙরাইদা চেঙসায়ীই রীখা, তাই আব' বাই সাই-সাই সেজা-কীরাই কীরাকখে কাসুমুঙ খীলায়নাইরগ খায়ীই রমজাকবাইখা। নেহেরু সীয়জাখা, “চিচুকু থামচি কুকুবুইন' চিনি থানি

উনামা-সিঙসা বিসি তঙমানি”৮। ১৯৩০ বিসিনি মে তালনি ৪ সাল' গানদি আলঙগ' চবজাকজাখা, ফিয়াবা ১৯৩১ বিসিনি জানুয়ারি তালনি ২৫ সাল' কংগেরেস তাঙফাঙ মথানি তাই কুবুন মথাসঙরগ বাই বাগসা গানদি আলঙনি ফিয়কজাকজাখা। হা-বারতনি বরলাত লরদ আরউইন তাই মহাতমা গানদিনি বিসিঙগ' রেমলামতি কলক রমাই ককলাম সালাইমা উল' আরউইননি কক-চাপলাইমুঙ সহি খীলায়জাকখা। আ কক-চাপলাইমুঙতাই কেরঙ-গসিয়া লুকু আনদুলন মীথাগাঁই রীজাকখা। কেরঙদর' কীবাংমা রসাজাকখা তাই বাইথাঙ চা-নানি বাগাঁই সম সীনামমুঙ কেরঙ-চায়া সামুঙ হিনাই রমজাকলিয়া। গানদি লনদন' রেমনায় তেবিল কিতিঙ ককলাম পানদাঅ মানজাগাঁইনা সয়জাখা। গানদি পুইলা তেবিল কিতিঙ ককলাম পানদাঅ কুনু আদঙ রহরজালিয়া তাই আবাইগাঁইন' আবনি আঁমুঙ বেলাইখে খাবাইজাক আঁখা। রেমনায় তেবিল কিতিঙ ককলাম পানদাঅ গানদি মানজাগাঁইজাখা। ব হা-বারতনি আঁদালন' সীরাই-সীরাইখে নারীকজাখা, ফিয়াবা ব উনামাসিঙসাথে নুকজাখা জে হা-বারতন' ফিয়কনানি আঁদাল সহি-ন' উকলগ' নরীই তনজাকখা, তাই দফা চিকনরগনি আঁদালন' বীসকাঙগ' তুবুজাকখা। কুবুন বরক-বসঙনি আঁদালনি সীলাই জুদা জুদ হদারগনি সাক-হামকীরাইন' তাঙসীকাঙ সামুঙ হিনাই রমজাকখা। আবাইগাঁইন' ককলামরগ নাঙনুঙয়া আঁগাঁই থাংখা।

গানদি কুকুবুইন' খারমাই মানজাখা জে ইংরাজরগনি যাগ' হা-বারতনি থিনাঙ দেরা-কীরাই আঁগাঁই মানয়া। গানদি থুরুক বরকরগন' পুয়তু থাংরীনা সাকথারজাখা জে কংগেরেস বদল হা-বারত' জত' বরকরগনি সারানি বিসিঙগ' খরক ৮৫-নি আদঙ আঁগাঁই তঙখা, তাই আহাইখে দফা চিকনরগনি আঁদাল কিসিসা-ফান' দর' তঙমানিয়া, তাই আবাইগাঁইন' থুরুক বরকরগ আবন' তাই-য়াই উনানা নাঙয়া। গানদি তেবিল কিতিঙ ককলাম-পানদানি তঙদালন' নায়ফিনিগাঁই খাপেঙজাক আঁগাঁই মানজালিয়া। তাইব' বাহরা ১৯৩১ বিসিনি পাইথাক বীখাগ' ব জেফুরু হা-বারত' ফিরগাঁই ফায়জাখা, আফুরু ব নুকজাখা জে আ কীবাংমা বরকরগ জীবারগ কেরঙ-গসিয়া লুকু আনদুলন' গীদাল-লাইখা, বরগ রমাই খাজাকবাইখা। পনদিত জউহরলাল নেহেরু, আবদুল গফফর খান তাই কুবুন কীবাংমা বরকরগ আলঙগ' চপজাকবাইখা।

৮. Nehru, J. L., *An Autobiography*, London, 1949, P. 255.

গানদি কেরঙ-গসিয়া লুকু আনদুলন তাইসা চেঙসাফিনানি কক আউই খীলায়জাখা। ১৯৩২ বিসিনি জানুয়ারি তালনি ৩ (থাম) সাল' ব কক সালাইনা নায়মান' বরলাত যাচাকজালিয়া, তাই ১৯৩২ বিসিনি জানুয়ারি তালনি ৪ (বীরাই) সালনি ৩ (থাম) দাম' গানদি বুমবাইঅ রমাই খাসাকজাখা তাই জেরবাদা আলঙ কতর' চবাই তনজাক-জাখা। ১৯৩২ বিসিনি আগসত তালনি ১৭ সাল' সরকার Communal Award (দফা-রীগাই য়াকপাই) আউই খীলায়খা। অমন' তাই-য়াই ব লগি-লাগনি' খীয়-য়াসাক চায়ানীওয়া তঙনানি খাচংজাখা। বিনি আ খাচংমুঙন' ব ইংরাজনি মনতিরি অকরান' খীনাহর-রীজাখা। হিন্দু দফানি সাক-নাঙগাই মানয়া মেলরাইদান' কারাই সীকাকজাকতাই চংমারিন' তাই-য়াই সীনামজাক তাঙবীতাংন' ব হামজাকজালিয়া। ১৯৩২ বিসিনি সেপতেম্বর তালনি ২০ সাল' দিপার জরানি সিমি ব খীয়-য়াসাক জরা চায়া-নীওয়া তঙনানি চেঙসাজাখা। পুনা কক-চাপলাইমুঙন' গসিয়াই সরকারনি খাপেঙরীথ'থক সাকলাইমুঙ খীনায়াই সেপতেম্বর তালনি ২৬ সাল' ব খীয়-য়াসাক জরা চায়া-নীওয়া তঙনানি চেঙসামান' মীথাকজাখা। অ কক-চাপলাইমুঙগ' সীকাঙনি বদলা চংমারি তাঙবীতাং কায়সা সীনামতনজাকখা, আবাইগাইন' সরকারনি সীকাকনাই উমুঙ সামুঙ-নাওয়া আংখা। ১৯৩২ বিসিনি মে তালনি ৮ সাল' ব আলঙনি ফিয়কজাকখা, ফিয়াবা আগসত তালনি ৭ সাল' ব রমজাকফিখা তাই আফুর ব বিসিনি বাগাই সাজা রীজাকখা। আগসত তালনি ১৬ সাল' সাক-নাঙগাই মানয়া মেলরাইদান' তাই-য়াই জেরবাদা আলঙগ' ব তাইসা চায়া নীওয়া তঙনা চেঙসাজাখা। ফিয়াবা বিনি সাক-হাময়া আংমা বাই ১৯৩২ বিসিনি আগসত তালনি ২৩ সাল' ককফিন-কীরাইখে আলঙনি ফিয়কজাকখা।

আবনি কিসিসা উল' ব সবরমতি আসরম-ন' হরিজন মথানি য়াগ' য়াফারাই রীজাখা তাই উরদান' ব বিনি তাঙফাঙখর খীলায়জাখা। ১৯৩৪ বিসিনি এপ্রিল তালনি ৭ সাল' ব কেরঙ-গসিয়া লুকু আনদুলন মীথাগাই রীজাখা। ব নায়জাখা কংগেরেস বদল সেজা-কীরাই-ন' সেই-সই কাহামখে রীকথারখুন, তাই আব' হাপুসি-রাইদা বাই কীথাজাক আংয়াতাই। আবাইগাইন' ব নায়জাখা বদল সাক-সাইচুংন' সীনামফিজাকখুন। ব খাদি তাঙবীতাংগ' কীরাকখে খাউরজাখা তাই আবন' কারাইব' ব কল বাই মানীয়-খুনীয়

সীনামমানি জরান' বেলাই ককচিরনা চেঙসাখা। ব নায়জাখা চখা-ন' লুকু হানজাক জাক খীলায়ই কলনি য়াসানিতাই মানীয়-খুনীয় সীনাম-মান' সীবাইনানি। আবনি কিসা উল' সরকার ১৯৩৫ বিসিনি Government of India Act-ন' য়াগ' তাই-য়াই আঙগাই ফায়খা। অ কেরঙনি বিসিঙতাই কংগেরেস বদল আদঙ-চংমারিঅ বাতলাইনা বাচাখা তাই জতনি আদঙ-চংমারিঅ বেলাই কাহাম-ন' খীলায়ই মানখা। গানদি গথকজাক তাঙবীতাং সীমানাই রীমা বাই-ন' কংগেরেস বদল আব' খীলায়ই মানখা। বিনি আ তাঙবীতাংনি মুঙকতর খুজাকথাই আংখা মীথাকরীমুঙ, হকবা খীলায়নাইরগন' লাকাইনি হলরীমুঙ তাই য়াফাঙ-রীকজাক সীরাঙমুঙ। ব মুচুঙজাক-জামানি-খে আহাই জে কামি মুলুকরগন' হামারিনি সামুঙ খীলায়থানি জতনি সীকাঙ মা তননাই, ফিয়াবা আব' ইমাঙগ' সিমি তনজাকখা।

১৯৩৯ বিসিঅ জেফুর নীয়রেম হায়ুঙ চবা চেঙজাকখা, ব মুচুঙজাখা জে জত' ইংরেজ বরকরগ হিতলারন' কেবেঙগাই সেজা-কীরাইনি রাইদান' সামুঙগ' ফীনাঙলাইনা বানতা। হা বারতনি জত' হাসতেনি কংগেরেস মনতিরিরগ জতন' বাগসাথে মনতিরিনি আচুকরেম য়াকারনানি কক-চাপলাইজাখা, তামনি হিনবা বরগ ককসানজাকলিয়া জেফুর ইংরাজ সরকার সাকলাইখা জে জারমান বাই বরগনি চবাই হা-বারত বরগ বাই তঙনাই। ১৯৪০ বিসিনি জানুয়ারি তাল' জিননা বাই গানদিনি বিসিঙগ' ককতুনরগ সায়লাইমুঙ আংখা। জিননা বিনি “কীনীয় বরক-বসঙ ককবীকীরাই”-ন' তাই-য়াই ফান-বকজাক তঙজামানি তাই ব হিনজাখা জে হা-বারতনি বরক-বসঙ হাই কুসতাম কীরাই। বিনি থানি হা-বারতনি থুরুক বরকরগ দফা চিকন-য়া, ফিয়াবা জুদা বরক-বসঙ, তাই আবাইগাইন' বরগ জুদা হা-কতর মাননা নাঙগ'। গানদি বেলাইখে উনাজাকখা তাই সুনদুরুমা চাজাকমা হাই আংজাখা।

ব বিনি সেজা-কীরাই রাইদান' কাহামখে চাসারীনানি সাকথারাই তঙজাখা। হায়ুঙ চবানি পুইলা বেরেম বীখাগ' কীথাজাক ফান জরা হাময়াঅ কালাইখা, তামনি হিনবা, সানা থাংখে জত' চবা-আমচাইঅ-ন' বরগ আংহালক অরই-পরই বাই মালাই-লাইখা। সেই আফুরন' জাপান পর' সানত' তীয়ায়ুঙগ' কীথাজাক ফাননি সেংকীরাক তঙথায়রগন' বুফেরেনা বাগাই তিয়ার আংগাই তঙখা। ১৯৪০ বিসিনি জুলাই তাল' কংগেরেস বদলনি তাঙফাঙ মথা

চুবালাইজাক খাতুংসুকনি বিসিঙতাই আঙুগাই তঙখা, ফিয়াবা দাকতিন' ফিয়কমুঙ রোনানি মজি ইংরেজ সরকারনি তঙমানি কীরাই। হিনখাই কংগেরেস বদল গানদিনি লামা ফুনুক-মুঙনি ফায়সিং তাইসা নাহারাই তঙনা চেঙখা। গানদি নায়জাখা লুকুরগন' কক সানানি সুতা রীজাকথুন, জেতাইথে চবাঅ হা-বারতনি কীরীঙমুঙন' কেবেঙগাই বরগ বাঁখা খুলগাই কক সায়াই মানলাইনাটাই। সরকার আ সুতান' রীনা মুচুঙজাকলিয়া। ১৯৪০ বিসিনি অকতুবর তাল', গানদি সাক-সাইচুং কেরঙ-গসিয়া লুকু আনদুলন চেঙসাজাখা। আ জরাঅ কীরাকখে কাসুনাই কীবাংমা রমজাগাই আলঙগ' চপজাক-বাইখা। জাপান হাকচাল পুব হায়ুঙগ' আঙুগাই তঙখা তাই ইংরেজ সরকার হা-বারতনি চুবাচু মানয়ায়াই লামতিরীগাই চবা খীলায়াই মানলিয়া। আবনি বাগাইন' ১৯৪১ বিসিনি দিসেম্বর তাল' জত' কীরাকখে কাসুনাইরগন' আলঙনি ফিয়গাই রীজাকখা। হা-বারতনি জীঙজালন' মীথাকনা লামা নায়তুগনা বাগাই ১৯৪২ বিসিনি মারচ তাল' সার ইসতাফরদ কিরিপস (Sir Stafford Cripps) হা-বারত' ফায়জাখা, ফিয়াবা ব হা-বারতনি বরকরগন' খাপেঙরীয়াই মানজালিয়া, তাই আবাগাইন' বিনি সামুঙ কাহামনি পিনদল চুগয়া আঁগাই থাংখা। আ জরাঅ গানদি ইংরাজ সরকারন' ককফিরকমুঙ রীমানি আঁখা "হা-বারত যাকারদি (Quit India)"^৯ ১৯৪২ বিসিনি আগসত তালনি ৯ সাল' গানদি তাই অজারগ রমাই খাজাক-লাইজাখা। "হা-বারত যাকারদি" আনদুলন-ন' রীগাই আফুর হা-বারত' সেই-সই সিচায়াই বাচামুঙ আঁখা। মহাত্মা গানদি লুকুরগন' সেজা-কীরাই রীকথারনা বাগাই খরাইমুঙ রীজাখা, ফিয়াবা আনদুলন জরা কিসানি বাগাই কীরাক সেজাগীনাঙ আঁগাই থাংখা। লুকুরগ দালান নকরগ সকসালাইখা, তাই রেল-মালখুঙনি রেমতাংরগ তাই য়াখারাই কতর-রগ সীবাইলাইখা। লুকুরগনি আনদুলন-ন' মথকনা বাগাই সরকারব' খাইরক-কীরাই সাতক-পিতক খীলায়খা। গানদি আ কেরঙ-কীরাই চপজাগাই তঙফুর, বিনি বাইথাঙ ভাঙফাঙ মহাদেব দেসাই, তাই বিহিক কসতুরবা আলঙ বিসিঙগ'-ন' থীয়াই থাংলাইজাখা। আ জরাঅ-ন' সরকার মথকমুঙনি তাঙলাম রীকথারাই তঙখা, আবাগাইন' সেই-সই কীরাকখে কাসুমুঙ আনদুলন খীলায়নাইরগ রমাই চপজাকবাইখা।

৯. Banerjee, A.C. and Bose, D.R. (Compiled), The Cabinet Mission in India, Calcutta, 1946, P. 109.

১৯৪৩ বিসিনি জানুয়ারি তাল', গানদি বরলাত লিনলিখঙ-ন' সরকারনি সেজাগীনাঙ কীরাক সামুঙনি বাগাই ককফিনজাখা। আবনি উল' ফেবরুয়ারি তালনি ১০ সালনি সিমি সাল ২১ (নীয়চিসা)-নি বাগাই চায়া-নাঙয়া তঙজাখা। ১৯৪৪ বিসিনি মে তালনি ৬ (দক) সাল' সাক-হাময়া আঁমা বাই বন' আলঙনি ফিয়গাই রীজাকখা। ডাবেল হা-বারতনি বরলাত আঁগাই লিনলিখঙনি আচুকথায়' আচুকফায়জাখা, তাই ব হা-বারতনি জীঙজালন' মীথাকনানি লামা নায়তুগনা সাকথারজাখা, ফিয়াবা ব আব' খীলায়াই মানজালিয়া। ১৯৪৫ বিসিনি জুন তাল' সিমলাঅ ব ককলাম পানদা কায়সা সঙসাজাখা। গানদি তাই জিননা-ন' কারাইব' কংগেরেস বদল, মুসলিম লিগ, শিখরগ, তপসিলি জাতি, ইউরুপনি বরকরগ তাই পানজাবনি ইউনিয়নিসত পারতিনি অজারগন' আ ককলাম পানদাঅ মানজাকফায়না বাগাই কয়জাকখা। আ ককলাম পানদা কুসতান খীলায়াই মানলিয়া, তামনি হিনমালে জিননা ফান-কীরাকখে সানজাখা জে মুসলিম লিগ সিমিন' থুরুক বরকরগনি আদঙ মথা হিনাই গসিজাকনা নাঙনাই। ১৯৪৬ বিসিনি মারচ তাল' জিননা তাইসা পাকিসতান সানাই কক কীরাক নারীকনা চেঙসাজাখা, ফিয়াবা গানদি বিনি আ সানমুঙন' কাসুয়াই কক সাজাখা। ১৯৪৬ বিসিনি মারচ তালনি ২৩ সাল' হা-বারত' হাপুসি-রাইদানি জীঙজালন' মীথাকনা বাগাই কেবিনেত মিসননি খরকথাম মথাসঙ হা-বারত' সাকফায়-লাইজাখা। ১৯৪৬ বিসিনি মে তালনি ১৬ সাল' মিসন সাকলাইখা জে পাকিসতান আচারীয়াই থুরুক বসঙ চিকননি জীঙজালন' মীথাগাই মাননাইয়া। মিসন ইংরাজ সরকারনি মুচুঙমুঙব' সাকলাইখা জে ব হা-বারতনি পাইসগাই অঙখরাই থাংনাই তাই থানসা খাজাক হা-বারতনি কক সাকলাইখা, তাই খাজাক হা-বারত কীথাজাক সরকার সঙসায়াই সাকমীথামুঙ, কক-মানজুলাইমুঙ তাই ফাতার-হানি আঁদালন' তাই-য়াই সামুঙ তাঙনাই।

মুসলিম লিগ মিসননি চংমুঙন' য়াচাকনা গসিলিয়া তাই সেই-সই য়াকফিরকমুঙগ' (Direct Action) অঙখরনা বাগাই উনসুকনা চেঙখা। জরা-কীচার সরকার আচুকরীনানি ককয়াফারমুঙন'-ব' জিননা গসিজালিয়া। মুসলিম লিগ ১৯৪৬ বিসিনি আগসত তালনি ১৬ সালন' সেই-সই য়াকফিরকমুঙ চেঙসাজাকনাই হিনাই সাল চংখা। আবনি থাই-য়ীং আঁখা আহাই জে কলিকাতা

তাই কুবুন আউলিরগ' দফা বাই দফানি বিসিঙগ' বেলাইখে বুথারলাইমুঙ আংখা। আবতাই আংদাল' ১৯৪৬ বিসিনি সেপতেম্বর তালনি ২ (নায়) সাল' জউহরলাল নেহেরু জরা-কীচার সরকারনি যাকচু-হাফা আংজাখা। কীচাং-কীচাং চীলা, বীরাই, চেরাই-খনাইরগন' লেখা-জুখা কীরাই বুথারমুঙ লামতি-রীগাই আংগাই তঙখা। চীলা-বীরাই এবা উমর কুসতাম কারজাকলিয়া। বিহার, পানজাব, উত্তর পরদেশ, বাংলা আকরগ হাই হাসতেনি জুদা জুদা আমচাইরগ' দফা বাই দফা বুথারলাইমুঙ পিরজাকখা। গানদি পুরব' বাংলানি নুড়াখালিঅ থাংজাখা, তাই থুরক তাই হিন্দু বরকরগ বাই মালাই-য়াই বরগন' তা সেজালাইদি হিনাই কবকমুঙ নারীকজাখা।

১৯৪৭ বিসিনি মারচ তাল' মহাতমা গানদি বিহারনি দফা-চিকন থুরক বরকরগন' থাকীরাক তাই সাক-পুয়তুগীনাঙ আংবাইদি হিনাই খাবাই খরাইমুঙ রীজাখা। ১৯৪৭ বিসিনি জুন তালনি ৩ (থাম) সাল' মাউনতবেতেননি চংমুঙ আউই খীলায়জাকখা। বিনি আ চংমুঙগ' থাকনীয় সীকাঙমুঙনি কক তিসায়াই হা-বারতনি তবিসা খাচংগাই রীজাকখা। কংগেরেস বদল বীখা হিলিক তাই-য়াই আবন' গসিয়াই নাখা। গানদি বিনি সেজা-কীরাইনি সাকথারমুঙ আহাইতাইখে বরম-কীরাইখে পাই-য়াই থাংমা বাই খাঅ দুখু মানজাখা। ১৯৪৭ বিসিনি আগসত তালনি ১৫ সাল', জেফুরু খরক তানসুজাক হা-বারত সুতা মানখা, আফুরু গানদি কলিকাতাঅ তানলাই-সুকলাই কাসুনা বাগীই সাকথারীই তঙজাখা। ১৯৪৭ বিসিনি আগসত তালনি পাইথাক বীখাগ' দফা বাই দফানি বিসিঙগ' কীতালখে তানলাই-সুকলাই আংফিখা। গানদি চায়া-নীঙয়াখে তঙনা বাগীই খাচংমা বাই আ আংহালক জরা কিসানি বাগীই কীচাংদদ' আংখা। ১৯৪৭ বিসিনি সেপতেম্বর তালনি ৯ (চুকু) সাল' গানদি দিললিঅ ফিরগাই ফায়জাখা, তাই হা-বারত তাই পাকিসতান, অ কীনীয় সরকারন' বরগনি দফা-চিকন বরকরগন' মীথাঙনা বাগীই কবকমুঙ নারীকজাখা।

দফা বাই দফানি বিসিঙগ' তুংফীলামুঙ বাংরীরীক আংগাই তঙমানি বাগীই গানদি তাই উইসা চায়া-নীঙয়া তঙনানি খাচংজাখা। ব চায়া-নীঙয়ায়ীই জানুয়ারি তালনি ১৮ সাল জরা তঙজাখা। আদঙ তাঙমথা দলসা বন' কক রীখা জে দিললিঅ দফা-চিকননি বরকবরগ দেরাঅ খিকলাইজাকনাইয়া, হিনখাই ব চায়া-নীঙয়া তঙমান' রসাজাখা। আব-ন' মহাতমা গানদিনি পাইথাক

চায়া-নীঙয়া আচুকমানি আনদুলন। ১৯৪৮ বিসিনি জানুয়ারি ২০ সাল', দিললি কীতাল' বিরলা নককতরনি বীখাক থাকসাঅ বিনি তঙথায়নি ফাতার' বুমা কায়সা খিতারজাকখা। আব' গানদিনি বরম কতর-কুডার জে ব আ সামুঙ সিতরা তাঙনাইন' কক-হামরা কিসাফান' সাজালিয়া।

১৯৪৮ বিসিনি জানুয়ারি তালনি ৩০ সাল', গানদি নাথুরাম গদসেনি পিসতলনি গুলি বাই বুথারজাকখা। আব' কুকুবুইন' আংমুঙ আচনক, জে বরক বিনি লাংমা-জরা কলক গীনাঙগাই সেজা-কীরাই তাই তঙকীচাংনি বাগীই সাকথারসুক-জাখা, ব-ন' হিন্দু বরক খরকসানি কীরাক সেজাগীনাঙ সামুঙ বাই কুথারজাকখা। গানদি থায়জামানি উল' জউহরলাল নেহেরু দিললি কীতালনি রেদু-তাই কক-নারীকজাখা তাই খানিকক সাজাখা জে লুকুরগনি বীসকাঙগ' চাতি থীয়াই থাংফান' থিনাঙগ' হায়ুঙ অমন' কীচাং নুকনাই। ফীরীঙফা এলবারত আইনসতেইন হিনজাখা, “..... খাপাঙ কাহামকুক সীবাইখুরপজাক চিনি অ জরাঅ ব সিমিন' হাকতর-নায়কল সিকীরীঙ জীবা হাপুসি-রাইদাতাই তঙখর' কুকু খাহাম-গীনাঙ হালক সঙসানা বাগীই বাচায়ীই মানজানাই।” ১০ .

১০. Louis Fischer, *The Life of Mahatma Gandhi*, P. 10.

মহাত্মা গানদিনি সেজা-কীরাই ডানসুকমুঙনি নাঙকুকনাই য়াফাঙরগ

আঁথাংজাক আমাল গীনাঙগাঁই সেজা-কীরাই তঙথার হাইখে আউই খীলায়জাকখা, আহাইফান' অম'-ব' সেই আঁমুঙ আঁথা হায়ুঙনি কীবাংকুক হা-করতর-রগ'-ন' সেজামুঙ কীরাক আহাইন' তাঙরেম হাইখে রীকথারজাগাঁই ফায়খা। অম'-ব' সেই কক জে সেজামুঙ কীরাক জেফুরফান' আঁথুন, — আব' মহাবারতনি আমাল'ফান' আঁথুন এবা পুইলা তাই নায়রেম হায়ুঙ চবারগনি জরাঅ, — উল' আবরগনি ফায়সিং নায়সেলেমুঙনি ডানসুকফান নুকজাকখা। গানদিনি তঙদালন' খাসীরাঙরীনাই তাই কলপনাইরগনি য়াফাঙরগনি বিসিঙগ' কীবাংমা ফানরগ তাই মানীয়রগ তঙলাইঅ, — আবরগ আঁথা জঁইন তঙথারনি ককবথমা, রামনাম (রামনি মুঙ নামুঙ), গিতা, বাইবেলনি ককলাম কাহাম, রাসকিননি Unto This Last, থুরনি On Civil Disbedience, তাই কাউনত লিউ তলসতয়নি The Kingdom of God is Within You, — অমরগ কীবাংমানি বিসিঙগ' কিসাসীকসিনি মুঙ খুজাকমানি। রুমাইন রুলানদ সীয়জাখা জে গানদি ইউরুপ তাই আমেরিকানি সীয়নাইরগনি মুঙগীনাঙ বিজাবরগন' পরিজাখা। অম' কুবুই কক জে গানদিনি আঁসিমুঙ তঙথার তাই ফলাগাঁদালজাক তঙহালক বাই মই-সই কলমজাক আঁথা, তাই আবনি বাগাঁইন' বিনি পুইলা চেঙসাসুঙ তাই বুমানি হামজাকজাক য়াকতলমুঙ আঁগাঁই মানখা।

রায়চানদবাইনি লাংমানি আহাইন' নাঙনুঙয়া তঙ-চামুঙনি লামা বাই গানদি কীরাকখে কলপজাকজাখা। রায়চানদবাই, রাঙচাক-রিচাক ফালনাই আঁমা কারাইব' ব খরকসা ককলব সীয়নাই তঙজামানি। ব বুমবাইঅ তঙজামানি, আর' গানদি ব বাই মালাইজাখা। ব চাসুকজাক তঙদালনি বরক তঙজামানি, তাই ব

ডানামাসিঙসা মুয়তুফান-গীনাঙ বরক তঙজামানি। বিনি সালবুরুম-বুরুমনি লাংমা কুচুক তঙথারনি সীলাইব' তাইব' লাইজাক তঙমানি। ব কাহাম খাকামুঙ-গীনাঙ কুবুইন' রীকথারনাই বরক। গানদি কেবন' গুরু (তঙথার-লামা ফুনুকনাই) সঙজালিয়া, ফিয়াবা ব বেলাইখে রায়চানদবাইনি তঙহাম বাই কলপজাক-জাখা। রায়চানদবাই তঙথার বিজাব কাঁথার-রগন' সীরাই-সীরাইখে সায়ীই মানজাঅ।

রায়চানদবাই হিরা তাই মুকতা পায়-ফালনাই বরক তঙজামানি। ব মীতাইন' সেইদম নুকনা নায়জাখা। ব হমানিন' বিনি বাইথাঙনি বরমন' অজন' নারীগাঁই তননা নায়জাখা। লাংমানি পুইলা বীখাগ' তঙথারনি ককবথমান' তাইয়াই গানদি বেলাই সিমুচুঙজাক আঁংজামানি কীরাই, ফিয়াবা আহাইফান' আবন' তাই-য়াই রায়চানদবাই বাই ককলাম সালহামানি মুয়তু নারীকজাকখাই আঁথা। গানদি জুদা জুদা জাগাঅ বিনি খানি কক সাজাখা জে ব রায়চানদবাই বাই কীরাকখে কলপজাক আঁংজাখা।

গানদি হিন্দু তঙথারনি কীকীরাকন' তাই-য়াই পুয়তু-থাংয়া আঁগাঁই তঙজাখা, তামনি হিনবা সাক-নাঙগাঁই মানয়া মেলরাইদা হিন্দু তঙথারনি বীখাক হিনাই রমজাগ' তাই আবাগাঁইন' ব থিরিসত' তঙথারনি ফায়সিং সেদেরতাই তাই আঁগাঁই তঙজাখা। সেই আ জরাঅ আবন' তাই-য়াই ব রায়চানদবাই-ন' ককতুন কাঙসা সীয়জাখা। ব জেফুর রায়চানদবাইনি ককফিরকমুঙ মানজাখা, আফুর ব কীচাংথ'থক কিসা আঁংজাখা। রায়চানদবাই বিনি ককফিরকমুঙ বাই গানদিন' হিন্দু তঙথারন' কাহামখে পরিণা বাগাঁই ককয়াফারজাখা। তঙথার তাই-য়াই পরিথানি আখিনি জরা কলক রমাই রায়চানদবাই গানদিন' য়াকতলাই তঙজাখা। দখিন আফিরিকাত তঙফুর সীদীন' গানদি বরম'চরজ'নি ককবথমান' তাই-য়াই কীরাকখে ডানসুকজাখা। অ ককবথমাঅ-ব' ব রায়চানদবাই বাই ককতুনরগ উরাম উরাম সীয়মানি বিসিঙতাই খাতুংখাজা মানজাখা। ব বন' উইসা সাজাখা জে দুদ (আবুকতীয়) বরকন' মালমাতানি থামচিঅ তালাংগ'। আবাগাঁইন' গানদি দুদন' য়াকারনানি বাগাঁই ডানসুকনা চেঙজাখা।

গানদিনি বাইথাঙ-বরম' তাই কায়সা য়ারীঙ কুথুক সুজাক আঁমুঙ আঁথা রামনাম, রামরক্ষা স্তোত্র, রামচরিতমানস তাই মহাভারত, — অমরগ বাই। রীঙনগ' তঙথারন' কারাই তাই জতন' সীরাঙজাখা। তঙথার' সিমুঙ বিনি থানি সাকফায়খা বুমা তাই হাময়া নায়নাই বীরাই রমবা থানিনি। গানদি চেরাইফুর মীতাই হাময়ারগন'

তাই-য়াই পুয়তু-মীনাগ' তঙজামানি। তঙথারন' তাই-য়াই বিনি সিমুচুঙ অ মীতাই হাময়ারগন' বিনি কিরিমুঙরগ সীকীমাখা।

বিনি আ কিরিমুঙনি যাকাকনা বাগাঁই হাময়া নায়নাই বারাঁই রমবা বন' রামনাম মার-মার সুরিনা ফীরীঙখা। গানদি রামনাম-নি সীলাই রমবান'-সে পুয়তু কীবাং নারীকজামানি। আব'গাঁইন' হাময়া নায়নাই বারাঁইনি ফায়সিং বিনি পুয়তু তঙমা বাই-সে ব' রামনাম' পুয়তু থাংনানি চেঙজাখা তাই বিনি লাংমা গীনাঙগাঁই ব' আ পুয়তুন' নারীকজাখা। আব' জত' সিতরারগ তাই হাময়ারগনি বাগাঁই হামরীনাই বিথি আংখা। গানদি থাকীরাক পুয়তু থাংজাখা জে মীতাইরগনি ফায়সিং পুয়তু কীরাক তঙখা হিনখাই জেসা বরক হায়ুঙগ' কেবেঙমুঙন' কাসুয়াই চবা খীলায়নানি চুবাচু মাননাই। ব' "রামরক্ষা"-ন'-ব' নুখুঙনি তঙহালগ' কাহামখে সীরাঁঙজাখা তাই অ'ব'ন' সই-সই খুক-খরাঙ বাই পরিয়াই মানমা বাগাঁই ব' হমানিন' বলাইজাক আংগাঁই তঙজাখা। জতনি সীলাই বাহরা তুলসিদাসনি "রামচরিতমানস" বাই বিনি বাইথাঙ-বরম বেলাই কতর-কুড়ারখে সীনামজাক আংখা। হাময়াঅ কালাইজাক বুফানি বাগাঁই রামন' সুরিয়াই য়াফারসুকনাই বিলেসরনি লাদা মহারাজ বাই আ বিজাব খরাঙ মীসারীয়াই মার-মার পরিজাকখা। লাইবুমাঅ সাজাকখা জে "রামনাম"-ন' মীথাক-কীরাঁই মার-মার পরিমা বাই লাদা মহারাজ বিনি বিয়াদি বেমারনি হামাঁই বাচাজাখা। গানদি আ কথমান' কুবুই হিনাঁই পুয়তু থাংজাখা, তাই আফুরনি সিমি "রামনাম"-নি ফায়সিং বিনি পুয়তু তাইব' কীরাক আংখা। রামচরিতমানস-নি তাংবারাঁই ককদিয়াই-ন' খরাঙ মীসারীয়াই পরিথানি লাদা মহারাজনি বেলাই কাহাম তঙদাল তঙজামানি তাই বিনি পরিমান' খীনালাইরগনি বিসিঙগ' গানদি-ব' খরকসা তঙজামানি। আফুর গানদিনি উমর জতই বিসি ১৩, আ পরিমান' খীনায়াই তঙফুর ব' খাতুংরীজাক আংগাঁই তঙজামানি।

মীতাই রামনি ফায়সিং গানদিনি পুয়তু কীরাক আংখা বিনি লাংমানি বাবিসা কাহামকুক তঙমুঙ। ইংলনদ' ব' জেফুরফান' বাহান চানা বাগাঁই বিনি কিচিংসঙ তাই লামসকনাইরগ ককয়াফারলাইখা হিনখাই ব' মীতাইনি মুঙ মুয়তু খীলায়জানাই তাই বাহান চাজায়া। উনসুকমুঙন' পাইসগাঁই য়াফাঅ তননা বাগাঁই, আংখাংজাক জরাঅ হা-বারতনি আংসিকারীওরগ তাই সীনামফিনাইরগ "রামনাম" হাই কাথারজাক কক-মীতাইরগ য়াফারীই কালাংলাইজাখা। বরম'চরজ'

পালাই-য়াই তঙফুর গানদি রামনাম-ন' লই খীলায়াই তঙজামানি। গানদিনি লাংমাঅ জত' চায়া-নীঙয়া-য়াই তঙজাফুর রামনাম তাই রামায়ন বিনি থানি খাসীরাওরীমুঙ তাই খাতর-রীমুঙনি য়াফাও আংগাঁই তঙখা। ব' আবনি জরাঁই জতনি সীলাই কীরাক আমজগমুঙগ' কালাইফান' আরনি বাচায়াই মানজাখা। বিনি থায়মা সাদান'সে তঙথক কাহাম আংখা, তামনি হিনবা উনসুগাঁই মানয়া বিনি লাংমানি পাইথাক মুকফিলিকসা জরাঅ ব' রামনি মুঙ সীলায়' তুবুজাখা। গানদি বালমিকি তাই বেইসনি উনসুকফানন' ককসীলাইজাখা অমতাই হিনাঁই জে আবরগ বরক খরকসানি কাহামকুক তাই হাময়াকুক ফানরগনি বিসিঙগ' বিসিঙনি উলাইমুঙন' সীবাইখুরুবাই ফুনুকখা। ব' পুয়তু নারীকজাখা রামচরিতমানস বেলাই নাঙকুকমানি বিজাব।

মহাবারত বিজাব কাথার' নুকজাকখা, থায় কচকজাক চবানি উল' জতই বরক খরকসিনি থাঙগাঁই তঙরীকলাইখা, অম'ফুনুকজাকখা জে সেজামুঙ কীরাকনি থাইয়াং আংখা সই-সই সামুঙগ' নাঙলিয়া তাই পাইথাক-কীরাঁই দুখু। গানদিনি থানি মহাবারত বিজাব-কাথার হাময়া তাই কাহামনি বিসিঙগ' পাইথাক-কীরাঁই চবানি য়াকুমু ফুনুগাঁই রাঁখা। গানদি মহাবারতনি থানি সীরাঁঙজাখা জে বরকনি বাঁখাঅ কাহাম তাই হাময়ানি বিসিঙগ' পাইথাক-কীরাঁই চবা লামতি-রীগাঁই নাঙগাঁইন' তঙগ'। অ চবা আংখা কুচক খাসীরাওরীমুঙরগ তাই কুসু থামচিরগ তাই খানাঙমুঙরগনি বিসিঙগ, সই তাই চায়ানি বিসিঙগ, কুবুই তাই তাতালনি বিসিঙগ'।

মহাবারতনি কতর-কুড়ার সীয়াখাগ' সেজা-কীরাঁইনি বিসিঙদার মুঙসা তঙমানি। চুচু বিসম'আবন' মুঙকাহাম সাজাফুর হিনজাখা জে আব' জতনি সীলাই কতর তঙথার, সুমসক-সুমুঙ তাই কুবুই তঙমানি, তাই আব' বরক খরকসান' বিনি তাঙথাইনি লামা ফুনুকখা।

গানদিনি বাইথাঙ-বরম সাকঅ তাই কায়সা ফানগীনাঙ দাগারমুঙ গিতা তঙথার বিজাব বাই সীনামজাকখা। সই ককবুবাক হিনখাই বুফা হমানিন' গিতা তঙথার বিজাবনি ককলব বাঁতাং কিসাসীকন' খরাঙ সতনাই পরিজামানি। বিনি লাংমানি পুইলা জরাঅ গানদি ফুনুফুরফান' খাসীরাওজাক য়াফারসুকনাই বরকনি খুকতাই গিতা তঙথার বিজাবন' মার-মার পরিমানি খীনালা সেপ মানজামানি কীরাঁই। উল' উইসা ব' চায়া-নীঙয়াই তঙমানি জরাঅ জেফুর মদনমুহন মালবিয়া

বন' খীনারীনা বাগাঁই গিতা তঙথার বিজাব পরিজাখা, আফুর ব আব' বাই বেলাই
কীরাকখে কলপজাক আংজাখা, তাই আংথাংমা জরাঅ সেপরগ মানলিয়া হিনাই
খাদুখু নাঙজাক-জাখা। ইংলনদ' বিনি তঙমানি নীয়রেম বিসিঅ, গানদি তঙথারনি
এলেম সিনাই বরক খরকনীয় বাই মালাইজাখা। বরগ বন' গিতা তঙথার বিজাবন'
তাই-য়াই ককরগ সালাইজাখা। সেই-সেই কক হিনখাই, বরগ আ জরাঅ এদুয়িন
আরনলদ বাই কক-সীলাইজাক গিতা — The Song Celestial -ন' পরিয়াই
তঙলাইজাখা। বরগ বাই গিতা পরিনা বাগাঁই গানদি রিঙজাকখা, ফিয়াবা ব আ
ইংরেজি কক বাই সীলাইজাক গিতান' পরিয়াই পুয়তু থাংসুকজাক আংগাঁই
মানজালিয়া, তামনি হিনবা ব গিতানি আচাইফাঙ সংসকিরিত কক বাই এবা
গুজরাতি কক বাই পরিজালিয়া। গানদি আ ককন' বরগন' সাজাখা, ফিয়াবা
আহাইফান' ব সংসকিরিত কক বাই সীয়জাক গিতান' পরিনানি তিয়ার তঙজাখা।
গিতা তঙথার বিজাবনি নীয়রেম বাঁখাকনি ককলব বাঁতাং কিসাসীক বন' বেলাইখে
কলপখা।

ককলব বাঁতাংরগন' ডানসুকমানি উল', গানদি পুয়তু নারীকনা চেঙজাখা
জে গিতা আংথা মুকুমু-মারি কতর-কুড়ার তাই কামায়ী থাংয়া বিজাব, জেসাঅ
কুবুইন' ফুনুকমুঙ তাই ককসীবাই-য়াই সাকলাইমুঙ জতনি সীলাই কাহামকুক
লামাতাই খীলায়জাকখা। বিসি কিসাসীকনি উল' গিতা বিনি থানি
খাসীরাঙরীনাহিনি লামতিরীগাঁই রাফাঙ আংথা। আবন' কাহামখে পরিমানি উল'
ব বাইথাঙন' য়াফারথানি সামুঙ দর' কতর রমজাখা।

১৯০৩ বিসিঅ ব বিনি ইয়ারসঙ বাই গিতা পরিয়াই তঙজামানি। আব'
বন' জতনি সীলাই কতর লামা ফুনুকনাই আংগাঁই বাচাখা, তাই আবনি বাঁখাক
কীবাংকুকন' ব মুখ'সথ' খীলায়ীই মানমা হাই মা তঙজাখা, তাই আবনি বাগাঁই ব
ফুঙ জরান' সামুঙগ' ফীনাঙজাখা। ফুঙ আইসিরি-সিরি ব আবনি ককলব
বাঁতাংরগন' সীরাঙনা চেঙজাখা তাই আবতাইখে ব বাঁখাক চিখাম মুখসথ'
খীলায়ীই মানজাখা। বেলাই কীরাকখে কীচায়ীই তঙনাই জীঙজালরগন' কাহামখে
মীথাকনা বাগাঁই ব গিতান' পরিজাখা।

গানদিনি বাসকাঙগ' জীঙজাল তাই সীংমুঙ কতর আংথা কুসতাম মানীয়
রাচাকয়ানি তাঙলই বাহাইখে খীলায়না নাঙনাই। ব ডানসুকনা চেঙজাখা জে জত'
পাইসুগাঁই খিবিয়াই মানয়া হিনখাই ব বন' (মীতাইন') রীকথারীই মানলিয়া

আংজানাই। গীনাঙ লুকুনি খাচংমুঙ আংথা বরগনি রাঙনি ফান, বরগ বরক-সঙনি
পুয়তু-নারীকনাই হাইখে সামুঙ তাঙলাইজাত, অম' কুসতাম মানীয় রাচাকয়ানি
খাচংমুঙগ' কীরাককুক পুয়তু হিনাই খাখানসা গসিয়াই নাজাকখা, তাই আব' তঙথার
বিজাব গিতাঅ খুরসাজাকখা। চায়া-নৌয়ায়ীই তঙমানি জরাঅ তঙথার বিজাব
গিতা গানদিন' তাইতলনা বাগাঁই বাচাখা, ফিয়াবা ব পুয়তু থাংজাখা। জে
চায়া-নৌয়া-য়াই তঙজামানি কুসতাম সামুঙগ' নাঙগীলাকখামন তুমুঙন' আব'
সাক-কাসুমুঙ লামা ফায়সিং থাংমাটীলাই, তামনি হিনবা, তুমুঙন' সাক-কাসুমুঙ
চায়া-নৌয়া তঙমানি পাইথাক আংয়া হিনখাই মালমাতানি হাই থামচি তাইব'
তুংরীরীক আংনাই। অমন' রীগাঁই খুরসাখাই বাগবত গিতানি নীয়রেমনি ককলব
বাঁতাং কিসাসীক বন' খাতুংজাক খীলায়খা।

গানদি বাইথাঙ তঙথার বিজাব গিতান' সংসকিরিতনি গুজরাতি কগ'
সীলাইজাখা। তাই উল' মহাদেব দেসাই আবন' ইংরাজি কগ' সীলাইজাখা। ব
গিতাঅ কতর-কুড়ার বিসিঙ-ফান নুকজাখা, তাই গিতানি ককবখরিন' রীগাঁই বিনি
সালবুরুম-বুরুমনি তঙমুঙ-চামুঙন' সীানমনা বাগাঁই ব সাক-থারজাখা। গিতা
সাক-খাকামুঙ তাই বন' মাননানি লামা বাই হালক কীরীঙজাক। থাইয়াংনি বাগাঁই
গানদা খীলায়-য়ায়ীই অম' সামুঙ খীলায়'। গানদিনি থানি তঙথার আংথা লাংমানি
সালবুরুম-বুরুম নাঙকুকমানি মানীয়। গানদি গিতানি নীয়রেমনি পাইথাক তাংচিচুক
ককলব বাই কীরাকখে কলপজাকখা। গানদি পুয়তু থাংজাখা জে সেজা-কাঁরাই
লই খীলায়মুঙ আংথা কুসতাম বাই হালক কীরীঙজাক কাঁরাই লাংমানি
কক-কাঁরাই।

গানদি তঙথার বিজাব গিতানি ফীরীঙমুঙন' রীগাঁই, “কর্মযোগী”-নি
ডানসুকজাকন' মাননা বাগাঁই চেঙজাখা। “কর্মযোগী”-নি তঙহামরগন' তাই-য়াই
মালাইফুর গানদি সীয়জাখা জে ব কেবন' সেজামুঙ খীলায়মানি কাঁরাই তাই
হায়াঙনি কাসামুঙ-কাঁলীকমুঙ বন' কুসতাম নিনাঙরীয়া। গিতানি ফীরীঙমুঙরগ'
পুয়তু কীরাক গানদিন' অমতাই পুয়তু থাংনানি লামসখা জে বরক আংথা বিনি
বাইথাঙনি তালিখা সীানমনাই। ব গিতা থানিনি কুসতাম বাই কীরীঙজাক কাঁরাই
হায়াডালন' সীরাঙজাখা তাই ব আবন' বিনি বাইথাঙ লাংমাঅ তাই লুকু হামারিনি
সামুঙ-হুমুঙগ'— অ কীরীংনীয়'-ন' লই খীলায়নানি নাযজাখা।

ব বুদদ' তঙথার তাই জইন তঙথারনি আং-সিমুঙ বাই কীরাকখে

কলপজাকথা। কুবুই কক আংখা, আংখাং জরাঅ বামন বাই রীকথারজাক তঙথারনি আংফায়নাইঅ জুদা জুদা তঙথার সামুঙ-হুমুঙ তাই তের-রগ পালাইজাগাই তাই মালমাতা থারজাগাই তঙমানি। আয়াং বুদদ' তঙথার তাই জইন তঙথার আব'রগন' কাসুয়াই তঙলাইজাখা। বুদদ' তঙথার সেজা-কীরাই তঙদাল' ফান রীঅ তাই জত' কীথাঙ মানীয়রগনি ফায়সিং খাইরকমুঙগ' পুয়তু নারীগ'। বুদদ' জেসা বরক বন' সেলেঙনাই বরকন' সীদীন' হামজাকজাখা। গানদি তাইব' বুবাগীরা অসুকনি রীকথারজাক হামলামন' হরীই তাঁইজাখা। অসুক বিনি হাপুসিমুঙগ' সেজা-কীরাই তাঙদালন' রীকথারজাখা তাই “বরক-বসঙন' লামসকনাই চংমুঙ” সঙসাজাখা। ১১

জইন তঙথারনি বরকরগ পুয়তু থাংলাইঅ জে হায়ুঙ কুউরমা খবাই লেখা-জুখা-কীরাই নুকজাকনাই তাই নুকজাকয়া ফলাগীনাঙ বাসাকরগ তঙলাইঅ। ফলা বাসাক বাই গীদালীই তঙমানি আব' আংখা দসাসনতানি বাগাই তাই “মুক্তি” (ফিয়কজাকমুঙ) মাননা হিনখাই ফলান' বাসাকনি সীকাকনা নাঙনাই তাই “কর্ম” (সামুঙনি খাপুয়তু) খীলায়াই মানখা হিনখাই সিমিসে আব' আংগাই মাননাই। আব' খীলায়জাগাই মাননাই সই উনসুকফান, সই খাবিসিঙ সিমুঙ তাই সই তঙমুঙ-চামুঙনি লামা রীকথারজাকখা হিনখাই। সই তঙমুঙ-চামুঙগ' দালবা মীতাইরগন' বাসকাঙগ' তনাই খাখারমুঙ তঙগ', আবরগনি বিসিঙগ' সেজা-কীরাই এবা বুথার-কীরাই আংখা নাঙকুকমানি। তাই কুবুনরগ আংখা, — কুবুই-রীকথারমুঙ, খকমা-কীরাই, কুসতাম যাগ' নারীকমা-কীরাই তাই লাংমাকলক খবাই কীথার তঙমুঙ। জইন তঙথার রীকথারনাইরগ সেজা-কীরাই তঙদাল' বেলাইখে ফান রীলাইজাঅ। বরগ বরকন' কারীই তাই জত' লাংমা-গীনাঙরগন'-ব' বরম রীলাইজাঅ। গানদি, জইন তঙথার বাই কলপজাকফান', সেজা-কীরাইনি কুবুই বাঁখাক ফান রীজাখা। ব বাইথাঙ বইসনব তঙজামানি তাই বিনি বুমা-বুফা পুয়তু-কীরাক বইসনব তঙলাইজামানি। আ জরানি গুজারাত হাসতেঅ জইন তঙথার' পুয়তু কীরাক তঙমানি তাই আব' জুদা জুদা তাঙ-চামুঙগ' তঙলাইনাই বরক কীবাংমান' কীরাকখে কলপখা। জইন তঙথার রীকথারনাইরগ সেজা-কীরাই তঙদাল বাই সেকুরপজাগাই তঙলাই-জানাই,

১১. Paul Mason Oursel, *Ancient India and Indian Civilization*, New Delhi, 1967, P. 38.

বাহান-চামানি নায়দালন' সীদী সয়াই মানলাইজালিয়া।

তাই কায়সা আংবের গানদিন' কলপখা তাই বিনি উনসুকমানি লামরগন' গথকরীয়াই সীনামখা, আব' আংখা বাইবেল' খুরসাজাক তঙথার খরাইমুঙরগ। ইংলনদ' ব তঙজামানি বিসি নীয়রেমনি পাইখাক বাঁখাগ', গানদি মানচেসতারনি ইংরাজ বরক খরকসা বাই মালাইজাখা। আ বরক খিরিসতান তঙথারনি তাই ব গানদিন' বাইবেল পরিনা বাগাই করজাখা। গানদি আ সয়াই-মানমুঙ কীতাল বাই খাতঙথক মাতঙজাখা। বাইবেলনি তঙথার খরাইমুঙ বন' কীরাকখেন' কলপখা তাই ব আবন' সামুঙ-নাঙনাই হাইখে তাই তঙথার বিজাব গিতা হাই নাঙকুকমা হাইখে নুকজাখা।

থুর (Thoreau)-ব' গানদিন' কীরাক কলপজাখা। জত' কাহাম' চুবাচু রীথানি তাই জত' হাময়াঅ চুবাচু রীয়া আংখানি থুর পুয়তু নারীকজাখা। Asiatic Registration Act-ন' রীগাই গানদি দকখিন আফিরিকানি আলঙগ' চবজাগাই তঙজাফুর থুরনি বিজাব On Civil Disobedience কাঙসা আলঙনি বিজাব-নকনি সানহরীই তুবুজাখা তাই ব আ বিজাব বাই বেলাইখে কলপজাক আংজাখা।

বরক কীবাংমা পুয়তু থাংলাইজাখা জে গানদি সত্যাগ্রহ (কীরাকখে কাসুমুঙ), — অ ককথাই থুরনি On Civil Disobedience বিজাবনি সলক নাহারজাখা, ফিয়াবা গানদি অ ককচিরমুঙন' গসিজালিয়া। হেনরি দেবিদ থুর ককলব তাই ককবাঁখাল সীয়নাই তঙজামানি, তাই ব ১৮১৭ বিসিঅ আচাইজাখা। ব এমারসননি খাপাঙনি কিচিঙ তঙজামানি তাই ব গিতা তাই উ পনিসদরগন' য়াফাঙ-বুচুক কাহামখে পরিজাখা। ব উনসুক কাহাম উনসুকজানাই বরক তঙজামানি তাই নিগর বরকরগন' পাইজাক-সেবুক খীলায়মান' ব সেলেঙজাখা। মেসাচুসেতনি কনকরদনি উলদেন পনদ' ব য়াক বাইথাঙ বিনি নক-চিকন তাঙজাখা। বিনি জেসা নাঙমানি সামুঙরগ ব য়াক বাইথাঙ তাঙজাখা তাই ব জত'-মানজাক আংমা বাই বিনি নাঙমানি মানীয়রগ মানজাখা।

ব পুয়তু থাংজাখা জে কাহাম তাই হাময়া সিনিয়াই মাননানি তঙহাম জত' বরকনি-ন' তঙনা নাঙগ', তাই কাহামন' সিমিন' য়াকতলনা নাঙগ'। থুর সই-সই কেব' বাই সলয়া বিনি খাচংমুঙ তাঁই-য়াই তঙজানাই বরক।

লুকুফান-রাইদা তই-য়াই বিনি খাচংমুঙ আংখা বরক কীবাংকুক হিনখাইন' সমানি-ন' সই আংগাঁই মানয়া। বিনি থানি বরক কিসাব' বেলাই নাঙকুকজাক আংগ'। বিনি থানি কক আংখা, পুয়তু তাই সামুঙনি বিসিঙগ', সামুঙনি তাঙলাম তাই পাইথাকনি বিসিঙগ' কীরাক হালক কীরীঙজাক তঙগ'। লই খীলায়-য়ায়ীই আউই সিমি খীলায়মা বাই কুসতাম ককমুঙ-কীরীই আংনাই তাই গানদিব' আবতাই-ন' পুয়তু থাংজাখা। বিনি থানি, বরকন' তই-য়াই কেবেঙমুঙনি য়াফাঙ আংখা খরকসানি খাপুয়তুন' বাহাইখে সামুঙগ' সীলাইনানি।

গানদিব' উনসুকথানি রাসকিন হাই-ন' খরকসা তঙজামানি জে বরকনি তঙরাইদা কতর-কুডার কাহাম, জে তঙদাল উনসুকফাননি সীলাই কাহামকুক। দারবাননি ফায়সিং লাম রীফুরু গানদি রেল মালখুঙনি বাথাক-থায়' বরমগীনাঙ পুলক বাই নায়রীকজাক-জাখা। বরমগীনাঙ পুলক আফুরু রাসকিননি Unto This Last বিজাব' কাঙসা গানদিনি য়াগ' য়াফারীই রীজাখা। গানদি আ বিজাবন' পরিণা চেঙজাখা তাই দারবান' সর্গাইয়া-সাক ব আ বিজাবন' থাকয়ায়ীই পরিজাখা। ব বিনি লাংমানি নায়দালন' Unto This Last বিজাবনি ককবখরিন' রীর্গাঁই সীলামনা চেঙসাজাখা। গানদি আবনি সীকাঙ রাসকিননি বিজাব পরিমানি কীরীই। সই কক হিনখাই, সীরীঙনাইফুরু ব রীঙরেম' খবজাক বিজাবরগন' সিমি পরিজাখা তাই আবনি ফাতারনি বিজাবরগ উইসা-উইসু কিসিসাসীক পরিজাখা।

গানদি রীঙরেম' খবজাক সিমি কিসিসাখীক বিজাবরগ পরিজাখা, ফিয়াবা ব জেসা পরিজাখা কাহামখে পরিজাখা। Unto This Last বিজাব' আবতাইরগ হাইন' বিজাব কাঙসা। অ বিজাব মহাতমা গানদিনি লাংমান' পাইসর্গাঁই সীলাইখা। ব অ বিজাবন' গুজরাতি কগ' সীলাইজাখা, তাই বনি মুঙ ফারজাখা "সর্বোদয়"। অ "সর্বোদয়" ককথাইনি ককমুঙ আংখা - "জতনি বার্গাঁই হামকীরাই"। গানদি অ বিজাব' আবতাই খাচংমুঙরগ তাই ককবীকীরাই-রগনি সীবাই-খুরুবাই সাজাকমুঙ নুকজাখা, আবরগ' ব পুয়তু থাংজাখা তাই আবর্গাঁইন' অ বিজাবন' আসীক বেলাইখে হামজাক-জাখা। গানদি "মুলা খীলায়ীই চানাই" খাচংমুঙ রাসকিননি Unto This Last বিজাবনি-ন' মানজাখা।

অ বিজাব পরিমানি উল', গানদি বিনি উনসুকমা অ সই-সই সীলাইজার্গাঁই

থাংজাখা তাই আবনি উল' অ পরিমারগন' সামুঙগ' ফীনাঙনা বার্গাঁই বেলাই মুচুঙজাক আংগাঁই তঙজাখা "..... অম' থাকামানি নুকজাকখা, ব. বিনি কুথুককুক বাইথাঙ পুয়তু কীরাকন' সীবাইখুরুবাই সানা নায়জাখা।" ১২ অমতাই খাচংমুঙ-রগ বাই কীরাকখে কলপজার্গাঁইন' ব বিনি Phoenix Farm সঙসাজাখা। অ খাচংমুঙরগনি জতনি কাহামকুক মানমুঙ আংখা জে গানদি খারমাই মানজাখা সাকফান সীবাই-য়াই মুলা খীলায়মা বাই বরকন' কুসুরীমুঙগ' সকলাইয়া। "ব আংখা চেরাই কীলায় তাই রাইদা-ককনি বুয়াসা।" ১৩ বিনি থানি জত' মানমুঙ তাই য়াকুঙ বাচামুঙ সাক-সাক-ন' তিসায়ীই সফায়লাইখা তাই অমরগ বিনি সাকফাঙ-বরম' কুথুক তাই বরম-গীনাঙ থাই-য়াং মানজুর্গাঁই কালাংখা। মুলা-খীলায়মুঙনি বরমনি খাচংমুঙ তাই দফানি বার্গাঁই গীনাঙনি খীলায়থাইরগ, বিনি বাখাঅ তাইব' সীরাই-সীরাইখে সফায়খা তাই অম' অর' খুরসানা নাঙগ' Unto This Last বিজাব পরিমুঙ জুদা জুদা জাগাঅ গানদিনি বার্গাঁই থিনাঙগ' সামুঙ খীলায়থাইনি লামা চংগাঁই রীখা। অম' আবতাই বিজাবরগনি বিসিঙগ' কাঙসা জেসা বিনি বাখাঅ বাইমা-কীরীই তাই কুথুক কলপমুঙ কালাংগাঁই থাংখা। গানদিনি "সামুঙ-বীতাং আংখা কীচাংখ'থকনি বিসিঙতাই লামকীতাল সীলাইমুঙ।" ১৪

গানদিন' তাই কায়সা কলপনাই আংজাখা লিউ তলসতয়। ব তলসতয়নি বিজাবরগন' পরিজাখা তাই জত' বরক খবাই হামজাকমুঙনি আংমানখ'থকন' পুয়তু-থাংরীজাক আংজাখা। গানদি পুইলা তলসতয়নি মুঙ খীনাজাখা ১৮৯০ বিসিঅ জেফুরু ব ফুনুকমুঙ নায়না বার্গাঁই পেরিস' বেরাইনা থাংজাখা। আফুরু আর' জতনি সীলাই বাহরা খাসতননাই মনীয় আংখা আইফেল তাউর (Eiffel Tower)। আব' ১০০০ ফিত কুচুক তাই সর বাই তাকজাকখা। তলসতয় আবন' অমতাই ককচিরজাখা জে অম' বরক-বসঙনি য়াকসীলাম মারি-য়া ফিয়াবা অম' আংখা বরক-বসঙনি বুতুউ সামুঙ। ১৯০৯ বিসিনি মারচ তালনি ২৫ সাল' দকখিন আফিরিকানি বলক-সীরাসতনি আলঙগ' তঙতীতাই গানদি বীসাল মনিলাল-ন' ককতুন কাঙসা সায়জাখা। অ ককতুন' ব দাগিমুঙ রীজাখা জে তলসতয়নি The Kingdom of God is Within You বিজাবন' পরিণা বার্গাঁই মগনলাল বাইন' সাজাকনা আংথুন।

১২. Moon, Penderel, *Gandhi and Modern India*, London, 1968, P. 35.

১৩. Fischer, Louis, *The Life of Mahatma Gandhi*, P. 349.

১৪. *Ibid*, P. 89

অম' আংখা অ বিজাবন' পরিমানি উল' জে গানদি কীরাকখে কাসুমুঙনি সারাই-সারাই রিগারি নুকজাখা। তলসতয় আবহাই বরক তঙজামানি, জীবা লই খীলায়জাখা জেসা খরাইমুঙন' ব আউই খীলায়জাখা। ১৮২৮ বিসিঅ রাসিয়াত রাঙগীনাও নুখুঙগ' ব আচাইজাখা। তাই War and Peace, Anna Karenina আকরগ বিজাব সীয়নাই আংগাঁই ব বরম কতর মানজাখা। বিনি উমর বিসি বা-চিসিনি ফুরু ব নাঙনুঙয়া তঙচামুঙ লামা রমনানি বাগাঁই বিনি লাইফীলাইজাক তঙ-চামুঙনি লাংমা যাকারাই রীজাখা। লুকুরগনি তঙ-চামুঙনি লামা বন' খাদুখু রীখা। বিনি বরমগীনাও তঙ-চামুঙনি লামা বাই ব খানিনাওজাক আংজাখা, তাই আবাগাঁইন' ব বিনি রাঙ-রি তাই মানীয়-খীনীয়নি কীবাংকুক বীখাক বিহিক তাই বাসারগনি য়াগ' য়াকারাই রীজাখা তাই দফা হামকীরাইনি সামুঙরগ' বিনি জরা তাই তাঙফান-ন' য়াফারসুক-জাখা।

মীতাইন' তাই-য়ীই সিনানি ব মুচুঙজাক আংজাখা, তাই আ খাতুংমুঙ বন' কীচাংদ'দ' খীলায়খা। ব বিনি সামুঙ-হুমুঙ বাই পুয়তুরগন' থানসা চাপনা মুচুঙজাক-জাখা, তাই আবাগাঁইন' সেজা-কীরীই লাংমান' ব জতনি সীলাই হামজাকজাখা। বিনিথানি আবনি ককমুঙ আংখা বিনি মাননা মুচুঙমুঙ কিকিসাকুগ' তিখলাইজাগাঁই তঙখা। মানীয়রগতাই তঙমুক যাকারমানি বাগাঁইন' ব Nobel Prize য়াচাকনা গসিজালিয়া। ব খিরিসতান তঙথারন' ফানখীলাই ককচিরজাখা। বিনি উনসুকমাতাই, পুয়তু-লাইফীলাইজাক চার্চ (খিরিসতান নকথার) বনি পুয়তু তাই-য়ীই মীতাইমাও সুরিমা বাই কাহামকুক আংগাঁই তঙমানিয়া। আবনি বাগাঁইন' ব বিনি মুঙকতর বিজাবনি সীয়মুঙ The Kingdom of God is Within You ফারজাখা। সরকাররগ তামনি দর' তাই তামনি তঙথাই, অমরগন' তাই-য়ীই বিনি উনসুক-জুদা কাসাখা। ব উনসুকজাখা জে বরগনি চবা-হামজাকমুঙনি তাঙ-উনসুক তঙমানি বাগাঁই বরগ (সরকাররগ) দফানি নায়মুঙন' কিসাফান' চাসারীয়াই মানলাইয়া। সাক-সাকন' দুখু ফিনীই ব হাময়ান' কাসুনানি রাইদা চাবজাখা। অব' তঙখরন' সাপসুতরা খীলায়খা, তামনি হিনবা সাকসাইচুঙনি য়াফারমুঙনি জারীই দফা আ আংমুঙগ' তাম' কাহাম তাই তাম' হাময়া তঙ আবন' তাই-য়ীই কীথার খীলায়জাক আংখা। তলসতয়নি খাচংমুঙ আংখা জে সাক-সাইচুংন' দুখু রীয়াইফান' খরকসা বরক কীচাংদ'দখে সরকার হাময়ান' বরম-রীয়া আংগাঁই মান'।

গানদি তাই তলসতয়নি বিসিঙগ' পুইলা সই কীরীঙমুঙ সঙসাজাকখা জেফুর ১৯০৯ বিসিনি অকতুবর তালনি পুইলা সাল' গানদি লনদন' তঙতীতাই তলসতয়ন' বিনি ইয়াসনায়া পলিয়ানা নিকুমঅ ককতুন কাঙসা সীয়জাখা। গানদি অ ককতুন' কেরঙ-গসিয়া লুকু আনদুলনন' তাই-য়ীই সীয়জাখা। আ জরাত তাঁরানসবাল' আ আনদুলন চলিয়াই তঙমানি। তলসতয় বেলাইখে খাখামজাক আংজাখা তাই আবহাই বিগরা তাই চুবা-কীরীই বরকরগনি ফায়সিং চায়া তঙমুঙ খীলায়জাকমান' কেবেঙগাঁই ব বিনি খামুচুঙ-রগন' সীবাইখুরবাইই সাকলাইজাখা তাই ব হিনজাখা অমতাই আংমুঙ হায়ুঙ-গীনাওগাঁই-ন' নুকজাগ'। ১৯১০ বিসিনি এপ্রিল তালনি ৪ (বীরীই) সাল' গানদি জহানেসবারগ' তঙতীতাই তাই কাঙসা ককতুন তলসতয়ন' সীয়জাখা তাই তলসতয়নি ককচিরমুঙনি বাগাঁই ব বিনি বিজাব Hind Swaraj এবা “হা-বারতনি বাইথাও রাইদা” কাঙসা বরহজাখা। তলসতয় আ জরাত সাক-হাময়া তঙজাফান' গানদিন' ককতুন চিকনসা কাঙসা সীয়জাখা, তাই আ ককতুন' ব গানদিনি ফান-রীয়ায়ীই কাসুমুঙনি খাচংমুঙরগন' মুঙকাহাম রীজাখা। গানদি সীকাঙগ'-ন' দকখিন আফিরিকাত Tolstoy Farm সঙসাজাখা।

তলসতয়নি আংসিমুঙনি ককমুঙ ফারজাকখা “Christian Anarchism (খিরিসতিয়ানরগনি তঙখর-কীরীই ককবখরি)।” ব খাচংজাখা জে হামজাকমুঙনি বিসিঙতাই বরকনি জত' জীঙ-জালরগ মীথাকজাগাঁই মান'। তলসতয় অমন' সামুঙ-সিতরা কতর হিনীই উনসুকজাখা তুমুঙন' খরকসা বরক বিনি মুচুঙমান' কুবুন বরকরগনি সাকাত বকসিননানি সাকথারখা হিনখাই। ব সেজামুঙ কীরাকন' ককফিন্জাখা। গানদি বিনি খাচংমুঙরগন' সামুঙগ' ফীনাওথানি তলসতয় সাক-গীদালমান' বরম কতর য়াফারজাখা। গানদি তাই তলসতয় খরকনায়-ন' কুবুইনি বাগাঁই নায়তুগথানিঅ পুয়তু থাংলাইজাখা। গানদিনি থানি কুবুই তাই সেজা-কীরীই মানীয় মুঙসানি-ন' সাকমাও দালনীয়। তলসতয় তাই গানদি, বরগ খরকনায়-ন' পুয়তু থাংলাইজাখা জে দফা হামসামা সীকাঙ খরকসা বরকনি সাক-চাসামুঙ আংখা বেলাই দর'। বরগ খরকনায়-ন' অমব' পুয়তু থাংলাইজাখা বরকনি লাংমা তঙদাল কীথার বাই কুপলীও তাই মারি বাই ফুনুকজাক খাকেপেলেও তাই লাংমা-কলক খবাই কীথার তঙমুঙ। তলসতয় পুয়তু নারীকজাখা জে খরকসা বরকনি লাংমাঅ হামজাকমুঙ আংখা

জতনি সীলাই কুচুক কেরঙ। হামজাকমুঙ কীরীই হিনখাই, সেজামুঙ কীরাক জতনি কীপলাই আংগাই কেরঙ ফিননাই।

গানদি তীরানসবাল আউই-সামুঙন' তাঁই-য়াই ইয়াসনায় পলিয়ানানি এলেমগীনাঙ লিউ তলসতয়নি খরাই সানজাখা। তলসতয়-বন' "A letter To A Hindu (হিন্দু বরক খরসানি থানি ককতুন)" মুঙখরক রাইয়াই ককতুন কাঙসা সায়জাখা। ব আ ককতুন' হাময়ান' কাসুমুঙ কীরীইনি গথকমুঙ, আংসিমুঙ তাই খাচংমুঙন' তাঁই-য়াই সীবাইখুব্বাই সায়জাখা। বিনি আমজগনায়তুগীই ককবীখাল, আব' গানদিন' কীরাকখে কলপজাখা, আংখা জে দফাঅ জেসাফান' সেপচায়ারগ আংগাই তঙখা, আবরগনি য়াফাঙ আংখা নায়সেলেমুঙ। তুমুঙন' লুকুরগ খরকসা তাই খরকসান' হামজাকনা চেঙলাইখা হিনখাই, হায়ুঙগ' সেপচায়া হিনাই কুসতাম তঙগীলাকখামন। অম' তলসতয়নি থানি উনামা-সিঙসা আংখা জে ইংরেজ বরক কিসিসা হা-বারতনি চিরাসাই-চিরাসাই বরকরগন' মুলা-পাইজাক সীনামাই মানলাইখা। ব খাচংজাখা জে আবতাই বরকরগন' মুলা-পাইজাক সীনামাই মানলাইখা। ব খাচংজাখা জে আবতাই আংখাইয়া আংদালনি বাগীই হা-বারতনি বরকরগ বাইখাঙন' বকসিনজাক আংলাইখা। নায়সেলেমা-নি খাচংমুঙ তাইয়া-য়াই বরগ আ হাময়ান' কাসুলাইনা নাঙমানি। বরক খরকসা তুমুঙন' তাই কুবুন বরকরগন' নায়সেলেমা হিনখাই, তাই ফান ফীনাঙখা হিনখাই চবা কতর এবা লামকীতাল সীলাইমুঙনি সাকমাঙ নায়াই পাইখাক-কীরীই থায়-কচকমুঙ আংগ'। অমতাই খাচংমুঙরগনি বাগীইন' গানদি হমানিন' তলসতয়ন' বরম য়াফারাই কক'সাজাঅ। অম' লাইবুমানি উনামা-সিঙসা ককবুবাক মুঙসা জে উমর' গথকলাইয়াফান' অ বরক খরকনীয় কাহামকুক বরকরগ হাময়াকুক বরকরগন' সাতক-পিতক খীলায়লাইমানি, — অমন' তাইয়াই উনাজাক আংলাইজাখা। আবনি-সীলাই অমব' উনামাসিঙসা জে বরগ খরকনীয় দাদাক-দিদিক মালাই-য়াই মানলাইজালিয়া। বরগ থায়-হালকহাইখে সললাইমুঙ কতর-কুউর তাইয়াই তঙলাইজাখা।

গানদি তঙথার-রীকথারনাই কুচুক তঙজামানি। বিনি তঙথারনি খাচংমুঙ কেসেপ তাই আরি-খাজাক, তাই হাপারনি আরি কীরীংসাঅ মেলরাইদারগনি বিসিঙতাই মুঙকাহাম মাননানি বাগীই লামা-চাকমুঙ সিমি তঙমানিয়া। বিনি থানি অমনি সই-সই নায়মুঙ আংখা বন' বিনি সীনামনাইনি মীখাঙ বাই মীখাঙ দাদাক-দিদিক তুবুনানি। বিনি উনসুক-মুঙতাই, মীতাইন'

সুরিমানি সীলাই তঙ-চামুঙনি রাইদা-বীচাব কাহাম আংখা তাইব' নাঙকুকমানি। তঙথার সালবুঝ-বুঝ লাংমানি জীঙজাল সইদমরগন' মীখাক-নানি মাননা নাঙনাই, আংখাথে বনি গথকমুঙ কুসতাম কীরীই। মীতাইন' কাহামথে বুচিয়াই মাননানি বিনি খীলায়থাই কতর হিনাই ব উনসুক-ফিনিকজাখা। বিনি তঙথার "আলঙ নক (Prison House)" তঙমানিয়া। ১৫ জত' হুমুরগন' ব বরম য়াফারজাখা।

তঙথার বাই কীরাকখে কলপজাগীই, গানদি আংদাল নুকমুঙ কীতালতাই অহিংস এবা সেজা-কীরীইনি জরা বাই গথকজাক খাচংমুঙন' বাসকাঙগ' তুবুজাখা। গানদি হমানিন' সীকাঙনি আংমুঙ কীতালরগনি ককবীকীরাই বাসীক তঙ আমজগাই তঙজাখা, জেসা জাগাঅ লাংমানি জুদা জুদা থায়রগ' সেজা-কীরীইন' কীরাকখে সামুঙগ' ফীনাঙগীই মাননানি। ব আবন' হা-বারতন' ফিয়কনানি বাগীই Indian National Movement (হা-বারতনি বরক-বসঙনি আনদুলন)-অ সামুঙগ' ফীনাঙজাখা। বিনি থানি সত্যাগ্রহ (কীরাকখে কাসুমুঙ)-ন' আংখা হায়ুঙনি জত' জীঙজালরগন' মীখাকনানি জতই লামা।

১৫. Bose, Nirmal Kumar and Patwardhan, P.H., *Gandhi and Indian Politics*, Bombay, 1967, P. xvi.

গানদিনি সেজা-কীরাইনি ককমুঙ তাই তাঙসেপ

গানদি মুঙসাসীক কীরাক-সঙসাজাক ককচাপ এবা নায়দাল-য়াফাঙ জতনি খাচংমুঙ মাননা বাগাঁই তিসাজালিয়া। বিনি সামুঙ-হুমুঙরগ জেবা দালসা সঙসাজাক ককবখরি বাই লামসজাকলিয়া। ব হমানিন' খা-খুলকজাক বরক তঙজামানি। ব বিনি রীকথারনাইরগন' কুন্সু চংজাক রাইদাঅ খায়্যাই তননা নায়জালিয়া। ব “জেবা দালসা নায়দাল কীতাল চেঙসারীখা হিনাই মানথাই সানমানি” কীরাই।^{১৬} ব জেসা খারীজাকথে খীলায়না সাকথারজাখা আব' আংখা মীথাক-কীরাই কুবুইন' রীগাঁই বরকনি তঙমুঙ - চামুঙনি রাইদাবীচাপ খায়্যাই রীনানি। ব আংজাখা সাক-সাকনি সুতান' হামজাকনাই তাই বেলাইখে কীচার' চপজাক হাকতরনি তঙহালকন' কাসুজানাই। তাই বাবিসা বীথাক হিনখাই কেবেঙ-কীরাই রাইদা-ফান রীকথারনাই মথা হাকতরনি আংসুকজাক হাপুসি-রাইদান' পুয়তু নারীগ' তাই উনসুকনাইঅ জে সাক-সাইচুং বরক হাকতরনি কেরঙরগন' সই-সই পুয়তু-থাংজাকথে বরম রীনা নাঙনাই। দালবাং-রীকথারনাইরগ অ আংবের-গীনাঙন' ককতানলাইজাঅ তাই কক-নারীকনাইজাঅ জে অ তঙখর' হাকতর কুসতাম বাহরা আংহালক বাইথাঙনি খীলায়-য়া। তুমুঙন' কেরঙরগ জতন' সই রাইদা কীথারতাই আংখা হিনখাই, সাক-সাইচুং বরক আবরগন' বরম রীয়াই মান', আংখাথে হাঁহি। জেসা কেরঙ তুমুঙন' সই বাই গথকয়া হিনখাই গানদি হাকতরনি আ' কেরঙন' বরম রীয়া আংনানি পুয়তু নারীকজাখা। লাসকি সীয়জাখা, “চিনি পুইলা খীলায়থাই আংখা চিনি তঙদাল কীথার উনসুকমুঙগ' কুবুইন' তাই-য়্যাই তঙনানি।”^{১৭}

গানদি উনসুকজামানিখে আহাই জে মেলনি তাঙদাল কুবুই তাই

১৬. Kripalani, J. B., *The Gandhian Way*, Bombay, 1938, P. 162.

১৭. Laski, A. J., *The Grammar of Politics*, London, 1951, P. 28-9.

সেজা-কীরাইন' খাথারাই সীনামজাকনা নাঙগ'। কারল মারকস, লেনিন তাই কুবুনরগনি সীলাই-ফান' গানদি কতরকুক লাম-কীতাল সীলাইমুঙ নায়নাই বরক তঙজামানি, তামনি হিনবা ব পসচিম হাকতর-রগনি তঙরীঙনি সই-সই খাথারমুঙন' ককসানাই বাচাজাখা। বরগনি আ তঙরীঙনি খাথারমুঙ তাঙফানন' কারাই মুকথাঙ মনীয়ন' কতরকুক হিনাই পুয়তু নারীগ'। গানদি হাপুসি-রাইদাতাই আংসিনাই আংগাঁই কীরাক-মনীয় পুয়তু-নারীকমুঙনি সীলাই ফলাগীদালজাক ফাননি কাহামকুকন' কীরাকথে রমমানি বাই সাক-সাইচুং খাকজাক আংজাখা। গানদিনি থানি, বিনি বাইথাঙ লাংমা আংখা কুবুইন' তায়-য়্যাই পাইথাক-কীরাই আমজগমুঙ। বিনি লাংমা আংখা কুবুইনি বাগাঁই সাকয়াফারজাক, তাই আবাগাঁইন' আব' আংখা লেনায়া-য়্যাই কচগাঁই তঙনাই। আনদুলন-রগনি সাকমাঙ-তাই বিনি লাংমা তাই কুবুই আমজগমুঙরগ বিনি সেজা-কীরাইনি খাচংমুঙন' তাইব' কাহামথে খাকামুঙ রীলাইখা। ব “কর্মযোগী” তঙজামানি, ব সামুঙনি বরক, ব বিনি নায়দালরগন' দকখিন আফিরিকা তাই হা-বারত, - অ কীরীঙনীয়'-ন' চাসারীয়াই তিসাজাখা।

গানদিনি ককবাকীরাই কীরাই আংগাঁই মান' ফিয়াবা গানদিনি লাংমানি লামা তঙগ', আ লামা বাইথাঙনি খীলায়' ককবাকীরাই মুঙসানি জত' দর' মনীয়রগন', লাংমানি আংসিমুঙ, হাকতর তাই ফাতার-হাকতর-রগ রীগাঁই তুংফীলামুঙ-রগন' মীথাকনানি তাঙসেপরগন' তাই নায়দালরগনি সই-সই য়াফাঙরগন'। বিনি খাচংমুঙগ', হামজাকমুঙনি নায়দালরগ, সেজাকীরাই তাই কুবুই হমানিন' কুনুকজাকলাইঅ। কীরাকথে কাসুমুঙনি খাকামুঙ তাই লই-খীলায়মুঙ সেজা-কীরাইঅ গানদিনি পুয়তু খাবাই-খুবাই সীনামলাইঅ। গানদি কীরাকথে কাসুমুঙন' লুকুরগন' ফীরীঙনানি তাই পহর রীনানি দর'কুক লামা হিনাই উনসুকখুরপজাখা। গানদি কুনুফুরুব' পুয়তু থাংজালিয়া কীরাকথে কাসুমুঙনি বখরি ফান বাই সাককাসুমুঙ তাই সাতকমুঙ হিনাই, তামনি হিনবা কীরাকথে কাসুনাইনি নায়মুঙ কতরকুক আংখা কেবেঙনাই তাই চায়া-খীলায়নাইন' লাম কাহাম' তালাংনানি।

কীরাকথে কাসুমুঙ আংখা হাপুসি-রাইদাতাই উনসুকমুঙগ' গানদিনি কতরকুক বানতা য়াফারমুঙ। ব আবন' দকখিন আফিরিকাত তাই উল' হা-বারত' বিনি সেজা-কীরাই আউই খীলায়ফুর সামুঙগ' ফীনাঙজাখা। অমনি ককমুঙ আংখা কুবুইনি ফান, হামজাকমুঙনি ফান তাই ফলানি ফান। সাক-সাইচুংন' দুখু রীমানি

বিসিঙতাই অম' কেবেঙনাইনি চায়ান' চারানানি সাকথার'। কীরাকথে কাসুমুঙন' খীলায়ই মাননানি বাগাঁই কেনানাইনি থাকাহামনি সাকাঅ খাথারয়া, ফিয়াবা আব' খাথার' কেবেঙনাই কাহাম লামাঅ ফায়-য়াসাক কীরাকথে কাসুনাই দুখু সয়াই মানমানি ফাননি সাকাঅ। কেবেঙনাই বদলনি ফায়সিং কুসতাম হাময়া-মুচুঙমুঙ বীখাঅ তুবুয়া য়াই অম' কেনানাইনি' চাজাক কেরঙ সয়াই মানরীনা বাগাঁই সাকথার'। অ জাগাঅ সাকনি এবা সেং-কীরাকনি ফাননি কুসতাম থায়-নামুঙ কীরাই। তাতালন' কুবুই বাই মেচেনজাক খীলায়না নায়জাগ'। সাতকনাইনি বীখান' সীলাইনা বাগাঁই কীরাকথে কাসুনাই বাইথাঙনি লাংমান' রহরীইফান' খা-কীসীরাঙনি বিসিঙতাই মুচুঙজাকথে য়াচাকনানি তিয়ার মা তঙনাই। জরা-জরাঅ কীরাকথে কাসুমুঙ সহ-সহ চবানি বদলাব' আংগ', ফিয়াবা চবা জত'জরাঅ মেল' চায়া-সামুঙ আংগাঁই তঙমান' সীকীমায়াই মানয়া। গানদিনি থানি অ নায়দাল আংখা কীমা-কীরাই, ফিয়াবা “অম' আংখা সীনামথানিঅ সহসিমুঙ।”^{১৮} বুদদ' অমন' আউই-কীথার খীলায়জাখা তাই লই খীলায়জাখা। অম' থুর, তলসতয় তাই রাসকিন-নি খীয়মুঙরগ' নুকজাগ'।

কীরাকথে কাসুমুঙ চবা হাই-ন', অমন' তই-য়াই কুসতাম উনসুক-জুদা কীরাই, ফিয়াবা আর' চবানি হাই নুকজাকমুঙ সিতরা-রগ কীরাই। অম' আংখা দফানি মেল-রাইদাতাই, রাঙহালক তাই হাপুসি-রাইদাতাই সামুঙ হাময়ারগ' গানদিনি ককফিরকমুঙ। ব বিনি বাইথাঙনি লাংমাঅ অমন' তাঙলই খীলায়জাখা, তাই উল' আবন' লুকুরগনি তাঙমুঙরগ' ফলকজাখা। গানদি য়াফাঙ রীকজাক খাচংমুঙন' তই-য়াই চেঙসাজাখা জে আচাইফাঙ রাঁগাঁই জত' বরকনি বিসিঙগ'-ন' জেফান' কিসা কাহাম তঙগ'। অম' গানদিনি চাইতকমুঙনি তাঙসেপনি য়াফাঙ তঙমানি। আহাইতাইথে, হুবস তাই মেকিয়াবেলিনি তাঙলাম বাই গানদিনি তাঙলাম জুদা তঙমানি। বরগনি থানি বরকনি তঙরাইদা নাঙমাতাই-ন' সাক-সাকনি কাহাম সিমি নায়নাই তাই হাময়া, ফিয়াবা গানদিনি থানি সয়রীমুঙ তাই ককলামনি বিসিঙতাই খাথানসা আংমুঙনি কীচাংখ'থক রাইদারগ জত' জরাঅন' ফিয়কজাক, তুমুঙন' খরকসা বরক বিনি কেনানাইনি ফায়সিং হামজাকমুঙ তই-য়াই চেঙসাখা হিনখাই।

গানদি আচুক-তঙথক মাইচাঅ আচুগাঁই তঙনাই আংসিমুঙ-কীরৌ ও এবা

^{১৮} Chandar, Jag Parvesh, *Teaching of Mahatma Gandhi*, Lahore, 1947, P. 502.

হাপুসি-রাইদাকীরৌ বরক তঙজামানিয়া জীবা কুবুন বরকরগ বাই কাহামথে চারীজাক-নাতাই খাথারজাক আংসিমুঙনি খাচংমুঙন' তই-য়াই চুগয়া ককবীকীরাই সিমি সঙসাজাখা। ব হমানিন' চায়া সামুঙন' কেবেঙগাঁই চবা খীলায়লাইনাই লুকুরগনি নায়মুঙন' য়াকতলজনাই। ককবুবাক কুবুই হিনখাই বিনি খাচংমুঙরগ জুদা জুদা আংহালকরগ' তাই আংমুঙরগ' তাঙলই খীলায়জাগ'। ব কুনু জরাঅ হাময়া বাই মেখেপ-সামুঙ খীলায়ই মানজালিয়া। হাময়া জেসা জাগাঅফান' তঙখাথে আবন' সকমনা বাগাঁই ব জত' ফান বাই চবা খীলায়জাখা। ব পুয়তু থাংজাখা জে সেজা-কীরাই কীরাকথে কাসুনাই খরকসা বরকনি লাংমাঅ খা-বাইজাক আংনানি আংলাম কীরাই। সেজা-কীরাইনি বিসিঙতাই ব বরক-বসঙনি হামকীরাই সামুঙগ' য়াফারসুকজাক বিনি খাকথারজাক লাংমান' বীসকাঙ ফায়সিং তালাংজাখা। সেজা-কীরাই কাসুমুঙ কীরাক বাই বিনি নায়মুঙ আংখা খরকসা বরকন' সরকার বাই মথকজাকমুঙনি হলিরীনানি তাই আবনি লগি কুসুপজাক তাই তলাঅ কীলীকজাক লুকুরগন' ফিয়কনানি। গানদিনি তঙথার আংখা কুবুই, ফিয়াবা ব সিজাঅ জে সীরাই-সীরাই কুবুইন' বুচিয়াই মাননানি আহাইন' তঙজানাই সাক-সাইচুং বরকনি থানি বেলাই কুতুক, তাই আবাইগাইন' ব ককয়াফারজাখা জে খরকসা বরক আয়াং বীখাক কাহামকুকথে সাকথারনা নাঙগ'। আব' খীলায়না হিনখাই বীখানি কীথার তাই খাকেপেলেঙ আংনানি বেলাই দর'। বিনি থানি কুবুই আংখা মীতাই তাই সেজা-কীরাই আংখা “মীতাইনি থানি সগাইনানি বিনি দালসা-দুসুক লামা।”^{১৯}

অমনি বাগাঁই, কক-নারীকমুঙ, সামুঙ, উনসুকমুঙ জতন' কুবুই আংখাই। বিনি থানি কুবুইন' কারাঁই হাপুসি-রাইদা তঙগাঁই মানয়া। খরকসা বরকনি নায়দাল-ককতীমা আংনা নাঙনাই কুবুইনি বাগাঁই নায়তুগমুঙ তাই জতনি হামকীরাই সামুঙ তাঙমানি বিসিঙতাই আব' খীলায়জাগাঁই মান'। অমনি বাগাঁই, ব বিনি নায়দালরগন' কারাঁই, জে নায়দালরগ বিনি থানি কুবুই, জতন' সাক-য়াফারনা বাগাঁই তিয়ার মা তঙনাই। মেল' চারীজাক হালক কীরৌমুঙ তাই হাকতর কায়সানি হাপুসি-রাইদা তাই রাঙহালক-তাই ফিয়কজাক আংমুঙ

^{১৯} Sitaramayya, Pattabhi, *Gandhi and Gandhism*, Vol.-I, Allahabad, 1943, P. 35.

গানদিনি কুবুইনি খাচংমুঙগ' কালাইঅ। আব' কুবুন হাকতবরগনি হাপুসি-রাইদাতাই ফিয়কজাক আংমুঙগ'-ব' খবজাগ'। লুকুরগ অমতাই উনসুকনা মুচুঙজাগ' জে সেজা-কীরাইনি সীলাই সেজা-গীনাঙ আংমানি কাহামকুক, তামনি হিনবা সেজাগীনাঙ কিরিমা-সিঙসা সিলাই-পাথামনি ফান বাই দাকদাক নুকজাক তাই সেইদম য়াক বাই। তাঙগীই মানজাক তাঙসেপৰগন' সামুঙগ' ফীনাঙগ' তাই আয়াং সেজা-কীরাই হিনখাই ফলাগীদাল-জাকতাইনি সিলাই-পাথাম বাই ফলাফান তাই হামজাকমুঙ সাকঅ খাথারজাগ'। অম' কুবুন সিলাই-পাথামৰগনি সাকমাঙ হাই আহাইন' তঙনাই বরকনি মকল বাই নুকজাকয়া। আহাইতাইখে সেজা-কীরাই সেজা-গীনাঙনি সীলাই বেলাই কাহামকুক।

কীরাকখে কাসুমুঙনি ককমুঙ আংখা আহাই জে খীলায়-মানমুঙ কুবুইঅ সিমিন' সকফায়নাই, তাই তাতাল' কুনু জরাঅ-ব' সকফায়-য়া। তাতাল কীরাই-ফুরংখে কুবুই তঙগ'। আবনি বাগীহন' আংবের মুঙসানি কীপলাই আংমুঙগ' সেই তাঙদাল হিনাই কীরাই জেসা আংবেরনি সাকমাঙ কীরাই। গানদি বিনি কীরাক-কাসুমুঙ (সত্যগ্রহ) বাই আহাইন' লেমখে কাসুমুঙন' জুদা খীলায়ই ফুনুকজাখা।

তফান' কীরাকখে কাসুমুঙন' তই-য়ই গানদিনি কুসতাম ককবীকীরাই চাপজাক তঙমানি কীরাই। অমন' তই-য়ই ব সাজাখা জে ব কীরাকখে কাসুমুঙনি সেইসিমুঙ সীনামজালিয়া। গানদি বিনি বাইথাঙ উনসুক-লামতাই সেজা-কীরাইন' সুকুরবাই সাজাখা। ব বিনি ককন' তাইব' ফলগীই সাজাখা জে সেজা-কীরাই আংখা সেইসিমুঙ, আবন' তই-য়ই চুগয়া হিনমানি সাংমুঙ কাসায়াই মানয়া। সেজা-কীরাইনি ককমুঙ আংখা বুথারমুঙ কীরাই, ফিয়াবা গানদিনি থানি অম' অ হায়ুঙনি কুসতামন' ফান' — সামুঙ, কক এবা উনসুকমুঙন' সাদী হাময়া খীলায়ই তঙমানিয়া। সেজা-কীরাইন' কুবুই রীকথারজানাই ব বুইনি হাময়া উনসুগীই মানজায়া, তাই ব বিনি হালক কীরীজাক বরকরগন' আবতাই কক সাজায়া জেসা কক আ বরকরগনি খামুচুওরগন' বুফেরেঅ। সেজা-কীরাইনি লামান' সিমি রীকথারথাই আহাইয়া, সেজা-কীরাইন' রাগীই খরকসা বরকনি জত' উমুঙ-চংমুঙরগন' জাই-জাইখে কাহাম খীলায়ই চারায়াই তিসাথাই। বিনি আনদুলননি মুঙ-কতর খুজাকথাই

আংখা “হামজাকমুঙ, পুয়তু তাই সাকয়াফারমুঙনি মীসীংজাক তাঙফানন' খাথারাই তাঙকীরাক কাসুমুঙ।” ২০

বিনি সেজাকীরাইনি খাচংমুঙগ' কেনানাই হিনাই কেবন' খারমজাকয়া। জেসা তঙহালকনি বেরেম' খরকসা বরক তুমুঙন' সাক-সাইচুংন' সেজাকীরাই রীকথারনাইনি কেনানাই হিনাই উনসুকখা হিনখাই, অ সেজাকীরাই রীকথারনাই আ বরকন' হাময়া উনসুকনা কীরাই। ককথাই “সেজাকীরাই (অহিংসা)”-নি ককমুঙ আংখা “ই হি” হিনমানি, ফিয়াবা লাংমানি তাঙলাম' জত' বরকরগনি হামকীরাই সাকথারজাকখা হিনখাই অমনি ককমুঙ “আউ” আংনাই। সাকয়াফারমুঙ, হামজাকমুঙ তাই খাকীথার আংখা জতনি কাহামকুক তঙদাল। বনি নায়মুঙ আংখা তঙথ'থক তঙহালক সীনামনানি। হামজাকমুঙনি অ খাচংমুঙ আহাইন' নাঙনুঙয়া মানীয়-য়া, তামনি হিনবা হামজাকনাই বরক খাপাঙনি বরকনি থানিনি ককফিরকমুঙ মাননা মুচুঙজাগ'। অম' আংখা উনসুকজাক নায়দালতাইনি হামজাকমুঙ জে-জাগাঅ খরকসা বরক হামজাকমুঙনি মুঙসা ফুনুকমারি জুদা বীখাক ফায়সিংনি মাননা মুচুঙয়া-য়ই হামজাক-জাঅ। গানদিনি থানি সেজা-কীরাই আংখা বরকনি লাংমাঅ ফলা-ফান। কুবুইন' নায়তুগথানি মীথাক-কীরাই সাকথারমুঙ তাই কীরাক সামুঙ দর'খে নাঙগ'। গানদি খাচংজাখা জে সেজা-কীরাই আংখা লাংমাঅ দালসা ন' কুবুই ফান। সেজা-কীরাইন' তুমুঙন' জাই-জাইখে সামুঙগ' ফীনাঙনা হিনখাই, মীতাইনি ফায়সিং পুয়তু তাই কুবুন বরকরগনি ফায়সিং হামজাকমুঙ কীবাংমা তঙনা নাঙনাই।

ব পুয়তু নারীকজাখা জে বেবাক সীংসারনি নায়-কলমুঙনি ফান আংখা হামজাকমুঙ, তামনি হিনবা, বাইখুরপ-ফান' লাংমা ফলকজাগীই তঙগ'। সেলেঙমুঙ আংখা বাইখুরপমুঙনি বাগীই বকসিনজাকনাই জতনি সীলাই কতর আংবের।

কুবুই-ন' অম' সেই আংমুঙ জে হাপুসি-রাইদাতা সেজা-কীরাই সাকমানীয় মুঙসা আংগীই, তীরীক তীরীক চাসায়ীই তঙগ'। ফিয়াবা সেজা-কীরাইনি চাসুকজাক ককবীরীও তাই পাইসুগীই সীবাইখুরপমুঙ সানানি সামুঙ কুতুক। গানদি পুয়তু কীরাক খাংরীজাকজাখা জে সালবুরম-বুরমনি লাংমাঅ সেজামুঙন' খাথারনানি কক কাসায়ীই মানয়া। সেজা-কীরাইনি ককমুঙ ২০. Rolland, Romain, *Mahatma Gandhi*, Madras, 1923, P. 33.

গসিয়া-আঁমুঙনি খরাঙ-হাই মা-তঙগ, ফিয়াবা আবনি আঁবের তঙগ'। লুকুরগ পুয়তু থাংলাইঅ জে লাংমানি কীথাঙ তঙথানি তাই সীকাঙকলক হিমাই তঙথানি সেজামুঙ কিসাসীক মা তঙগ'। সেজাকীরাই সেজামুঙন' যাকারনা বাগাঁই খাকীরা ক ফান রীঅ। বিনি গসিয়া-আঁমুঙনি সায়ীই-মানমাত সেজা-কীরাইনি ককমুঙ আঁংখা কক রাকফেরে-ফেরে-রগ সিমি সায়ীইফান' এবা কুবুন বরকরগনি খামুচুঙ-রগন' বুফেরেয়ীই-ফান' কুবুন বরকরগনি ফায়সিং চায়া সামুঙ খীলায়-য়া। খরকসা বরক কুবুন বরকরগনি ফায়সিং বীখা-হাময়া কিসাফান' তাইমা চায়া।

গানদিনি উানসুকতাই-অ কুসুপমুঙ আঁংখা জতনি সীলাই কতর সেজামুঙনি যাকুমু। গানদি উানসুকজামাতাই, সেজামুঙনি সহ-সহ আমজগমুঙ আঁংখা সেজা-মুঙন' তাই-য়ীই খরকসা বরকনি মুচুঙমুঙন' নায়খুরপমুঙ। বরক-বসঙনি জেসান' বিনি সাক-বীখা দুখুন' হলিরাণা বাগাঁই এবা বিনি হামারিনি বাগাঁই সীবাই-খুরপজাকথা হিনখাই অমন' সেজামুঙ হিনজাকয়া। খরকসা বরক তুমুঙন' থাকজাক সাকদুখু মানজাগাঁই তঙথা তাই লাংমা চয়া আঁংগাঁই তঙথা হিনখাই আ জরাঅ লাংমা চমানি বিনি থানি চুবাচু আঁংনাই। অর' গানদি বিনি তাঙলাম' কিসাসীক উানসুকজাক তঙহামগীনাঙ আঁংজাঅ। অম' কাহামখে সিজাক জে উাইসা-উইসু কুফুঙ-ফানগীনাঙ বরকরগ-ফান' থাকজাক তাই সয়ীই-মানয়া সাকদুখু মানজাগাঁই মা তঙলাইঅ, ফিয়াবা অমন' পাইথাক-কীরাই আঁংহালক হিনাই মানয়া। বিমার-রগ বরকনি বীসাগ' হাপ-ফায়' তাই যাকারীইব' ধাংগ' বরকনি লাংমানি রাইদাতাই। অম' কুকুবুইন', থীয়মুঙনি বিসিঙতাই বরকনি লাংমাত সালসা পাইথাক সাকফায়'। ফিয়াবা অমনি ককমুঙ আহাইয়া জে খরকসা বরকন' বিনি সাকদুখু হলিরাণানি হিনাই অ জরা-কিসানি তঙহালগ' বিনি লাংমান' সেগাঁই নানা নাঙনাই। তুমুঙন' অ উানসুকজাক তঙহামগীনাঙ সামুঙন' কাহামখে খীলায়জাকথা হিনখাই, বরক-দফা বিনি কিসাসীক জতনি সীলাই কীবাং হামজাক-জাক চীলা বীসারগনি তাই জতনি সীলাই কীবাং চুগনাই বীরাই-বীসারগনি সেপলে-জাক আঁংগাঁই মান'।

সেজা-কীরাই আঁংখা পুয়তু-গীনাঙ ককবীকীরাই জেথায়' হামজাকমুঙ আঁংখা বেবাক খাচংমুঙ খবীই কীচার' খবজাগ'। অম' সেনত পলসনি

হামজাকমুঙনি খাচংমুঙ বাই কিসিসা ফেরলাইঅ তাই সালবুরম-বুরমনি লাংমাত বিনি আহাইন' দালনি ককমুঙ বাইব' কিসা ফেরলাইঅ। সেনত পলস বিনি হামজাকমুঙন' বরক-বসঙগ' সিমি আরি-খায়ীই তনজাখা। আয়াং গানদি হিনখাই তাইব' ইয়াপিরি সীকাঙ সেজায়ীই বিনি হামজাকমুঙনি খাচংমুঙন' যংসা-খুকসারগ, খুমরগ তাই কুফাঙ-য়াফাঙরগ'-ব' খবজাখা। হিনখাই, আহাইন' দালনি সায়ীই-মানমুঙগ' হামজাকমুঙনি ককমুঙ আঁংখা জেসা মানীয় কাহামন' হামজাকমানি, ফিয়াবা গানদিনি থানি হামজাকমুঙ আঁংখা মীথাক-কীরাই, সহদম তাই সাকীথার, জেথায়' খরকসা বরক হামজাকমানি বাগাঁই সাক-সাইচুংন' দুখু কীরা কীরাই মান', আয়াং বীখাকনি অ হামজাক-জাক মানীয় কাহামফান' আঁংথুন, এবা হাময়াফান' আঁংথুন। লাংমান' সীবাইখুরপনানি রাইদাফান বরক-বসঙনি কেবা'নি কীরাই, তামনি হিনবা বরক লাংমান' সীনাটাই মানয়া তাই হা-নখা খবীই হামজাকমুঙনি ককমুঙ আঁংখা কিরিমা-কীরাই তঙদাল, তাই অ তঙদাল আঁংখা জেসা মুঙসাসীক থারিমুঙ বাই বুথারয়ানি তাঙলই খীলায়নানি।

সেজা-কীরাই অমতাই ককমুঙ সাকলাইয়া জে খরকসা বরক হাময়া খীলায়নাইনি মুচুঙমুঙনি থানি সাক-য়াফারীই রীনাই। ককবুবাক আঁংখা জে খরকসা বরক হাময়া খীলায়-নাই-ন' সীদীন' হামজাকনা নাঙনাই। অম' আঁংখা সেজা-কীরাই বরকনি মুচুঙমুঙ বাই সাতকনাই বরকনি মুচুঙমুঙ দাদাক-দিদিক মালাই-লাইমা। সেজা-কীরাই কেবেঙনাই বদল বাই ফলাগীদালজাক সল-লাইমুঙনি খাচংমুঙগ' খাথারজাক তঙগ'। ফিয়াবা আব' আঁংগাঁই মানয়া আর' তুমুঙন' সেজাগীনাঙ বাই সেজাগীনাঙ মালাই-লাইখা হিনখাই। খরকসা বরক সেজা-গীনাঙ হাময়া খীলায়নাইনি খুকনি ককন' সামুঙগ' ফীনাঙমানি চায়া। সেজা-কীরাইনি ককবীকীরাই হিনখাই হাময়ান' কাহাম বাই মেচেননা নাঙনাই, রাইদা-কীথার-কীরাইন' রাইদা-কীথারগীনাঙ বাই মা কেবেঙনাই, তাই সাক-ফানন' ফলা-ফান তাই কুবুই বাই বাতাইনা নাঙনাই। অম' বরক-বসঙনি তঙরাইদানি নাঙনাই হামমুঙগ' পুয়তু কীরা ক তঙগ'। অম' আঁংখা হাময়ান' কাহাম' সীলাইনা বাগাঁই সাকথারমুঙ, জেতাইখে হাময়া খীলায়নাইব' অ ফলাগীদালজাক সললাইমুঙনি লগি সেজা-কীরাই সাক-সাইচুং বরকন' তাই-য়ীই সায়ীই-মানজাক আঁংনাই। সেজা-কীরাই সাক-সাইচুং বরকনি

সাকথারমুঙ আঁখা হাময়া- খীলারনাইনি বীখাঅ খাদুখু অঁমুঙনি উনসুফান আচাইরীনানি। সেজা-কীরাই সেজা-গীনাঙনি জত' মুচুঙগাঁই খীলায়জাক সামুঙ-হুমুঙরগন' য়াকারাই খিবিঅ, হিনখাই মুই-ককমুঙ, আ-মুই চামুঙ, আকরগ। গানদি উনসুক-খুরুপজাখা জে নেরামসি-চামুঙ আঁখা হিনদু তঙথারনি জতনি সীলাই কাহাম বানতা-য়াফারমুঙ। গানদি নেরামসি-চামুঙন' পুয়তু নারীকজাখা, আহাইফান' তঙথার চামুঙ-নৌঙমুঙ সায়নানি রীঙদাল' সিমি খাথারজাক হিন'ই ব পুয়তু নারীকজালিয়া।

সেজা-কীরাইনি ককমুঙ অম'-ব' জে খরকসা বরক আবতীই তাঙসামুঙরগ রীকথারমা চায়া জেসাঅ সেজা-গীনাঙ কুবুলজাক তঙগ', - য়াকুমুরগ আঁখা মাল-মাতা বুথারমানি এবা মুই-ককমুঙনি তাঙসামুঙরগ। তাঙসামুঙগ' খরকসা বরক কুবুন বরকরগন' সাতক-পিতক খীলায়মাব' চায়া। খরকসা বরক তুমুঙন' মুচুঙতীতীই এবা সিতিতীই সেজা-গীনাঙন' সাক-ফারাই তঙখা হিনখাই, ব সই-সই সেজা-কীরাই এবা সইদম সাকীথার কুবুই এবা মীতাইন' রীগাঁই খাচংমুঙনি গানাঅ সগাঁইঅ। বরক বাংথায় গানদিনি সেজা-কীরাই খাচংমুঙন' ইমাঙনি হালক উনসুকমুঙ হিনাই ককচিরলাইজাখা।

গানদি কুন্সুরব' খিতুফা তাই সাক-কেবেল বরকন' সয়ীই মানজায়া। ব কুন্সুরব' ককয়াফারজালিয়া জে সাক-কেবেল বরক নাঙখাথে সেজা-কীরাই-ন' সায়না নাঙনাই। গানদি উনুক-খুরুপজাখা বুব' কাহামকুক, খিতুফা বরক সেজা-কীরাই লামা রীকথারমানি দে, আঁয়াথে খরকসা বরক সেজা-গীনাঙ লামা রীকথারমানি দে? গানদিনি থানি সেজা-কীরাই দেকথাম তঙগ'। জতনি সীলাই কুচুক বেদেক আঁখা চাঁংরীজাক সেজা-কীরাই তাই অব' খরকসা বরকনি কীরাক পুয়তু থাংসুকমুঙনি সিমি কুচুক রাইদাগীনাঙ সাকমাঙগ' ইয়াপিরি সঙগ'। আবতীইথে সেজা-গীনাঙ লামা সই-সই নাঙয়া-সকয়া আঁংগাঁই থাংগ'। অম' হাপুসি-রাইদাতীই তাই হাপুসি-রাইদাতীইয়ানি বিসিঙগ' আরকিতিঙ জুদা খীলায়ীই ফুনুকয়া। অম' জত' আরকিতিঙরগন' গানা-গানাঅ তুবুঅ, তাই অমতীই রাইদা-য়াফাঙ রীকথারনাই বরক কুসতাম মেথেপমুঙ এবা ককবখরিনি কক সায়ীই মানয়া। ব কেনানাইন' ফান-খীলায়ীই তাঙরীমুঙনি সীলাই কেনানাইনি তঙরাইদা সীলাইমুঙনি লামান' কীবাং রীকথার'। অ বেদেগ' কীথাজাক সেপনি আঁলাম

হিনাই কুসতাম কীরাই।

আবনি উলনি বেদেগ', সেজা-কীরাই রীকথারজাগ' কীথাজাক সেপনি আঁলাম হিনাই। অমন' নুংজাগ' বরক কেবেলনি সেজা-কীরাই। অর' সেজা-কীরাইনি কীথামুঙ এবা নাঙমুঙন' তাই-য়ীই পুয়তু কীরাক রাইদা কীথার কীরাই, ফিয়াবা অম' আঁখা খরকসা বরকনি ফানকীরাই আঁমানি বাই সেজা-কীরাই য়াকারজাগ'। অ আঁদাল'-ব' খাথারজাক উজুনতীই থাইয়ীং কাহাম মানীই মান' তুমুঙন' খরকসা বরকনি খাকতর তঙখা হিনখাই। তাঙরাইদা আঁফান' সেজা-কীরাই সামুঙ নাঙয়া আঁংগাঁই থাংগ', তুমুঙন' অম' খিতুফানি লামাতীই সকফায়খা হিনখাই। তাই চিনি হা-বারত বাগজাকমানি সীকাঙদরব' গানদি ককচিরজাখা জে সেজা-কীরাইনি তঙহালক কীরাক আঁলিয়া, তামনি হিনবা অম' খিতুফানি লামাতীই কাসারীজাকখা।

সেজা-কীরাইনি থামরেম বেদেক আঁখা জতনি সীলাই তলানি দাল। অম' আঁংগ' জেফুর কিরিতীতীই তাই তাঙফান কিসিসা তাই-য়ীই সেজা-কীরাইন' রীকথারজাগ'। কিরিমুঙ তাই হামজাকমুঙ থানসা হিমাই মানলাইয়া তাই আবহাইন' খিতুফা তাই সেজা-কীরাই লগিসঙ কাগলাইঅ। ব কুনু-জরাঅ ককয়াফারজায়া জে ফান-কীরাইন' খলপনা বাগাঁই সেজা-কীরাইন' সামুঙগ' মা ফীনাঙনাই। খরকসা বরক তুমুঙন' সেজা-গীনাঙ লামাতীই হিমাই তঙখা হিনখাই বন' কাসুনা বাগাঁই সেজা-গীনাঙন'-ন' সামুঙগ' ফীনাঙমানি হামকুগ'। সেজা-কীরাই কীরাকখে কাসুনাই বরক থীয়মুঙন' থাসীরাঙজাকখে য়াচাকনানি সীরাঙনা নাঙগ' তামনি হিনবা ব তুমুঙন' অব'তীই খীলায়-য়া হিনখাই ব তাই খিতুফানি বিসিঙগ' কুসতাম ফেরলাইমুঙ কীরাই আঁনাই।

গানদি উনসুকজামা-তীই সাক-খাচংমানমুঙ আঁখা খরকসা বরকনি পাইথাক সগাঁইথায়। অমনি ককমুঙ আঁখা মীতাইন' মীখাঙ দাদাক-দিদিক নুকনানি তাই অম' খীলায়-জাগাঁই মাননাই সেজা-কীরাই তাই কুবুইনি লামান' রীকথারাই। অ জাগাঅ ব চুকমুঙ-ককবীকীরাই পুয়তু নারীকনাইরগ (Utilitarians) বাই ফেরলাইজাঅ। অ বরকরগ পুয়তু নারীকলাইজাঅ জে নাহারমুঙ আঁংনা নাঙনাই বাংমুঙ কীবাংকুকনি জতনি কাহাম-কতরকুক। গানদি হিনখাই পুয়তু নারীকজাঅ জতনি বাগাঁই জতনি কাহাম-কতরকুগ' তাই অম'-নন' জতনি বাগাঁই হামকীরাই (সর্বোদয়) হিনাই সিনিজাগ'। অ নাহারমুঙরগ' সগাঁইনানি

হিনখাই সাক-যাফারমুঙ নাঙগ'। সেজা-কীরাই রীকথারনাই বরক বিনি কাহামকুক নায়দালরগন' মাননানি বাগাঁই সাকথারফুর থীয়মুঙ বাই মালাইনা নাঙগাঁইব' ব আবন' তাই-য়াই উনাজাকমা গথকয়া। গানদি কুনু জরাঅব' ককয়াফারজায়া জে খরকসা বরকনি কেনানাইরগনি কীরীকসামুঙরগন' সেজা-কিফিলমুঙনি তাঙসেপ হিনাই রমনানি নাঙনাই। আবনি বাগাঁইন' পুইলা হায়ুঙনি চবা-ফুর ইংরেজরগ চবাত অঙখরনানি সাকথারমান' ব লগি-লগিন' গসিমুঙ যাফারজাখা।

সেজা-কীরাইনি সই-সই নাহারমুঙ আংখা খরকসা বরকনি কেনানাইনি তঙদালন' কীরাকনি বদলা কীলীয় খীলায়নানি। অম' আংখা বরক-বসঙন' তাই-য়াই তাঙলাম জেসা কাহামকুকনি বাগাঁই কুবুন বদলনি খাপাঙ-সিমুঙন' সীলায়ী মান'। গানদি কুনুফুর'ব' দফানি খরকসাসীক বরকনি ফায়সিং হাময়া-মুচুঙমুঙনি থায়-নাঙালিয়া। ব বরক সাকফাঙন'য়া, আ বরকনি চায়া সামুঙ-হুমুঙন'-সে কেবেঙনা নায়জাখা। সই আবনি বাগাঁইন' ব ইংরাজি বরকরগন' নায়সেলে-জালিয়া, ফিয়াবা ব নায়সেলেজাখা বরগনি সাতকনাই-কুসুপনাই সরকারনি নায়কলমুঙনি ত'ঙরাইদান'। বিনি উনসুকমাঅ হাময়া বাই চুবা-কীরাই তাঙলাম রমজাকমা হাইন' সই আবহাইখেন' কাহাম বাই চুবাচুরনি তাঙলাম রমজাকনা নাঙনাই। অম আংখা, "সরকারনি নায়কলনাই ইংরাজি বরকরগ বাই বরগনি চংজাক তাঙরাইদান' রীগাঁই চুবালাই গসিয়া-আংমুঙ।" ২১ ব পুয়তু নারীকজাখা জে সেজা-কীরাইনি জতনি সীলাই কুচুক রাইদা আংখা সেজা-গীনাঙনি জতনি সীলাই হাময়া দালন' কেবেঙগাঁই কাহামকুক ককফিরকমুঙ।

সেজা-কীরাই কুবুন বরক-বসঙনি হামজাকমুঙন' কক-কাইঅ, তাই অ হামজাকমুঙ মীতাই তাই কুবুই বাই সাকফাঙতাই হালক কীরীঙজাক। গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে কুবুইন' কারীই তাই কুবুন মীতাই হিনাই কীরাই তাই অমন' খাচংমান-নানি বাগাঁই খরকসা বরক বিগরা-খাঙরাকুক বরক তাই হায়ুঙনি নাঙ-নুঙয়া হামসুকয়া জত' মালমাতা তাই যংসা-কুকমারগন'-ব' হামজাকনানি লই মা খীলায়নাইন' সেজা-কীরাই বরকনি থানি অ ফান মীতাই বাইথাঙনি সাকফায়'। সেজা-কীরাই খরকসা বরক কীরাকথে পুয়তু নারীগ' জে কেনানাই

২১. C.F. Andrews, *Mahatma Gandhi's Idea*, London 1930, P. 264.

বরকরগনি বীখান' খবাই জত' বরকরগনি বীখান' মীতাই থায় নায়াই তঙজাঅ। হিনখাই অমনি বাগাঁইন' জতনি থানিন' বিসিঙনি আংবের থানসা। আবনি বাগাঁইন' খরকসা বরক কেনানাইরগনি লাংমান' সীদা জীঙজালনি কাতিরীনা নাঙগ'। খাকাহাম তাই মীতাইনি ককমাঙ থানসা। খরসা বরক তুমুঙন' খাকাহামনি লামা খাথারখা হিনখাই, ব মীতাইনি থানি সগাঁইনা বাগাঁই কাতিবেরেপ লামাফান' লাই-য়াই থাংমান'। খাকাহামনি লামা মীতাইন' তাই-য়াই খাচংমানমুঙন' সীরাই-সীরাই খীলায়ী মান', আব' আংখা জতনি কুচুক খাতুংমুঙ তাই আবন' খরকসা বরক তর-রীয়াই মান'। সেজা-কীরাইঅ পুয়তু-নারীকমুঙ আহাইতাইথে মীতাইন' পুয়তু-নারীকমুঙ বাই সাকফাঙতাই হালক কীরীঙজাগাঁই তঙগ'। অ কীরীঙমুঙন' খাচংমানয়া-য়াই সেজা-কীরাই বরক আংগাঁই মানয়া।

মীতাই সেজা-কীরাই কীরাকথে কাসুনাই বরকন' ফান রীজাঅ। মীতাইন' খাচংমানজাগ' বেলাই খাথারমুঙনি বিসিঙতাই তাই খাফানগীনাঙ ককচিরমুঙনি বিসিঙতাইয়া। ফলা-ফানন' পুয়তু নারীগাঁই সিমিন' সেজা-কীরাইনি লামান' রীকথারাই মান'। গানদি য়াগ' সেং-গীনাঙ বরকনি চপরপমান'-ফান' লামসইতাই সেজা-কিফিলমুঙ রীজানাইয়া। বনিসীলাই ব সাকফানগীনাঙ সেজা-গীনাঙ বরকন' লামসই-তাই সেজা-কিফিলমুঙ রীয়া-য়াই আবহাই খাকীথাঙ বরকন' খাবাইজাক খীলায়জানাই। ফলা-ফাননি কাসুমুঙ কেনানাই বরকন' মেচেননাই তাই আবনি উল' হিনখাই অম' আ কেচেন বরক বাই খাবাই গসিজাগ' তাই আব' লাচিরীমুঙ খীলায়য়া-য়াই তঙদাল কুচুগ' তিসানাই।

কীরাক কাসুমুঙ সেজা-কীরাই, কুবুই তাই ফলাফাননি যাফাঙ-রীকজাক কলমরীমুঙ মানীই উনামা-সিঙসা নায়দাল আংগ', তামনি হিনবা অম' ফানগীনাঙ "সাক-কাসুমুঙ" ২২ নায়' তাই চাসারীঅ। অমন' কারীইব' দুখুন' তাইব' কীরাকথে সয়ীই মানমুঙ তাই পাইথাক-কীরাই পাইফানব' নায়'। কীরাকথে কাসুমুঙগ' সাকফাননি কুসতাম তাঙজাগা কীরাই, তামনি হিনবা আব' আংখা মীতাই পুয়তু থাংয়া বরকনি আচাইফাঙ ফিনমুঙ। ব বাইথাঙন' মীথাঙনা বাগাঁই তাই কুসতাম লামা নুকয়া আংগাঁই সাক-ফানন' খাথার'। গানদি

২২. C. M. Case, *Non-Violent Coercion*, New York 1923, PP.406-7.

পুয়তু থাংজাখা জে গীনাঙরগ তাই কীরাইরগনি বিসিঙগ' ফেরলাইসুঙ কীরাই হিনখাই কীরাক সেজা-কীরাই তাঙদাল বরক-দফাঅ সৰফায়গীলাকখামন।

গীনাঙরগ তুমুঙন' অ তীয়বমহাই কুউারন' য়াখারাই বয়্যাই মানজুনানি সামুঙ চেঙসায়া আংমাতীলাই কীরাক সেজাগীনাঙ আতুমখা খীলায়জাকমুঙ কুকুবুইন' সৰফায়খামন। গানদি খাচংজাখা জে আব' কিসিসা আংগীই থাংমা বাই সুন-কীরাই তঙথক আংখা। সেজা-কীরাইনি তাঙলামন' চাসারীয়াই মানানী হিনাই গানদি পুয়তু কীরাক তাই-য়্যাই তঙজাখা, ফিয়াবা তাইসা অম' আংখা কুলকীরাই পুয়তুনি আংদাল। খরকসা বরক জেফুর সিখক এবা দাকাইত বাই মীখাঙ দাদাক-দিদিক মালাইখা হিনখাই, আ বরক আ সিখক এবা ডাকাইতন' কিরিয়া আংনা নাঙনাই। সেজা-কীরাই কীরাকথে কাসুনাই অম' খাচংমাননা নাঙনাই জে ব তাই দাকাইত থানসা-ন' তাই আবর্গাইন' আ জাগাঅ সাকফান বাই কাসুমুঙ গথকনাইয়া।

গানদিনি বাইথাঙ লাংমা আংখা কুবুইন' তাইয়্যাই আমজগমুঙ, কুবুইন' রীকথারাই নায়তুগমুঙ। অ আংদাল' ব জেফুরফান' কীতাল কুসতাম খীলায়না নাঙখা, ব বাইথাঙন' তাই-য়্যাইসে আবন' আমজগ-গীরাজাখা। ব ডানসুকজাখা জে মানফান বাই সাকসাইচুং কুবুইঅ সর্গীইনানি, সাক-সাক বরক মালমাতা হাই বরক কীখাঙনি ফেররাজাক খীলায়্যাই মান'। কুবুইনি লামান' কীতালথে কারিখানি তাই নায়তুগখানি লুকুরগনি পাইফান ফায়সিং বিনি পুয়তু কতর তঙমানি।

তঙদাল কীথারনি লাংমা আংখা কুবুইন' নায়তুগনা সামুঙনি সই-সই য়াফাঙ। ব ডানসুকজাখা জে কুবুইন' খাচংমাননানি হিনখাই হমানাই তাঙলই খীলায়না তাই সাংসারনি মানীয়-খুনীয়ন' তঙথকনি সীকাকজাক হাই আংনা নাঙগ'। অমনি লগিঅ দর' তঙনা নাঙনাই কুবুই খাথার, সেজা-কীরাই, য়াগ' নারীকমা-কীরাই, থকমা-কীরাই, লাংমাকলক খবাই কীথার তঙমুঙ। সাক-সাইচুং বরক অমরগন' তাঙলই খীলায়-য়া হিনখাই ব সীরাই-সীরাইখে ডানসুকফান আজিইই মানয়া তাই আবর্গাইন' ব বিনি ডানসুকফাননি খরাঙ সীরাই-সীরাইখে খীনায়াই মানয়া আংনাই। কুবুইন' খাচংমাননা হিনখাই “অহিংসা” এবা সেজা-কীরাই সইদম নাঙগ'। কীরাক সেজা-গীনাঙ, আয়াং তাই বাবিসা হিনখাই, জলিমুঙ, সাকহাম-নায়মুঙ তাই মুচুঙসুকমুঙন' সাক-বর্গাই বীসকাঙ ফায়সিং

আঙর্গাই থাংগ' তাই অমরগ কুকুবুই-ন' খরকসা বরকন' বিনি সর্গীই-থায়' তালাংগীই মানয়া। গানদিনি থানি কীরাক সেজা-গীনাঙ আংখা তাতাল তাই তঙমানি সই আংয়া, তামনি হিনবা অম' তঙখা হিনখাই, বরক-দফাঅ অরই-পরই নাঙনাই।

কীরাক সেজা-গীনাঙ সুমসকন' নাহারমুঙ য়াকারাই সুমসক-গীনাঙ বরকন' য়াচাগ', আয়াং কুবুই হিনখাই জতনি হামকীরাই-অ গীদাল' তাই জতনি বার্গাই দুখু য়াচাকনা মুচুঙজাগ'। তাই অ কুবুই সুমসক সামুঙ তাই সুমসক-গীনাঙ বরকনি বিসিঙগ' থানসা হাই মুঙসা সঙসায়্যাই তিসাঅ। কীরাক সেজা-গীনাঙ অ থানসা আংমুঙন' বুফেরঅ তাই খরকসা বাই খরকসানি বিসিঙ নায়সেলেমুঙ, সেলেঙমুঙ তাই হাময়া-মুচুঙমুঙ আংলাইনানি খাতর-রীঅ। গানদি ডানসুকজামা-তাই কুবুই সাক-সাকনি বিসিঙগ'-ন' তঙগ'। কীরাক সেজাগীনাঙ তুমুঙন' কীরাকসামুঙরগ সীকীমাথানি থায় নাখা হিনখাই, কুবুই হাকচাল' তঙগ'। সেজা-কীরাইনি তাঙলই জতনি বার্গাই ফলাগীদালজাক থানসানি কক তিসাঅ। জত' তঙথার-রগনি বখরি আংখা “অহিংসা” এবা সেজা-কীরাই। তফান' কুবুই আংখা পাইথাক নায়মুঙ, আবন' মাননা হিনখাই “অহিংসা” এবা সেজা-কীরাই সিমি-ন' সামুঙনি তাঙলাম। গানদি কুনু জরাঅ কুবুইন' য়াকারাই মানজালিয়া, হাইফান' ব উইসা-উইসু সেজা-কীরাই বাই কার্গাই তঙজাখা।

গানদিনি থানি, কুবুই আংখা জতনি সীলাই কতর কেরঙ, আয়াং সেজা-কীরাই হিনখাই জতনি সীলাই কতর সামুঙ খীলায়খাই। বিনি থানি, ফলা-ফান আংখা জতনি সীলাই ফানগীনাঙ-কুক, তাই বন' খাথারাই খরকসা বরক হায়ুঙ খবাই বীসকাঙগ' বাচায়্যাই তাই বাতাই-য়্যাই মান' বিনি য়াগ' সীলাই-পাথাম কীরাইফান' আংথুন। হামজাকমুঙ আংখা কুউারমা খাজামুঙ তাই সামুঙগ' ফীনাঙমুঙ বাই হা-নখা খবাই গীদালজাক। মালমাতা-রগন' তাই-য়্যাই সানা থাংথেব' খরকসা বরক তুমুঙন' হামজাকমুঙনি চংফান তাই-য়্যাই তাঙলাম রমখা হিনখাই, অ মালমাতারগ বিনি হাময়া খীলায়লাইয়া। গানদিনি সেজা-কীরাইনি খাচংমুঙগ' অমন' রীকথারনাইরগ রাইদা কীবাংমা রীকথারলাইনাই হিনাই খা-খীলায়জাগ'। অমনি কীবাংমা য়াফাঙ-রীকজাক সীকাঙ-দর'রগ তঙগ'। সবরমতি আখরা-অ গানদিনি রীকথারনাইরগ বাই পালাইজাকনাই বেলাই নাঙকুকনাই দালনীয় রাইদারগ আংখা কুবুই তাই সেজা-কীরাই (সত্য এবং

অহিংসা)। তঙথার পুয়তুন' ফুডারাই তাল্যাংখানিব' অমরগ বেলাই দর'।

গানদি পরহ'লাদনি নায়দালন' বিনি তাই বিনি যাকচুসঙনি বীসকাঙগ' তিসায়াই তঙজামানি। পরহ'লাদ বুফানি য়াগ' কুলকীরাই সাতক-পিতকনি বিসিঙতাই দুখু মানজাখা, ফিয়াবা ব কুনফুরু আবনি য়াঙল সুজালিয়া, বনি সীলাই ব সাতক-পিতকন' মানীয়তীতাই য়াচাকজাখা। “অহিংসা”-ন' পুয়তু নারীকজনাই কীরাকথে কাসুনাইনি (সত্যাগ্রহী) তঙদালব' অমতাই-ন' আংনা নাঙনাই। সেজা-কীরাই জেসা খরকসা বরক বন' মাননানি বাগীই নায়তুগনাই বিনি বিসিঙনি কীথারন' সীকাঙ পুইলাঅন' গসিয়াই নাত। পুইলা, কীরাক সেজা-কীরাই খরকসা বরক বিনি জলিমুঙ তাই নায়সেলেমুঙ খাচংমানি য়াকাকনা বাগীই কাহামথে সাকথারনা নাঙনাই। অম' খীলায়থানি খরকসা বরক সাক কাহাম আংনা নাঙয়া। সাগ' ফান-কীরাই বরকরগ সাদা অম' খীলায়ই মানলাইঅ।

আবনি উল' কীরাক সেজা-কীরাই খরকসা বরক কেবেং-নাই বদল' কেরঙন' তাই-য়াই সায়াই-মানমুঙন' সচানা নাঙনাই। সেজা-কীরাই বিনি সিনিজাকমুঙগ' খরকসা বরক অমন' তাঙলই খীলায়থানি দেরামুঙ কিসাসীক সাকলাইঅ, ফিয়াবা, আয়াং কুবুন বদলন' হামজরা বীনা বাগীই লামা সায়াই নানা কালাইঅ। সই-সই সেজা-কীরাইঅ কুবুন বরকরগনি বাগীই কীরাক সেজা-গীনাঙ, নায়সেলেমুঙ, জলিমুঙ তাই হাময়া-মুচুঙসুঙনি কুসতাম আংলাম কীরাই। অম' হামজাকমুঙনি সীলাই বাহরা উনসুকজাগ' তাই অ হামজাকমুঙব' বনি বাইথাঙনি বাগীই। গানদিনি থানি মীতাই তাই হামজাকমুঙ মানীয় মুঙসানি বাগীই ককথাই থাইনীয়। অমনি বাগীইন', বীখা, বীসাক তাই ককসামুঙ বাগসা-বাগসা আংনা নাঙগ'। ফিয়াবা অমহাই “অহিংসা” (সেজা-কীরাই) আংখা মীতাই সাক-সাইচুংনি এবং বরকরগনি বিসিঙগ' মীতাইনি তঙহাম।

জেফুরু খরকসা বরক বরকনি মেল' হিমগুরুঙগ', বিনি লাংমাঅ দাল কিসাসীক সীবাইখুরুপমুঙ আংনাই-ন'; সেজা-গীনাঙ আংনাই-ন' তাই অমন' সাকফারাই মানয়া। অম' আংগ' জেফুরু খরকসা বরক তীয় নীঙগ' তাই মুঙসাসীক চা-অ, ফিয়াবা তাই জুদা জুদা আংদালরগ তঙলাইঅ, জেসা জাগাঅ সেজা-গীনাঙ আংনা নাঙগ'। অমনি য়াকুমু আংখা, লুকুরগনি হাময়া সীলায়নাই লামানি সীইরগন' বুথারমানি, বকনাঙমুঙনি বেমার সল'রীনাই সিনজ'রগন'

বুথারমানি; চিবুরগ, মীসারগ তাই থামপুইরগন' বুথারমানি। সেজা-গীনাঙন' তুমুঙন' অমতাই আংদালরগ' থায় বীনা নাঙখাথে অমন' সেজা-কীরাইনি তাঙরাইদা বাংথায়া হিনাই মানয়া। জরা কলক লাই-য়াই তঙমাঅ কীরাক সেজা-কীরাই রাইদাতাই অ জীঙজালরগন' মেথেপনা বাগীই খাথারজাক লামারগ রুতুগীই কারিনা নাঙনাই। সেজা-কীরাইনি লামান' রীকথারনাই খরকসা বরক আফুরু সিমিন' নাঙজাক দালনি সেজা-গীনাঙগ' থায় নানা নাঙনাই জেফুরু তাই কুসতাম হামলাম কীরাইখা। আফুরু-ফান' অমন' মার-মারথে সামুঙগ' ফীনাঙমানি লামসই আংনাইয়া। সেজা-কীরাইনি বাগীই সীকাঙ বারিয়ান' য়াফাঙ রীকজাক গসিয়াই নাজাকমানি আংহালগ' কিরি-কীরাই তাই খাকতর আংনানি বেলাই দর'।

সেজা-কীরাইনি রাইদাত কেনানাইনি ফায়সিং সেজা-সুনানি মুচুঙমুঙ আংমানি চায়া। সেজা-কীরাই কীরাকথে কাসুনাই বরক থায়মুঙন' মীনীয়তীতাই য়াচাকনা বাগীই তিয়ার তঙগ'। সেজা-কীরাই রীকথারনাইরগনি বাগীই অম' আংখা তঙমুঙনি আহাইন' রাইদা। জীবা বরক অ রাইদান' রীকথারনাই, ব আংখা সেজা-কীরাইনি লামান' কীরাকথে রমীই তঙনাই বরক খাকতর। অম' আংখা সেজা-কীরাইনি জতনি সীলাই কতরকুক দাল। জতনি সীলাই কতরকুক কীরাক সেজা-গীনাঙনি তুমুঙন' কুসতাম সই ককফিরকমুঙ তঙখা হিনখাই, অম'-ন' আ ককফিরকমুঙ। অ জাগাঅ, খরকসা বরকনি উনসুকমুঙ-তাই সীদীন' তাই সই-সই সামুঙ-তাইত' আংয়া-ন', সেজামুঙন' খাথারনানি কুসতাম আংলাম কীরাই। গানদি থিতুফা আংমুঙন' জতনি হাময়া সুমসক হিনাই উনসুক-ফিনিকজাখা। থিতুফানি সামুঙন' মেথেপমুঙ জেসাতাইব' আংগাই মানয়া।

থিতুফা-সামুঙ তাই সেজামুঙনি বিসিঙগ' তুমুঙন' জেবা কায়সান' সায়না কালাইখা হিনখাই, গানদি সেজামুঙন' সায়ীই নাজানাই। কীরাক সেজা-কীরাই বরকনি তাঙফান তঙনা নাঙনাই তাই সেজামুঙন' ফুডারয়া মা আংনাই। অ তাঙফান-ন' সাকনি মানফান বাই কুসতাম খীলায়না কীরাই। অম' বিসিঙনি খাকীরাক মাননা নাঙগ'। আহাইথে, গানদিনি থানি, সেজা-কীরাই আংখা খাকতর বরকনি সীলাই-পাথাম তাই আব' থিতুফা বরকনিয়া। কুবুন বরকরগন' বুথারনানি মুচুঙরীজাক আংয়ায়ীই থীয়মুঙ বাই মালানানি খাকীরাক

সেজা-কীরাইনি তঙনা নাঙগ'। জীবা বরক অমন' রীকথারাই মানয়া; নাঙথাখে ব সই-সই বুথারনাই তাই বুথারজাকনাই। কীরাক সেজা-কীরাই আংখা হাইন'-য়াফাঙতাই, আয়াং কীরাক সেজা-মুঙ হিনখাই হাইন'-য়াফাঙতাইয়া। কীরাক সেজামুঙন' রীকথারমানি লামা আংখা সাক-বুথারমানি হাই। কীরাক সেজা-কীরাই তাঙলাম আহাইন' মকল কাইজাকয়া, তামনি হিনবা অম' আংখা হাইন'-য়াফাঙ-তাই; কীরাক সেজামুঙন' মকল কাইজাগ', তামনি হিনবা অম' হাইন'-য়াফাঙতাইয়া। বরক-মেলনি সাই-সাইসীক কক-একলাইমুঙরগ হামজাকমুঙনি ফান বাই মাথাকজাগাই তঙগ'। জেফুরু সামপা জাইতি-মাসানি বরকরগ বাই কাগলাইমুঙ তাই ডালাই-সুকলাই আংগ' তাই খরকসা বাই তাই খরসানি বিসিঙ হামজাকমুঙ মাথাকজাগ' আফুরু অম' জাইখে মকল কাইজাগ'।

সই-সই সেজা-কীরাই তাঙলামনি বাগাই, গানদি সামুঙনি তাঙলাম তাই পাইসুকমুঙনি বিসিঙগ' সামপা হালক বথানি দদর' খীলায়নি ফান রীজাখা। সামুঙনি তাঙলাম কাহামরগ আংখা পাইসুকমুঙ কাহামরগনি সাক-বকজাক য়াফাঙ। অমনি তাই কায়সা আংবের তঙগ'। খরকসা বরকনি সামুঙ তাঙলাম' সীরাই-সীরাই মথকমুঙ তঙফান' অ মথকমুঙ পাইসুকমুঙরগ' কীরাই আংগাই মান'। আবরগ খরকসা বরকনি মথকমুঙনি ফাতার'। সামুঙনি তাঙলাম পাইসুকমুঙরগ' সাকমাঙ রীঅ। সামুঙনি তাঙলাম তুমুঙন' চায়া আংখাখে, পাইসুকমুঙ জাই-জাই আংগাই মানয়া। সামুঙনি তাঙলাম তাই পাইসুকমুঙ কীথার তাই রাইদা কীথারজাক আংনা নাঙনাই। গানদি সর্গাই-থায়' সর্গাইনা বাগাই তঙদাল কীথার এবা কীরাক সেজা-কীরাই সামুঙনি তাঙলামন' য়াফারজালিয়া। ১৯২২ বিসিনি চউরি চউরাঅ আতুমসা আংলাই-সকলাইনি উল' গানদি অমন' কতর কুউরখে ফুনুকজাখা, জেফুরু ব লুকুরগ কীরাক সেজা-গীনাঙ সামুঙগ' কুবুলজাক আংমা বাই চুবা-কীরাই আনদুলন-ন' মাথাগাই রীজাখা।

গানদি কমিউনিসতনি ককবীকীরাইন' য়াকারজাখা জেসা ককবীকীরাইনি পাইসুকমুঙরগ সামুঙনি তাঙলামরগন' কুবুই হিনাই গসিঅ। ব সীরাই-সীরাইখে খারমাই মানজাখা জে হাপুসি-রাইদানি তঙহালকরগ কাহামকুক আংয়া হিনখাই খরকসা বরক বখরক তিসায়াই বাচায়াই মানয়া, ফিয়াবা জেমানতাই সামুঙনি তাঙলামনি বিসিঙতাই হাপুসি-রাইদানি

তঙহালকরগন' চাসারীনা বাগাই ব কেবন' দাগিমুঙ য়াফারজায়া। সামুঙনি তাঙলাম কীকীরাকনি বাগাই ফানবকজাক কক সায়াই ব হাপুসি-রাইদান' পাইসুগাই সীলাইজাখা। ব পাইসুকমুঙরগ তাই সামুঙনি তাঙলামনি বিসিঙগ' সাক-বিসিঙতাই থানসা খীলায়াই তঙজাখা, জেসাফান' আংথুন জেসা তঙহালগ' আবন' কেব' সীকাগাই মানলিয়া। পাইসুকমুঙন' কুবুই হিনাই গসিয়াই সামুঙনি তাঙলামনি খাচংমুঙ আংখা, খা-খীলায়জাগ' গানদিন জতনি সীলাই কতর বানতা য়াফারমুঙ। সামুঙনি তাঙলাম' গানদিনি খাথারমুঙ আংখা অ ককবুবাকনি বাগাই জে থাইয়াংরগ বরক-বসঙনি মথকমুঙনি ফাতার' তঙলাইঅ। ব কীরাকখে পুয়তু নারীকজাখা জে সেজামুঙ তাইব' কতরকুক সেজামুঙগ' তালাংজাগ' তাই অম' হায়ুঙ-চবা কীনীয়' কতর-কুউরখে সীরাই-সীরাই নুকজাকখা।

গানদি পাইসুকমুঙন' খারমাই মাননা বাগাই সামুঙনি তাঙলাম কীবাংমা খায়াই রীজাখা। ব হিনদু বরকরগনি আংফায়নাই মেলরাইদারগন' রীগাই খাথারজাক ককবীকীরাইরগ সঙসাজাখা, আব'-রগ' জত' বরক-বসঙনি বাগাইন' কাহাম। ককবীকীরাইরগনি বিসিঙগ' কিসাসীক ব রাইদা খায়াই রীজামানি, আবরগ আংখা, - কুবুই, সেজা-কীরাই, খকমা-কীরাই, অপরিগ্রহ (য়াগ' মানীয় নারীকমা-কীরাই) তাই ব্রহ্মচার্য (লাংমা-কলক রমাই কীথার তঙমুঙ)। ব পুয়তু নারীকজাখা জে খরকসা বরক জেতাইখেফান' বিনি তাঙথাইন' খীলায়না নাঙনাই, তামনি হিনবা অম' সাক-খাকামুঙনি বাগাই বেলাই দর'। খরকসা বরক বিনি লাংমাঅ রাইদা কীথার-রগনি কেরঙরগন' পালাইনা বাগাই বিনি খাথনমুঙন' মানফান-গীনাঙ খীলায়না নাঙনাই।

অ খাকামুঙরগনি বিসিঙগ' জতনি সীলাই কুচুক থায়' আচুকনাই আংখা কুবুই। গানদি দালনীয় কুবুইরগনি বিসিঙগ' তাম' ফেরলাইমুঙ তঙ আবন' ফুনুকজাখা, - পুইলা দাল হিনখাই জুদা আংহালগ' খরকসা বরক এবা বরক বদল বাই খাথার হিনাই য়াচাকজাক। হিনখাই কুবুইনি তাই কায়সা দাল তঙগ' আব' আংখা উ পুইলা দালনি সীলাই খারমথানি তাইব' ফানগীনাঙ। অম' আংখা কুবুই সীরাই-সীরাই। অম' জরা এবং হা-আরি বাই সীবাইখুরপজাগাই মানয়া। উলনি সায়াই মানমুঙগ' গানদি কুবুই তাই মাতাইন' থানসা হিনাই উনসুক-খুরপজাখা। বিনি থানি কুবুই (সত্য) আংখা পাইমা-কীরাই মানীয়,

তাই মীতাইব' আবতাইন'। জত' উানসুকফানরগ (চিত) সেই-সই কুবুইঅ খবজাগ'। তাই জেফুর জীবানি জত' উানসুকফানরগ তঙগ' বিনি সেই-সই তঙথকমুঙ (আনন্দ) তঙগ'। আবনি বাগাইন' মীতাইন' "সং-চিত-আনন্দ" হিনাই সিনিজাগ'। গানদি কুবুইনি থানি সাক-য়াফারসুকজাক, তাই কুবুই-ন' বিনি থানি মীতাই।

গানদি হাকতরন' কেবেঙজাখা। "হাকতর কীরা ক সেজাগীনাঙনি আদঙ আংগ'।" ২৩ হাকতরনি নাঙসুকনাই তঙরাইদা তঙমা বাই সাতকমুঙ তাই মথকমুঙনি মানীয়-খানীয় বাই তিয়ার আংজাক তাঙকীরা-রাইদাতাই সঙসাজাক মথানি কতরমা চাপজাক সামুঙনি বিসিঙতাই অ কীরা ক সেজা-গীনাঙ ফুনুকজাকখা। গানদি পুয়তু থাংজাখা জে হাকতর সাক-সাইচুংনি তঙমুঙন' বুথার' তাই আবতাইখে চাসামুঙন' কাসুঅ। ব উানসুকজামাতাই, হাকতর খরকসা বরকনি বাইথাঙনি বরমন' নাঙয়া ককলামনি বিসিঙতাই দেৱারীঅ তাই বমরীঅ। হিনখাই গানদি খাচংজাঅ জে সেজা-কীরাই-অ খাথারজাক বরক-মেল', হাকতর কুসতামফান' সামুঙ নাঙয়া, তামনি হিনবা অম' খরকসা বরক মেল কাহামন' রাগাই সিজাক আংথানি চাসারীয়া। ব উানসুকজাঅ জে অ খরকসা বরক হাকতরনি মথকমুঙনি দর' মানীয়ন' কারীই তঙরাইদা রীকথারনাই। সেজা-কীরাই, কুবুইন', "অপরিগ্রহ" এবা য়াগ' কুসতাম নারীকমা-কীরাই বিনি সেই-সই সীকাঙদর'রগনি কায়সা হিনাই মাননা নায়'। বরক-মেলনি তঙ-চামুঙন' সেই লামাতাই তালাংনা বাগাই হাকতরনি হাপুসি-রাইদাফান নাঙগ', অম' আংখা অ আংদাল' বেলাইখে নাঙবাহরা।

গানদিনি কীরা ক সেজা-কীরাই বরক-মেল আংনাই চাসুকজাক লুকুফান-রাইদা দালসা জেসাঅ কামি খুঙসা খুঙসা থীগাইন' সাক-জত' মানজাক, ফিয়কজাক তাই সুতা। তুমুঙন' হাকতরনি দর' মানীয় হিনাই কুসতাম তঙখা হিনখাই, আব' আংনা নাঙনাই বিনি তঙরাইদাঅ রীকথারজাক কীরা ক সেজা-কীরাই। সীকাঙদর'ব' অ কীরা ক সেজা-কীরাই লুকু-মেল' অসম এবা পুলিস দর' মানীয় আংনাইয়া। অ লুকু-মেল' কীরা ক ফানরীমুঙ কামি-মুলুকনি লাংমঅ তাই জতনি বাগাই ফুডারজাগ'। গানদি উানসুকমাতাই কুবুই ফিয়কমুঙ কীরা ক সেজা-কীরাই লুকুমেল' সিমি মানী মান'। অমন' তাই-য়াই সীয়মানি

২৩. N.K. Bose, *Studies in Gandhism*, Calcutta 1947, P. 202.

উল' পাইথাক বীখাগ' ব অমতাই সায়াই খাইচুর দালসা সাকলাইজাখা জে অ লুকু-মেল দালসাসীক সরকার মানী মান', ফিয়াবা অ সরকার সামুঙ তাঙনাই কীরা ক সেজা-কীরাই রাইদানি বিসিঙতাই সামুঙ তাঙনাই। বিনি আনঙরগ সীানামফিনাইরগ হাইখে সামুঙ তাঙলাইনাই। গানদি আংখা কতর সাক-সাক জুদা-উানসুকজানাই। বিনি থানি হাকতর আংখা সাক-সাকনি হামকীরাই সীরাই-সীরাই খারমাই মাননানি বাগাই সামুঙনি তাঙলাম তাই আব' আংখা পাইথাক সামুঙ। গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে হা-কতরনি তঙরাইদা আংখা কীরা ক সেজামুঙ, তাই আবাগাইন' হা-কতর তাই সাক-সাকনি বিসিঙগ' খাফেরলাইমুঙ আংগ'। গানদিনি উানসুকমুঙগ' লুকু-মেল সেজা-কীরাই তঙরাইদাঅ সাক-বকজাক আংনা নাঙগ' তাই আর' বিগরা তাই ফান-কীরাইরগন' সাতকমুঙ-কুসপমুঙনি আংলাম কিসিসা-কুক আংনাই।

ব পুয়তু নারীকজাখা জে লুকু-মেলনি বাগাই তাঙথাইরগন' খীলায়সুকনা হিনখাই সাক-বাইথানি ফিয়কমুঙ নাঙগ'। গানদিনি থানি তাঙথাইরগ মানথাইরগনি সীলাই তাইব' দর' তামনি হিনবা মানথাইরগনি সাকঅ বেলাই-বেলাই কীরা ক ফান রীজাকমানি লুকু-মেল মথকমানি ফায়সিং তালাংনাই। খরকসা বরক তুমুঙন' বিনি তাঙথাইন' কাহামখে খীলায়খা হিনখাই, ব বিনি মানথাইরগন' মানথানি চুকজাক আংনা চেঙসাঅ। গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে হাকতর কীরা ক সেজামুঙ সাকঅ সাকবকজাক, ফিয়াবা অ খাকামুঙ পাইসুগাই গসিজাগাই মানয়া, আবনি আংবের আংখা হাকতর কীরাই হিনখাই, লুকু-মেল হাইন'-য়াফাঙগ' কিফিলাই থাংনাই তাই সাক-সাক বিনি সাকফাঙ-বরম চাসারীয়াই মাননাইয়া। হাপুসি- রাইদান' উানসুকজানাই বাগসা-বাগসা, কাহাই পেলেতু, এরিসত'তল, গিরিন, তাই বসানকুয়েত পুয়তু তাই-লাইজাঅ জে হাকতর হাইন'-য়াফাঙতাই তাই দর'। হাকতরনি ফাতার' মালমাতানি চংফানরগন' মথকমুঙ খীলায়ই মানয়া। আবনি বাগাইন' গানদিনি উানসুকমুঙব' জতই সেই আংমানি কীরাই জেফুর ব হিনজাখা জে হাকতর সামুঙ নাঙয়া। গানদিব' তলসতয় হাইন' পুয়তু নারীকজাখা জে তঙরাও রাইদা কীতাল দর' জেজাগাঅ বেলাই মাননা মুচুঙমুঙ, সেলেঙমুঙ তাই নায়কল-ফাননি বাগাই মুচুঙমুঙনি থায় কীরাই। গানদি বিনি কীরা ক সেজা-কীরাইনি তাঙলাম' লুকু-মেল থানিনি বেলাই কীবাং খাজামুঙ নারীকজাখা। অ কীমামুঙ-গীনাঙ

হায়ুঙগ' আহাইন' তঙনাই সাক-সাক বরক অ নায়দাল খাজাক চারীয়াই মাননানি বেলাই কুতুক।

হাকতরন' কেবেঙমানি কারীইব', গানদি খাখীলাইজাখা জে বিনি কীরাক সেজা-কীরীই লুকু-মেল রাঙ-হালকতাই তাই হাপুসি-রাইদাতাই জতনি বাগীই ফুডারজাক আংনা নাঙনাই। সামুঙ-হুমুঙন' কীচার' থুমসাথে তনমুঙ তাই কীরাক সেজা-কীরীই বাগসা-বাগসা হিমাংই মানলাইয়া। কীচার' থুমসাথে তনমুঙ গীদাল' সাকফানন' সামুঙগ' ফীনাঙথানি তাই সাক-সাক বরকনি ফিয়কজাকন' আরি কইথানি। তুমুঙন' জতনি বাগীই সামুঙ ফুডারজাক আংনা হিনখাই সাক-সাক বরক বিনি হাকতরনি সরকারনি সামুঙ-হুমুঙগ' গীদালীই মান'। হিনখাই কলনি মানীয়-খুনীয় সামুঙগ' ফীনাঙমানিব' কাসু-জাকনাই, তাই আব' সাক-সাক হামকীরাই সামুঙনি লাংমান' সীনাম'। অম' কামি-মুলুগ' তঙলাইনাই হদারগন' রাঙ-হালক তাই হাপুসি-রাইদাতাই তাইব' ফান রীনানি ফায়সিং তালাংনাই। অমতীই তাঙ-রাইদাতাই গানদি হাকতরনি কেরঙখুঙ-কতরনি বাগীই ককইতাই চংমারি রাইদান' সায়াই নাজানাই। হাপুসি-রাইদান' তাইয়াই উনুকলাইজানাই তাই কুবুন বরক কীবাংমা হাইন' ব-ব' হাপুসি-রাইদান' জতনি বাগীই ফুডারীই রীমান' পুয়তু নারীকজাখা। ব কামি পানচাইরগনি তাঙরাইদান' বুইন' ফুনুকমামিসি খীলায়াই সীকাঙন' সিয়াই তঙজাখা। রাঙহালক জতনি বাগীই ফুডারীই রীথানি কতর কতর সীনাম-খররগন' সকমলীই ব কামি-মুলুগ' চিকন চিকন সীনামখর সঙসাথানি খাফানরীনা নায়জাখা। কীচার' থুমসাথে তনজাক সীনামখর তাঙরাইদা লুকু-মেল' কীরাক সেজামুঙ আংরাঁথানি সামুঙ কতর খীলায়'। ফাতারনি বরকরগ আচুকথায় খীলায়মুঙ, হাসেকমুঙ তাই ফাতারহা রীগীই বাতাইলাইমুঙ, — অমরগ আংখা কীচার' থুমসাথে তনজাক তাঙরাইদানি থাইআং। ব খাচংজাখা জে রাঙহালকনি তঙখর' কীরাক সেজা-কীরীই তাই কুবুইনি ককবীকীরাইরগন' চেঙসানানি তাই কুসুপমুঙন' সকমলনানি হিনখাই, হাকতরনি সামুঙ-হুমুঙন' জতনি বাগীই ফুডারীই রীনানি বেলাই দর'। গানদি, কক সই হিনখাই, চখান' কীতালখে কারিফিজাখা জেফুর ব খাদি এবা যাক বাই খুল-লুপজাক খুতুঙ তাই যাক বাই তাকজাক রি-চুম সামুঙগ' ফীনাঙনা বাগীই আউই খীলায়জাখা।

বরকরগনি দর' সানমুঙন' কিসারীনানি বিনি নায়মুঙ লুকু-মেলন' কীরীঙসাঅ কীচারীই তনমা ফায়সিং তালাংনাই। ফিয়াবা সীংমুঙ কতর আংখা, তঙরীঙনি মানমুঙরগন' সকমলীই দে মানন' মানয়া। জেফুর অ সীংমুঙ বাসকাঙগ' সকফায়খা, গানদি খাখীলায়জাখা জে কতর সীনান-খররগ তাই কামি-মুলুকনি চিকন চিকন খীনামখর-রগনি রিসিঙগ' কুসতাম বাতাইলাইমুঙ আংগীই মাননাইয়া। কতর খীনামখর-রগ চিকন চিকন খীনামখর-রগনি হামকীরাই মা নায়লাইনাই। গানদি বরকনি লাংমানি য়াফাও রীকজাক বরমন' তাই-য়ীই বেলাই দরখে গীদালজাক আংজাখা জেফুর ব বিনি কীরাক সেজা-কীরীই লুকু-মেল' সীনামখর-রগন' জতনি বাগীই ফুডারীই রীমান' গসিয়াই কক নারীকজাখা।

গানদি “বর্ণ ব্যবস্থা (বরক-বসঙন' বাগজাকমানি রাইদা)” গসিনাই আংজাখা। অ গসিমুঙ বাই ককমুঙ আংখা জে নুখুঙ-আচাইফাঙ খুঙসানি বরক-সঙরগ আচাইসঙ লামতি রীগীই বরগনি তাঙসামুঙ দালসান'-ন' মা রীকথারলাইনাই, আহাই-তাইখে লুকু-মেল কীরাক আংগীই তঙনাই, তাই বাতাইলাইমুঙ তাই সাকফাও মানমারিনি হাময়ারগ সীকীমাজাকনাই। ব পুয়তু নারীকজাখা জে জত' জুদা জুদা তাঙসামুঙরগ ইয়াপিরি থানসাতন' বাচায়াই তঙলাইঅ। হিনখাই দফা-রীগীই রীকথারজাগীই তঙনাই তাঙসামুঙন' জত' সাক-সাক বরকরগ লুকু-মেলনি বাগীই খীলায়থাই হিনীই উনসুক-খুরপনা নাঙনাই। অম' সাকফাঙনি মানমারি আজিনা সামুঙনি তাঙলাম আংগীই মানয়া। জেসীক আংগীই মানসাক জত' তাঙসামুঙরগনি রাঙ-য়াঙল বাগসা-বাগসা আংনা নাঙনাই। মানফানন' কাসুমানি বাগীই “বর্ণ ব্যবস্থা” বেলাইখে ককচিরজগ'। ফিয়কজাকনি তঙহালগ' বরক-বসঙনি সাকফাও-বরম চাসারীঅ। আয়াং মহাতমা গানদি আবন' গসিয়া আংজাঅ।

বিনি কীরাক সেজা-কীরীই লুকু-মেলনি তাই কায়সা দর' আংদাল আংখা য়াগ' কুসতাম নারীকমা-কীরীই, তাই ব হিনজাখা জে খরকসা বরক বিনি নাঙয়া মানীয়ন' য়াচাকমুঙ লামসই আংয়া। খরকসা বরক সই-সই আব'তাই মানীয়রগন' সিমি তনমানি গথগ' জেসা মানীয়রগ সামুঙগ' নাঙগ'। খরকসা বরক বিনি দর' সানমুঙ কিসারীনা নাঙনাই। গানদি নাঙতঙজাখা জে গীনাঙরগ কীরীইরগনি রাঙরিনি নায়কলফাও মা আংলাইনাই। ব গীনাঙরগন' বরগনি

জেসীক নাঙমানি মানীয়-খীনীয় সিমি মাননানি গসিমুঙ রীজানাই। বরগ বরগনি নাঙবাহরা রাঙরি কীবাংন' য়াকার-নানি তিয়ার মা তঙলাইনাই। রাঙরিনি সীক খাথার-জাক আরিনি বিসিঙগ' সিমি মা আংনাই। গানদি গীনাঙ বরকরগন' বরগনি রাঙরিনি সক'লাইনা বাগাঁই বরগনি ফায়সিং কীরাক সেজামুঙ সামুঙ তাঙনা নায়জালিয়া। ব কীরাই-রেমনি বরকরগনি লাম-কীতাল নায়মুঙন' অমতাই হিনাই কক চিরজাখা জে অম' জুদা রেমনি বরকরগনি লুকু-মেলন' সেপেলেনাই, জেসা রেমনি বরকরগ বাহাইখে রাঙরিন' থুমাই তননানি আব' সিলাইঅ। নায়কলফাঙ আংমুঙনি ককবীকীরাই আংখা লুকু-মেল' বরকরগনি বিসিঙগ' ফেরলাইজাক আংগাঁই তঙমান' মীথাকনা বাগাঁই গানদি বাই কীতাল-কারিজাক রাইদা। বরকনি সাতক-পিতক তাই কুসুপমুঙন' কাতিনা বাগাঁই, জত রাঙ-রি তাই মানীয়-খীনীয় নায়কল-মথানি য়াগ' তননা নাঙনাই।

ব তাঙগাঁই চামুঙনি ককবীকীরাই তল'সতয়নি মানজাখা তাই আব' বিনি সেজা-কীরাইনি লুকু-মেল' তাই দালসা দর' আংদাল সীনামখা। উনসুক-কীরাইনি তাঙমুঙ অ তাঙগাঁই চামুঙগ' খবজাকয়া। অ কক বীকীরাইঅ, মানীয়-খীনীয় দর' সানমুঙগ' খাপেঙনা হিনখাই সাকফান-গীনাঙ জত' বরকন' য়াক বাই সামুঙ মাসে মা তাঙনাই। উনসুক-কীরাইঙরগব' অ রাইদানি কারজাক আংলাইজায়া। ব পুয়তু নারীকজাখা জে সাক বাই এবা য়াক বাই সামুঙ তাঙমানি উনসুক-কীরাই সামুঙনি দালন'-ব' হামরীঅ। লুকু-মেলনি জত' বরক থীগাঁইন' থাইয়াং-রীনাই সামুঙ কিসাসীক তাঙনা নাঙগ'; বিনি নাঙমুঙরগ নাঙমাসীক মাননানি বাগাঁই-ফান'। বুত রীনানি চুকমুঙরগনি বিসিঙগ' য়াক বাই সামুঙ তাঙমুঙ সুমা-রেম দালসা আংনা দর'। রাঙ-রি তাই মানীয়-খীনায়-গীনাঙ আংমা বাই খরকসা বরক বুত রীনানি চুকনাই আব' আংগাঁই মানয়া। আব' বাই সাক-পুয়তু তাই খাকতর, জেসা আংখা রাইদাতাই তঙদাল কুচুকনি কাহামকুক মারি, চাসারীয়াই তিসাজাকনাই।

আহাইতাইখে গানদি ফলাগীদালজাক লুকুফান রাইদানি দালসাঅ পুয়তু নারীকজাখা জেসাঅ বরক সাক-সাইচুং আংখা বেলাই নাঙকুকমানি সঙ, তাই বিনি হামকীরাই তাই চাসামুঙ আংখা জতনি সীলাই বাহরা উনসুকখুরপথাই সামুঙ। আবনি লগি লগি, ব লুকু-বসঙনি হামকীরাইনি ফায়সিংব' সায়াই-মানজাক। রাঙমুঙনি গথকজাক নায়দাল বাই সিমি লুকু-মেল' থানসা

সায়াই-মানমুঙ সীনামজাগাঁই মান'। গানদি বাই উনসুক-চংজাক সেজা-কীরাইনি তঙহালগ' মানথাইরগ খরকসা বরকনি খীলায়থাইরগ খালায়থানি কীরাকখে বক-সিনজাগাঁই তঙলাইঅ। গানদি সেজা-কীরাই তাঙ-রাইদান' সহ-সই চাসারীনানি বাগাঁই তাঙসেপ কিসাসীক ককয়াফরজাখা। সেজা-কীরাই তাঙ-রাইদান' লই খীলায়নানি বাগাঁই নাঙগ' সীকাঙদর' খাথারজাক মানীয়রগ। কীরাক সেজামুঙ আংখা বলঙনি কেও তাই সাকফান কীথাঙ সীরাই-সীরাইখে ফুনুকমুঙ। অব' কুবুইনি সহ-সই উলতা তঙহালকন' সাকঅ তিসাঅ। আয়াং সেজা-কীরাই হিনখাই হামজাকমুঙনি আংহালক সীনাম'। লুকু-মেল' কীথালাইয়া আংমুঙরগন' তীই-য়ীই গানদিনি তাঙলাম আংখা ফলা-গীদালজাক। অ ফলা-গীদালজাক তাঙলাম', খরকসা বরক চায়া-সামুঙ রীকথার' তাই খরকসা হিনখাই আবন' কাসুঅ, — অ বরক খরকনীয়ন' খরকসা হিনাই সিনিমুঙ রীজাকনাই। বরক সাক-সাক আবতাই খীলায়ীই বাইথাঙন' দুখু রীঅ তাই ব কেনানাইন' সীলাই-নাব' সাকথার'। হাময়া-মুচুঙমুঙ তাই সেলেঙমুঙ আংলাইথানি খরকসা বাই খরকসা কীথালাইজাক আংগাঁই মানয়া। কেনানাইন' হামজাকমুঙ তাই সেজা-কীরাই তাঙরাইদা বাই মেচেননা নাঙনাই।

গানদি পুয়তু নারীকজাখা জে সেজা-কীরাই তাঙরাইদা জেসা বরক বাই-ন' তাঙলই খীলায়-জাগাঁই মান', তুমুঙন' সেজা-কীরাইনি য়াফাঙ-রীকজাক সীকাঙদর' — কুবুই তাই সাকদুখু-রীমুঙনি লামা — কাহাম-কীরাকখে রমজাকখা তাই খীলায়ীই চাসারীজাকখা হিনখাই। ব উনসুকজাখা জে “সত্যাপ্রহী (কীরাকখে কাসুনাই)”-নি তঙকাঁচাঙ নাঙগ'। গানদি পুইলা সেজা-কীরাই কীরাকখে চাইতকমুঙ দখিন আফিরিকঅ চেঙসাজাখা, তাই উল' আব' হা-বারত' ইংরাজরগন' কেবেঙগাঁই সামুঙগ' ফীনাঙজাকখা। হা-বারত ফিয়কজাক আংখানি অম' আংবের-রগনি বিসিঙগ' কায়সা আংগাঁই মান' ফিয়াবা ফানগীনাঙ ইংরাজ হা-সেকনাইন' অম' সিমি দে রীকখীলায়ীই রহরীই মানখা অমন' তীই-য়ীই ককচিরলাইমুঙ তঙগ'। হাযুঙ চবা নীয়রেমনি উল' ইংলনদনি রাঙহালক খাবাইজাক তঙহালগ' কালাইখা। অম' বরগ হা-বারতন' য়াকারাই থাংখানি বেলাই নাঙকুকমানি আংবের-রগনি বিসিঙগ' মুঙসা আংখা। গানদি বাই ককয়াফরজাক জুদা জুদা তাঙসেপ-রগনি বিসিঙগ' জেবা দালসান' খাথারাই সেজা-কীরাই লামা রীকথারজাগাঁই মান'।

সীকাঙ পুইলা, ব পুয়তু নারীকজাখা জে খরকসা বরক জেসা চায়া তাই হাময়ান' চুবায়ায়া আংনা নাঙগ'। ব খাচংজাখা জে খরকসা বরক তুমুঙন' সাতকনাইন' চুবা-রীখা হিনখাই জত' চায়া-সামুঙ, সাতকমুঙ তাই মথকমুঙ আ চুবা-রীমানি সিমি রীকথারাই ফায়লাইঅ। জেসা কিসিসা-জরাঅ খরকসা বরক আ সাতকনাইন' চুবা-রীনা গসিয়া হিনখাই, সাতকনাইনি সিকিরি সামুঙ কীমায়াই থাংগ'। সরকারনি সাক-সাইচুং দাগিমুঙনি তাঙরাইদারগব' সেই-সই আবহাই-ন' কুবুই। লুকুরগ তুমুঙন' জেসা চায়ান' চুবা-রীনা গসিলাইয়া হিনখাই, সরকারনি নায়কলমুঙ বাইয়াই বকচ'-বকচ' আংগাঁই থাংনাই। হিনখাই আবাইগাঁইন' কীরাক সেজা-কীরাই তাই কীচাংদদ' তঙরাইদাঅ চুবা-কীরাই কক-য়াফারজাগ'। কুকুবুই হিনখাই, সাক-কীথার তাই-রীই অমন' চেঙসানা নাঙনাই। পুইলা, খরকসা বরক বাইথাঙ অ হাময়া সামুঙনি সীকাকজাক মা আংনাই তাই য়াফাঙ রীকজাক খাকীরাক বাই তিয়ার মা তঙনাই। হিনখাইসে কেবেঙনাই বদল বিনি পাইথাক-কীরাই মথকমুঙ সামুঙরগ তাঙনা নায়মান' খীলায়ই মানয়া আংনাই।

চুবা-কীরাই জুদা জুদা তাঙরাইদারগ বাইব' কীরীঙজাক আংগাঁই মান'। অম' "হরতাল" তাই সামুঙ কাসুমানি আকরগ বিসিঙতাই, য়াকার-জাকথে তনমানি বিসিঙতাই খীলায়জাগাঁই মান'। জীবা বরকরগ চুবা-কীরাই তাঙলাম' গীদাল-লাইয়া, আ বরকরগন' য়াকার-জাকথে তনমানি অম' সামুঙ-চায়া আংনাই। অমতাই সামুঙ আ বরকরগনি বীখাঅ উনসুকমুঙ হাময়া কাসারীনাই। আহাইথে বরগ বরগনি বাইথাঙনি সামুঙরগন' সেলেঙনা চেঙলাইনাই। অম' কীরাক সেজা-কীরাই তাঙলামতাই আংনা নাঙনাই।

"হরতাল" এবা জত' পায়-ফাল সামুঙ-হুমুঙ সেই-সই মীথাগাঁই তনজাকমানি আংখা চুবা-কীরাই তাঙলামনি তাই দালসা সাকলাইমুঙ। "হরতাল" তাঙলাই-সিতরা এবা তাই দাল-বিদাল চায়া-সামুঙরগ খীলায়ই তঙলাইনাই সরকার, মথা এবা তাঙথর-রগনি খাউর-মুঙন' সতন' তাই আবরগন' কাসুয়াই তন'। অর' অ "হরতাল"-নি আংদাল'-ব' সেজামুঙ আংনানি কুসতাম সেপ কীরাই। গানদি সাক-কাতিনানি কক সায়াই রীজাখা জে অম' আতমসাথে কীরীঙজাক আংনা নাঙনাই। অমনি মার-মারথে ফিরগ-ফিরগাঁই আংমুঙ অমন' দেরা-কাকজাক খীলায়নাই তাই অম' সামুঙ নাঙয়া আংনাই। অ

সেজা-কীরাই তাঙলাম' কেবন' গীদালরীনা বাগাঁই সাকফান কিসাফান' সামুঙগ' ফীনাঙমুঙ লামসই আংনাইয়া। অ তাঙলাম' মানজাকনাই দে মানজাকয়া অব' জত' বরকন' বাইথাঙ খাকামাতাই খাচংনানি রীনা নাঙনাই।

সামুঙ কাসুমানি চুবা-কীরাই তাঙলামনি তাই দালসা রাইদা, ফিয়াবা অ জাগাঅ কুসতাম সাকফান সামুঙগ' ফীনাঙমানি চায়া আংনাই। অম' আংখা জেসা জাগাঅ হাময়া তাই চায়া-সামুঙ আংগাঁই তঙমানি, আবনি বীসকাঙগ' চায়া-সামুঙন' কেবেঙগাঁই তঙনাই খরকসা বরকনি কীচাংদদ' সীরাই-সীরাইথে ফুনুকমুঙ। কুসতাম সাক-ফান সামুঙগ' ফীনাঙগাঁই মানগীলাক, কুসতাম তঙসিতরা তাই কুসতাম রাইদা হাময়া ফুনুগাঁই মানগীলাক, তাই কুসতাম মাঙসাকরগ সগাঁই মানগীলাক। অমন' রীগাঁই সীকাঙনি কক হিনখাই, গানদি চায়া-নীঙয়া তঙগাঁই আনদুলন খীলায়মুঙ তাই অ জরানি "ধর্না" (নক-দুগলাম' খাকীরাকথে আচুগাঁই মানখাই সানমুঙ)-ন' গসিয়া তঙজামানি। তামনি হিনবা অমরগ আংখা, সামুঙ হাময়া তাই চায়া জেসাফান' আংথুন, কেবেঙগাঁই খরকসা বরকনি কীচাংদদ' সীরাই-সীরাইথে ফুনুকমুঙনি সীলাই কীরাক সেজামুঙন' ফান বাই গসিরীমুঙনি রাইদান' তাইনানি আংমুচুঙ নুকজাগ'।

গানদি বাই ককয়াফারজাক চুবা-কীরাইনি তাই দালসা সাকমাঙ আংখা কেরঙ-গসিয়া লুকু-অনদুলন, ফিয়াবা বিনি উনসুকমাতাই অম' আংনা নাঙনাই হাময়ারগন' তাই চায়া-সামুঙরগন' কেবেঙগাঁই জতনি পাইথাক তাই কীরাককুক হামলাম। গানদি তাইব' উনসুক-খুরপজাখা জে কেরঙ-গসিয়া লুকু-অনদুলন আংখা চুবা-কীরাই তাঙলামনি কায়সা দর' বীখাক। গানদি অ ককথাই থাইনীয়' ফান বকসিনাই কক সাজাখা, - লুকুরগ তাই কেরঙ-গসিয়া। ফিয়াবা ব "কেরঙ-গসিয়া" নি সীলাই "লুকুরগ" ককথাইঅ তাইব' ফান রীজাখা। জত' কেরঙরগন' তঙকাহাম, তঙ-কীরীঙ তাই রাইদা কাহামতাই গসিয়া আংনা নাঙখা হিনখাই অম' লুকুরগনি হামকীরাই কেবেঙজাক আংনাই। অম' আংখা কেরঙনি সায়জাক সাকমাঙরগন' গসিয়া-কীরাই সামুঙ, তাই আব' লুকুরগনি ফিয়কজাক আংহালকন' মথগাঁই তনখা, ফিয়াবা বিনি লামতি-রীগাঁই সামুঙ, কীরাককুক-ফান' আংথুন, তীরীক-তীরীক তাই রেম-রেম আংনা নাঙখা। জতনি সীকাঙ, কিসাসীক কেরঙরগ সিমি, জে কেরঙরগ বরগনি রাইদাতাই কীরাক, আবরগন' কাসুনা বাগাঁই সায়না নাঙগ' তাই আবনি উল' তাইরগন'।

কেবল-গসিয়ানি তাঙলামতাই কাসুমুঙ অজা এবা অজারগনি সায়জাক বদলনি ফায়না নাঙনাই তাই বরগ অমনি আংসিমুঙ লুকরগন' ফৌরাঙনা নাঙনাই।

চুবা-কৌরাইনি তাই দালসা সাকমাঙ গানদি বাই ককয়াফারজাকথা তাই আব' "হিজরাত" এবা পাল-অঙখরলাইমুঙ হিনাই সায়াই মানজাগ'। জেবা বরকরগ সাক-বরম তাই-য়াই চংজাক জাগাঅ তঙগাই মানলাইলিয়া, বরগ আ জাগান' যাকারাই থাংনা নাঙনাই। অম' আংখা সামুঙনি রেমতাং, অম' বরকরগ বাই রীকথারজাকনা তাই থায়-নাজাকনা নাঙগ', জেবা বরকরগ সেজা-কৌরাইনি তাঙলাম কাহামখে সিজালাইয়া, কক হিনখাই আবতাই বরকরগ জেবারগ অমন' কাহাম খীলায়ী চারাই মানজালাইয়া। ১৯২৮ বিসিনি বারদুলিঅ চাইতকমুঙ কৌরাক আংফুর গানদি অ তাঙসেপন' রীকথারনা বাগাই কৌরাক সেজা-কৌরাই সামুঙ তাঙনাইরগন' তাই ১৯৩৯ বিসিঅ জুনাগর' কৌরাকখে কাসুনাইরগন'-ব' ককয়াফারজাকথা। জেফুর হিনদু বরকরগ কায়থানি হরিজন বরকরগন' মথকনানি সাকথারাই তঙলাইখা, গানদি বরগন' বরগনি থায় যাকারনানি বাগাই তাই কুবুন জেসা থায়' থাংনা বাগাই খরাইমুঙ যাকারজাকথা।

আফুরফান' গানদি বাই ককয়াফারজাক তাই দালসা তাঙসেপ আংখা চায়া-নীঙয়া তঙমুঙ। অমনি যাকাঙ রীকজাক নায়মুঙ আংখা সাক-কৌথার খীলায়মানি তাই কেনানাইনি রাইদাতাই সায়াই মানমুঙন' কলপনানি। অমন' তুমুঙন' খা-উরজাকখে সামুঙগ' ফীনাঙজাকথা হিনখাই অম' আংনাই জতনি "সীলাই চাসুকজাক হামলাম।" ২৪ সাক-সাক-দুখু রীমুঙ বাই খরকসা বরক কেনানাইন' কুবুই তাই কৌথাজাক ফায়সিংগ' রাইদাতাই সীলায়ী তুবুনা বাগাই সাকথার'। আহাইফান' চায়া-নীঙয়া তাঙলাম' থাংনানি অম' বেলাই দেরাকুতুক, তুমুঙন' খরকসা বরক অ চায়া-নীঙয়া তাঙলামনি তাঙসেপন' সিয়া হিনখাই, তামনি হিনবা অমন' চায়া ফায়সিংগ' ফীনাঙজাকথা হিনখাই ইয়াপিরি থীগাই দেরাকুতুক আংগাই মান'। তুমুঙন' অমতাই খীলায়জাকথা হিনখাই বিনি মানমুঙ কীমায়ী থাংনাই।

তঙমুক-গীনাঙ বেরেম বাই চায়া-সামুঙ তাই কুসুপমুঙন' কেবেঙগাই সামুঙ-তাঙনাইরগ সামুঙ-বাথাক আনদুলন খীলায়নানি রাইদারগন' তাই-য়াই ২৪. Shukla, Chandrashankar, *Conversations of Gandhiji*, Bombay 1949, P. 127

গানদি ককয়াফারজাকথা। অমন' কৌথাজাক তাই গথকজাক লামারগতাই তালাংনা নাঙনাই কৌরাক সেজা-কৌরাইনি রাইদাতাই মা আংনাই। তাই অমনি তাঙলাম তঙমুকগীনাঙ বেরেমন' আচুকথায়নি রীকখীলায়না বাগাই তাই নায়কল-ফান' তঙনাই হাপুসি-রাইদানি বদলন' জাঙজালরগ' থিকলাইনা বাগাই হাপুসি-রাইদা অ রাইদারগন' সামুঙগ' ফীনাঙমা বাই গানদি খরাঙ কতরখে সেজাজাকথা। ব উানসুক-খুরপজালিয়া জে কৌথালজাকখে বীসকাঙগ' বাচায়ী তঙলাইনাই সামুঙ-তাঙনাইরগ তাই তঙমুকগীনাঙরগ, — বরগ বদল দলনীয়। ব উানসুকমতাই বরগ সীনামখর খুঙসানি মুঙনীয় তাই বরগ কৌথালজাক চুবা-রীমুঙ বিসিঙতাই অ সীনামখরন' নায়কল-লাইঅ। কুকুবুইন', অ হালক কৌরাঙমুঙগ' তঙমুকগীনাঙ বেরেম এবা রাঙগীনাঙ বেরেম সামুঙ- তাঙনাই বেরেমনি নায়কলফাঙ আংগাই সামুঙ তাঙনা নাঙগ' তাই বরগনি হামকৌরাইনি বাগাই সামুঙ তাঙগ', তাই সামুঙ তাঙনাইরগ বরগনি সামুঙ বাই-ন' আ হামকৌরাই মানলাইঅ। বরগ দলনীয়-ন' কৌথালজাক পুয়তু মা নারীকলাইঅ; জেফুর অ পুয়তু তঙমুক-গীনাঙ বেরেম বাই সীবাইজাগ' আফুর হিনখাই সামুঙ তাঙনাইরগনি বেরেম সামুঙ-বাথাক আনদুলন' থায় নায়াই মান', ফিয়াবা আব' কীচাংদ' তাই কৌরাক সেজা-কৌরাই তাঙলামতাই মা আংনাই।

উানসুকজাক নায়দালনি কক-বথমা তাইসা গানদি বাই সাকলাইজাকথা জেফুর ব কৌরাক সেজা-কৌরাইনি তাঙসেপন' রাগাই কক-যাকারজাঅ, জেফুর হাকতর তাই কায়সা হাকতর বাই উরাম উরাম বুফেরেজাগ'। আবতাই আংপাইথাগ' ব ককয়াফারজাঅ জে পাইথাক খরকসা বরক তঙসাক বুফেরেজাকনাই হা-কতর কেনানাইন' কৌরাক সেজা-কৌরাই তাঙলামনি বিসিঙতাই কাসুনা নাঙনাই। ব খাচংজাক জে সেকনাই তুমুঙন' হা-কতরনি হাবীখাকন' বিনি যাগ' তালাংগাই মানখা হিনখাই আ হাকতরনি লুকরগ আ সেকনাইন' চুবা-রীনা সয়-য়া আংনা নাঙনাই। গানদিনি অ তাঙসেপ ফাতারহা খবাই আরিকিতিঙগ' আম-জগজাকয়াখ', ফিয়াবা অমনি খীলায়ী মানমুঙন' তাই-য়াই সই-সই পুয়তু-চায়া তঙগ', তুমুঙন' অমন' সামুঙগ' ফীনাঙনা নায়জাকথা হিনখাই। তাবুকনি জরাঅ হিলিক-কতর যাকসেঙরগ বাই তিয়ার আংজাক ফানগীনাঙ অসমরগনি সেকমুঙন' কৌরাক সেজা-কৌরাই রাইদাতাই কাসুনানি, তাই বুমা থিকলাইয়ী সীবাইখুরপজাকমা বাগাই দুখু মানমানি

আবতাই তঙখর' জেসাঅ কাসুনাই বরকরগনি সাকাঅ বুমা খিকলাইয়াই দাকতি
দয়াই থাংফুর চবা-বিরখুঙ চালকনাইরগ সায়াই মানলাইয়া থায়াই তঙলাইনাই
বরকরগনি সাকদুখু বীসীক জরাতাই কীরাক তাই সয়াই-মানয়া, — অম' কুকুবুই
ইমাঙ-উনসুকনাই বরকনি খাকামুঙ হাই।

অম' কুবুই জে “সত্যগ্রহ” (কীরাকখে কাসুমুঙ)-নি সাকসেঙ
কেবেঙনাই বদলনি তঙদাল-কীথারনি আংহালকন' তলাঅ খিকলাইঅ, জেসা
দখিন আফিরিকঅ আবহাই আংখা। “সত্যগ্রহী” (কীরাকখে কাসুনাই)
কেনানাইন' তীমাব'হাই আংহালগ' খিকলাইঅ। সেজা-কীরাই “ককইতাই
সাকলাইঅ জে খরকসা বরক তাই খরকসানি ফায়সিং হাময়া-মুচুঙমুঙ তাইমানি
সই সামুঙয়া।” ২৫ কেনানাই তুমুঙন' “সত্যগ্রহী”-ন' (কীরাকখে কাসুনাই)
কেবেঙগাঁই বিনি খাকীথাঙ সাকফান সামুঙগ' ফীনাঙখা হিনখাই, লুকু সাকপুয়তু
বন' গসিনাইয়া তাই আহাইতাইখে বরক কীবাংমা বন' কেবেঙগাঁই বাচালাইনাই।
কেনানাই তুমুঙন' যাকফিরক কীরাক খীলায়-য়া হিনখাই চাইতকমুঙ কীরাক
তাঙমানজাকখা হিনাই মান'।

গানদি খাচংজাখা জে মীতাইরগ হমানিন' “সত্যগ্রহী”-ন' (কীরাকখে
কাসুনাই) চুবাচু রীলাইজাঅ। ব আংজাখা সুরিমুঙনি থাইয়াং কীরাক পুয়তু
নারীকজানাই। সেজা-কীরাই কীরাক চাইতকমুঙনি লামা “সত্যগ্রহী”
(কীরাকখে কাসুনাই) তাই বন' কেবেঙনাই বদল, অ দলনীয়ন'-ন' সামুঙনি
কতর বরমগীনাঙ থাইয়াং ফুনুগ'। অম' উনসুক-জুদা আংখ'থক জে গানদি
বাই উনসুক-চংজাক কীরাক সেজা-কীরাই মেল সই-সই সাকমাঙ ফুনুগাঁই
বাচায়াই মাদে মানন' মানয়া, তামনি হিনবা অম' আংসিনাই পেলেতুনি
আংসিমুঙনি সীরীঙ-কক আহাই নুকজাগ'। গানদি উনসুকজামা-তাই
উনসুকজাক নায়দাল জেসা কীলায়খে আজিয়াই মানন' আব' উনসুকজাক
নায়দাল কাহাময়া। উনসুকজাক নায়দালন' মানাই মানয়া, তাম' হিনখাই বন'
মাননা বাগাঁই সাকথারনা সিমিসে নাঙনাই, - ব উনসুকজাখা। অমনি বাগাঁই
লামতি-রীগাঁই সাকথারমুঙ নাঙগ'। গানদিনি হাকতর তাই লুকু-মেল', কুবুই,
সেজা-কীরাই তাই হামজাকমুঙ আংখা লামসনাই নায়দালরগ। গানদি

২৫. Sitaramayya, Pattabhi, *Gandhi and Gandhism*, Vol. I, Allahabad
1943, P. 65.

উনসুক-কীরীঙ তঙজামানি, ফিয়াবা মুকথাঙন' গসিয়া-য়াই ব বিরীই
তঙজালিয়া, কক আংখা ব কীচার' থুমসাথে তনমুঙন' খাসয়জালিয়া, ফিয়াবা
আ সই জরাঅন' ব লুকু-মেলন' রেল-মালখুঙ তাই ফাপ-রুঙতর-রগ মাননা
বাগাঁই খাই-চুবাচুর যাকফরজাখা জেসীক জরাতাই লুকুমেল আবতাই বেরেম'
সগীলাইয়াসাক জেফুর আবরগ সামুঙ নাঙয়া আংগাঁই থাংবাইনাই। ব
সীনামখর কতর-কতরগন' হাকতরনি যাকফা তননানি ফায়সিং তঙজামানি,
ফিয়াবা রাঙগীনাঙরগ তাঙ-বীতাং ডামুঙরগ বাই কীরীঙগাঁই তঙলাইমান'
গসিয়া আংজালিয়া, অমতাই কক-খাজাকখে জে বরগ আর'
সামুঙ-তাঙনাইরগন' অ তাঙ-বীতাঙরগনি বানতা-সঙ মা খীলায়লাইনাই।

গানদি মেলফান-রাইদাঅ পুয়তু নারীকজাখা জতনি বাগাঁই
বাগসা-বাগসা হামজরা তাই জতন'-ন' থানসা খবাই বাগমুঙ, অমতাইনি
ফানগীনাঙ সামুঙ-বীতাং তঙমানি বাই। মীতাইরগনি ফায়সিং বিনি খাথারমুঙ
তঙমা বাই ব মেলফান-রাইদা রীকথারনাই খরকসা আংজাখা। অমতাই পুয়তু
নারীকমা বাই ব কেব' বুইনি মানথাইরগন' মথকমান' হামজাকজায়া। ব আংখা
হা-তঙমুগ' জত'-লুকু বুবাগীরা আংমান' পুয়তু নারীকজানাই। রাঙহালগ'
জতন' বাগসা-বাগসা আংমুঙ বিনি মেলফান-রাইদানি যাকফা তঙমানি। ব
বিগীরা তাই তাঙসামুঙ কীরীইন'-ব' কেবেঙগাঁই বিনি তাঙফান-ন' কীরাকখে
ফীনাঙজাখা। গানদি কীরাক সেজা-কীরাই দালবিদালন' রীগাঁই লাম-কীতাল
নায়নাই খরকসা তঙজামানি। ব হমানিন' মারকসনি নায়দালতাই সেজামুঙ তাই
সাকফান ফীনামুঙনি রাইদান' কেবেঙগাঁই বাচাখা। “ভূদান” (হা-বাগমুঙ)
আনদুলন কীরাক সেজা-কীরাই রাইদারগন' কাহাম খীলায়ই চাসারীমানি
জতনি সীলাই কতর যাকুমু তঙমানি। গানদি উনসুকজাখা জে “অহিংসা”নি
(সেজা-কীরীই) নায়দালতাই আংহালক অ হায়ুঙগ' সীরাই-সীরাইখে খারমাই
মানজাক আংনাইয়া, তামনি হিনবা অম' আংখা মীতাইরগনি তঙহাম সিমিসে।
সেজামুঙনি থাইয়াংরগ জরা কিসানি বাগাঁইসে, তাই হামজাকমুঙ তাই
সেজা-কীরীইনি থাইয়াংরগ হিনখাই জরাপাইমুঙ-কীরীই। সেজামুঙ তাই
সেলেঙমুঙ সেজামুঙন' বাংরীঅ। গানদি উনসুক-খুরপজাখা জে সেজা-কীরীই
তঙকীরীঙ লুকুরগনি বাগাঁই রাইদা আংখাই তাই অম' চেরাই-খনাইরগ,
সাক-সাইচুংরগনি মথারগ তাই আহাইন' তঙজানাই বরকরগ বাই সাদা

রীকথারজাগীই মান’।

কুসতাম ডানসুক-জুদা আঁনানি কীরীই, মুয়তু মানহরয়া জরানি সিমিন’ সেজা-কীরীই নায়দাল রীকথারজাগীই ফায়খা, তাই আঁথাং জরাঅ অম’ বাঁথায়া তঙকীথার বরকরগনি জুদা মানমুঙ হিনীই সিমি ডানসুক-খুরুগজাকখা, ফিয়াবা গানদি অমন’ হায়ুঙ-গীনাঙগীই জত’ বরকনি খীলায়না বাগীই সাকথারজাখা। গানদি অ তাঙদাল’ কেব’ বাই সুনা-কীরীই জে ব লাংমানি জত’ আরিকিতিঙগ’ অমন’ আমজগমুঙ খীলায়ীই মানজাখা। গানদি বরকসঙ-তঙথার ফুনুকজাখা জে অম’ আঁথা জতনি সীলাই ফানগীনাঙ তাই হামকুকরীজাক সীলাই-পাথাম জেসা জত’ বরক বাই সামুঙগ’ ফীনাঙগীই মানজাগ’। গানদিনি খাচংমুঙ আঁথা সাক-সাইচুং, হাকতর তাই ফাতারহা রাগীই আরিকিতিঙগ’ তঙদাল কীথারনি দর’ মানীয়ন’ সিনিরীনানি। ফেমলকমুঙ, তাতাল কক সামুঙ তাই বানদিমুঙ জেসা রাইদা তাইফান’ তাই জেসা আরিকিতিঙগ’ ফান’, — হাপুসি-রাইদা, রাঙহালক এবা লুকু-মেল আঁথুন, সই হিনীই গসিজাগীই মানয়া।

খরকসা বরকনি লাংমাত সেজা-কীরীইনি নায়দাল

ককবরগ’ সীলাইনাইঃ শ্রীমতি জয়ন্তী দেববর্মা

সেজা-কীরীইনি নায়দালরগ সীকাঙ পুইলান’ খরকসা বরক কীরাকখে কাসুমুঙন’ লাংমানি লামা হিনীই গসিনা বাগীই সাকথারনানি ডানসুগীই চংজাক। সত্যাগ্রহ কীরাকখে কাসুমুঙনি জুদা খারমজাগীই সাউথ আফ্রিকানি হাফাঙন’ কেবেঙগীই বদল সামুঙনি সাকমানীয় (weapon) আঁঙগীই গানদিবাই পুইলা সামুঙগ’ ফীনাঙজাকখা। চুবা-কীরীই (Non-Cooperation), কেরঙ গসিয়া লুকু আনুদুলন (Civil Disobedience), অকবুকা তঙমুঙ (Fasting), তাই কীরাক সেজা-কীরীইনি কুবুন তঙমুঙরগ কীরাকখে কাসুমুঙনি সাকফাঙ সামুঙ খাকসা সীনাম’ ফিয়া-আবরগ আবনি ককমাঙন’ জত ফুনুগীই মানলাইয়া। সত্যাগ্রহনি কুবুই ককমুঙ আঁথা কুবুইনি লাম’ কীফায়ীই তঙমানি। আবনি বিসিঙগ’-খপজাগ’-‘তাপস’ ‘সাকন’ সাতকমুঙ, উইসা উহসু থাইয়াসাকফান’ আঁগীই মান’।”২৬ গানদিনি ডানসুকমাতাই কুবুইথাক আঁথা ফলা গীদালজাক থানসা আঁমুঙ (Spiritual Unity) আব’ সাক সাতকমুঙনি বিসিঙতাই সিমিন’ মানীই মান’। চুবা কীরীই তুমুঙন’ তঙকুতুং তঙরাইদা (Violent) আঁথাখে আব’ তেইব’ চায়া তেই হাময়াবীথাক - উরীই থাংনাই। আবনি বাগীইন’ চুবা-কীরীই কীরাক সেজা-কীরীই মা আঁংনাই। কেরঙ গসিয়া আঁমুং চুবা-কীরীই তঙমুঙগ’ খপজাগ’ ফিয়া লুকু তঙমুঙগ’ কেরঙন’ মানিয়া আঁঙমানি রাইদাতাই খীলায়না নাঙনাই। সালবুরমনি লাংমানি মীলাঙ চারীজাক জীংজালরগ কীরাক সেজা-কীরীই বাইফানি সালবুরম বিসিঙতাই মেথেপমুঙ তঙগ’। খরকসাসীকনি হালকনি বরকরগ তুমুঙন’ চায়া আঁথাখে বরগন’ কেবেঙগীইব’ অ রাইদান’ কাহামখে সামুঙগ’ ফীনাঙগীই মান’। বেলাই

২৬. Chander, Jay Parvesh, *Teaching of Mahatma Gandhi*, Lahore 1947, P-553.

সেজাগীনাও তেই দাসেং বদলন' কেবেঙগাঁই তুমুঙন' কিসাসীক সাকফান সামুঙগ' ফীনাঙনা নাঙখাখে আব' সেজা-কীরাই রাইদানি বিসিঙগ' হিনাই রমজাকনাই। গানদি হিনজাখা তুমুঙন' সাকফান সামুঙগ' ফীনাঙজাকনা কীলাইখে, আব' চুকদরপন' আংনা নাঙনাই তেই আব' নাঙমানি সীলাই কীবাং আংগাটাই। আবটাই চংজাক তাঙরাইদারগ তাই সীকাও নাঙমানিরগ বিসিংটাই গানদি বিনি সেজা-কীরাইনি উনসুকমুঙন' তঙহাম-গীনাও খীলায়ীই তঙজাখা তাই আব' খীলায়ীই চাসারীনানি আহাইন' বরকনি থানি বেলাই সামুঙ কুতুক।

সত্যাগ্রহ (কীরাকখে কাসুমুঙ) কিসামিসা লামানি বিসিঙটাই তঙসিতরানি সাকমাও নায়ীই মান'। কিসামিসা তাঙহালগ' ফান খীলাই তাঙরীজাকটাই আংগাঁই সাকদুখন আংমুচুও তঙগ' তেই আব' ফুনুকমুঙনি বাগাঁই সিমি সয়ীই মা তঙগ'। তেই কুবুন তাঙহালগ' কেবেঙনাইনি জারাই কয়মানি সীকাঙন' ব' সাকয়াফারনা নাঙগ' তামনি হীনখে আ সয়মুঙ কেবেঙনাইনি থানি সয়ীইমানয়া আঙগাঁই ফায়'। আহাই তীসয় কেবেঙনাইনি বীখা ফিলজাকয়া, আবন' আংখা সেজা-কীরাইনি নায়দাল' কায়সা খাথারজাক য়াফাও। হায়ুও তংকীচাও সীনামনা সীকাও সত্যাগ্রহ তাই সেজা-কীরাইনি তাঙলাই তেই বাইথাঙনি লাঙমাঅ তংকীচাও রাইদা নাঙকুগ'।

য়াণ্ডল' গানদি সত্যাগ্রহ তেই সয়কীরাক কাসুমুঙনি বিসিঙগ' ফেরলাইমুঙ ফুনুকখা। কুবুইন' অ কায়নীয় রাইদান' চপ্রপনাইনি বাতায়মুঙ খাফেরলাইমুঙ সকমনা ফায়সিং নাহারমুঙ তীয়ীই তেই হদারীজাক তেই হাপুসি রাইদাঅ সীলাইমুঙ তুবুনানি চংগুগাঁই, ফিয়াবা সয়কীরাক কাসুমুঙ হাপুসি রাইদানি কীখামুঙগ' সাবকজাক আংগাঁই তঙগ', আয়াং সত্যাগ্রহনি (কীরাক সেকাসুমুঙ) দুরকুঙ আংখা তঙদাল কীথার, আ জাগাঅ কুবুই ফান সাকফাননি সানমুঙবাই গীদালজাক তেই ফলানিফান সামুঙ নাঙয়া। গানদিনি সেজা-কীরাই সাকনি লাঙমাঅ বেলাইখে নাঙকুকমানি। খরকসা বরক বিনি তংমাঅ কীবাংমা জীওজালরগবাই মালাই তঙগ'। ব' উইসা আইসু সাকন' খাকুসু মাতঙগ' আয়াং বুইনি থানিখে সাক তরম'মর'খে থাকাজাগ', বিনি লাংমা নায়প্রেমুঙ, রিসি নাঙমুঙ তেইব' পায়ফীলাইয়া মাননামুচুওমুঙ তেই লেখাজুখা কীরাই কুবুনি খাপাও সিমুঙনি বেমার রগবাই সীবাইখুবুই সাজাগ'। ব' হামসানা মুচুওজাকফান' বীসকাও বীখাক থাংগাঁই য়াপরি সেয়ীই মানয়। জত' য়াপরি সেথানিন' ব' কেবেঙনাই মান', কীথলাইজাক হাময়া নায়মুঙ তেই কাসুমুঙ অব'রগনি বিসিঙগ' জেবা কায়সা

কাসুমুঙন' চেঙমুঙনি বাগাঁই অসুদা খরকসা খাসীরাঙরীনাই বরকনি এবা ফলা কাহামনি বাগাঁই জেফুরা খরকসাসীক তঙকীচাও রাইদানি লামাঅ হিম' অ কাসুমুঙরগ কীমাআই থাংবাইনাই। সেজা-কীরাই রাইদান' কীরাক পুয়তু খীলাইনাই তঙলাও জামানি। সেজা-কীরাই রাইদান' বাইথাঙগ' সামুঙগ' ফীনাঙনা সীকাও সাকনি সালবুরুমনি তঙরাইদারগন' চারীনানি এবা হামরীনানি নাঙনাই। খরকসা বরক কুবুনন' হামজাকনাই তেই কুবুই লামাটাই হিমনানি সীরাঙনা নাঙথাই। সেজা-কীরাই রাইদা আংখা কায়সা তঙথার দাল, আবন' জেসাখে সীলায়ীই মানয়া। তুমুক সেজা-কীরাই রাইদাটাই তঙনাই বরক তাই খরকসা সেজা-কীরাই বরকবাই হালক বখা হিনখাই আব' আসীক বরম কতর তীজাক-নাইয়। সেজা-কীরাই রাইদানি কুবুই রীবায় আফুরন' সাইমাননাই জেফুরা কীরাক সেজামুঙগীনাও রাইদা বায় দাদাক-সিদাক আঙগ'। সেজা-কীরাই রাইদানি কাহাম বীখাক মীতাইনি সীংসার গীনাঙগাঁই কীপলাইনি কুবুই রীকজাগ' পুয়তু কীরাক সীকাঙন' খাচং জাগ'।'২৭

তুমুঙ কুবুনি হামজাকমুঙনি ফলা তঙখা হীনখে কীবাংমা কীরীওলাইজাক উলাইমুঙ তেই বুথারলায়মুঙ হদানি তঙহালক হাময়া খীলায়ীই মানগ্লাকখামুন। তুমুঙ রায়পচারিনি তঙহালক তঙখা হীনখে, হদানি হাময়াকুকনি থানিনি য়াককাগাঁই মানখামুন।

পুইলান' গানদিনি লাঙমাঅ তঙকীচাও তঙহালকনি বিসিংটায়ন' হায়ুঙগ' হামজায় আঙগীয় মান। বিনি সাক সাইচুঙনি নায়ফান'। গানদি কাহামনি লগি চুবানাঅ তিয়ার তঙমানি ফিয়া হাময়ানি লগি চুবানা তিয়ার কীরীয়। বিনি লাঙমানি য়াফাও কুবুই হামজাকমুঙ তেই কিরিমুঙ কীরীয়বায় সীনামখা। বিনি সাকনি লাঙমা কুবুইবায় আমজকমুঙ তঙমানি হায়াখে বদল এবা হাকতর গীনাঙগীয় বিনি রাইদান' সামুঙগ' ফীনাঙগীয় মানচাকগ্লাকখামুন। গানদি ব্রহ্মচার্যনি সাকাঅব' খাকীরাক কক তনিলাঙখা। ব্রহ্মচার্যনি সিচাজাক তঙলয় খরকসান' মুচুওমুঙনি ফিয়কনায় ফিয়া উনসুকমুঙ, ককথায় তেই তাঙমুঙরগব'-আবন' লয় খীলায়না নাঙগ' হীনীয় ব' থাকাখা।

সেজা-কীরাই রাইদান' ব' কীরাক আঙমুঙ বিসিঙটায় উনসুকমুঙ তেই সামুঙগ' রীকথারীনা মুচুওজাকমানি। অবন' খরকসানি লাঙমাঅ জত' সামুঙগ'ন' ২৭. Amar Nath, *Recollection of and about Mahatma Gandhi*, Delhi 1969, P. 30.

তাইনা নাওনাই। ব'খাকাখা সেজা-কীরাই রাইদানি পুইলা সোঁমুঙ নুখুঙ তঙবয়ারন' সারীঙজাগ'। তঙকীচাঙ রাইদানি চংজাকরগন' নুখুঙনি তঙবয়ার কীরাকখে সারীঙপায়মানি যাঙল' খরকসা জত' হায়ুঙনন' ব'সাকনি নুখুঙ হীনীয় ডানসুকনা ডানসুকনা চেঙনায়। মতীয়খায় তঙকুতুঙ রাইদা কীমাআই থাঙনাই। সত্যগ্রহনি লাঙমাত তঙকুতুঙনি বাগীয় মুঙসা তাঙথায় কীরীয়। তমুঙ খরকসা সত্যগ্রহন' সাক সাইচুঙনি লাঙমাতথে তঙকীচাঙ রাইদান' রীকথারয়াআই বুইনি বীসকাঙগ' সিমি ফুনুকনা নায়খা হীনখে আব' কেবেল বরকনি সেজা-কীরাই রাইদা হীনজাগ'। পুইলা বীসাক গানদি তঙকীচাঙ রাইদান' খরকসা সত্যগ্রহায় তঙথারদাল হাইখে যাপ্রি মা সনাই হীনীয় সালিয়া। অব'তীয়খেমান' রীগীয় সাকনি লাঙমাত তঙকীচাঙ রাইদানি' খীলায়থায়ন' ককচানা বেলাইখে নাঙগ'। গানদি কীচামুকু জরানি সিমিন' বরক সামুঙগ' সত্যগ্রহ সাকমানীয় আঙগীয় সিনিজাক তঙমানি হীনীয় পুইতু থাঙগ'।

সেজা-কীরাই রাইদা উইসাউইসু সালবুরম সালবুরম বরক খরকসানি লাঙমাত বিহিক, বুফা, চীরায়রগ এবা নকআরিনি বরকবায় সামুঙগ' ফীনাঙজাগ'। কেবনি থানি হাময়া কিফিল খীলাইফিনানি ডানসুকমুঙনি বদীলা হামকাজমুঙ তেই সইমুঙ কীবাঙমা তঙখে হাময়া তঙহালকন' কাহাম' সীলায়জাগীই থাঙমান'। খরকসা বরকন' কতর বুধাহানি ফানন' বাতায়মান'। আর' মুঙসা বীসাকফাননি সামুঙ নাঙয়া। অর' খা কীরাক তেই কীরাক লপুইতুচামুঙসে সামুঙগ' নাঙকুগ'। অব'তীয়হায় তঙকীচাঙ রাইদা নুখুঙনি তঙবয়ার' নুকজাগীয় তঙগ'। গানদিব' সাকবায়থাঙনি লাঙমাত অবনি নাঙমারি নাঙকুকমান' ফুনুকলাঙখা। অবনি বাগীয়ন' বিনি মুঙবায় বরম গীদালীই থাঙগ'। চীরায়ফাঙসিনি সিমিন' ব' কুবুইনি লামাবায় কীফাজাক তেই অবন' বন' মুঙকতর তেই বরম রীখা।

গানদি সাকবায়থাঙনি লাঙমাত সিমি সত্যগ্রহন' নাহারলিয়া বদল তেই হাকতর গীনাঙগীয়ব' সামুঙগ' ফীনাঙখা। সত্যগ্রহন' রীঙসারীঙনি যাঙল' খরকসা বরক কিরিয়া আঙগীয় থাঙগ' তেই আবন' খরকসানি কীচাঙ কাথানি নাঙকুগ'। হায়ুঙনি হামকীরায় চবানি দারাতীয়েসে কীচাঅ এবা বাথাগ'।

ব বরকরগনি কেবেলমুঙনিথানি কিসা চুবমুঙ রীখা আব' সেজা-কীরাই রাইদানি লামাত কাইসা কেবেমুঙ। যাঙল' ব' পুইতু আঙনা চেঙখা সেজা-কীরাই

রাইদান' কীরাক পুইতু কীরাইখে খরকসা সত্যগ্রহ বিনি নাহারমুঙরগন' মানাই মানয়া। তমুঙ খরকসা তঙকীচাঙ রাইদানিথানি কীসারীঙ খা হীনখে, আব কীবাং আঙতে আঙতে তঙকুতুঙনি যাঙল' নাইসেলেমুঙ তেই কেনানাঙলাই-মুঙনি তঙবয়ার' সর্গাইনাই। তেই খাকসা বীখাক তঙকীচাঙ রাইদা কাহাম ডানসুকমুঙ বায়াপচারি তেই রাইদা রীকজাক তঙবয়ার আচাইরিঅ।

কিসামিসা বরকরগ বাই পুয়তু থাঙজাগ' বানিয়া তেই তাঙ-সামুঙগ কুবুই, তঙকীচাঙ রাইদা তেই তঙকীথারনি চংজাক রাইদারগ কাহাম আঙমুঙ তুবুয়া। গানদি বিনি রাইদাতীই সামুঙগ' কুবুইনি লামান' রমখা তেই আ ককবীবাকনি ফেরলিয়া। আবনি যাঙল'ফান'সে ব' কীবাঙ মানমারি মান খা। ব আবহাই তঙহালকরগন' সিমিন' নাঅ জে দরবাকামুঙরগ' কুবুই তেই চাজাকনি ককমারি তংনাই। ব চায়া লামাতীই উইসাফান আজিনাঅ কীরীঙলাংলিয়া। জুহানেসবারগ' উইসা ব সায়ীই মানজাখা বিনি থানি চুবাসানাই বন ককবুবাক তীখা তেই চায়া ককবুবাকন' রীগীই ফেমলকজাখা। ব তাঙঅকীরানিথানি নীঙমাঙরগন' ফিরকনানি বাগীই কইমুঙ নারীকখা। গানদিনি লাম ফুনুকমান' কেরঙফা বেলাইন চাজাকখা। চুবাতু সানাইব খাহাময়া আঙজাকখা তেই আফুরগনি সিমিন গানদি কেরঙ থাঙনাই আংগীই বরম মানজাখা তেই আবনি বাগীইন' চুবাতু সাননাইরগ দরবাকামুঙগ' কইমুঙ মানখা। আবহাইখেন জরা কিসানি যাঙল' গানদি বিনি চুবাতু সাননাইরগন' হাময়া লামাতীইখে হাকতর' মানাই তুবুমাবাগীই বিনি বীখাকতীই সামুঙ খীলাইনা গসিলিয়া গানদি বিনি চুবাতু সানাইন' তঙরাইদাফাঙনি বীসকাঙগ' বিনি চায়ান' গসিখা তেই আবনি উল' কাইসা ককপাইমুঙগ' সাকপাইখা।

গানদি রীঙনগ' পরিতঙফুরু ফীরীঙনাইরগনি মকল' হমানিন' কাহাম তঙমানি। গানদি রীঙনকনি সারীঙনাই তঙফুরু সালসা বীখাকস্তেনি রীঙনায়কলনাই (Education Inspector) মিস্টার গিলস সাখা কুচুক বেরেমনি রীঙনগ' বিনি তাঙরেম সামুঙতীই নায়কলনা ফাইমানি। রীঙ নাইকলনাই ফীরীঙনাইরগ' বরগনি সামুঙ কাহামখেদে খীলাই তঙ আবন' আমজকনাই/নাইকলনাই ফাইমানি। আবনি বাগীই ব' গানদিনি রীঙরেম' সারীঙনাইরগন' সায়থাই চাপমুঙনি রীঙরীকমুঙ রীকখা। ব বরগন' ককতাই কাইবা সীয়নানি বাগীইরিখা তেই আবরগনি বিসিংগ' কাইসা ককথাই। 'Kette'

তঙমানি গানদি ককথাইনি সেই সেইথাই চাপমুঙ আফুর মুইতু কীরাইজাকথা। আবন নুগাই ফীরীঙনাই ডানাজাকথা তেই থাংতাই ফাইতাই গানদিন' বিনি সাম' আচুগীয় সীরীঙনাইনি থানি নায়সিগাই সীয়দি হিনই তাইল রীখা। গানদি নায়সিকনা গসিলিয়। আংগাই 'Kette' হিনই সেইরীখা তেই রীঙরেমনি জতনি চাফান' ব চায়া সীয়মা বাগাই স্টার্ডাদ রাইথাঙকা। ফীরীঙনাই বন' সারিগ' রিঙহরখা। ব ফীরীঙনাইবাই হিনজাগানী হিনাই ডানসুকমানি ফিয়াবা কাহামসে হিনজাকসিঅ তেই আফুরনিসিমিন' গানদি আ ফীরীঙনাইবাই খা কুপুলীঙ বরম রীজাকথা।

ককবায়থাঙনি লাঙমাত কীবাঙমা জরারন' জীঙজাল' কীলীয়' আফুর ব' সাকবায়থাঙনি বরম নারীকনা বাগীয় থকায় কক সানানি তেই সিককরগ আঙনানি নাঙগ'। আব'হায় আঙফান' চায়াখীলায়মানি য়াঙল' গসিমুঙ তেই সাক সাতঙমুঙ বেলাই কিসা নুগ'। সাকসাতকমুঙ তেই গসিমুঙনি য়াঙল' বরক খরকসা চিক'নয় থাঙয়া কিফিলীই কাহামসে আঙগ'।

গানদিনি থানি সত্যাগ্রহনি তাঙআরি কুড়ার। সত্যাগ্রহ বিনি সাকমাঙগ' বেবাকন' খবজাক। সাকবায়থাঙনি আঙমুঙরগবায় (Matters) অবনি মুঙসা হালক কীরীয়। অব' জত' বরক বসঙনি বায়থাঙনি খীলায়মুঙ তেই ফানফুনুকমুঙবায় গীদালজাক। সত্যাগ্রহ কাহামবায় সিমিসে কীরীঙজাক। হায়ুঙগ' হাময়া তঙসাক খরকসা সত্যাগ্রহনি থাকি তঙকাঁচাঙজাক বীথাকমুঙ কীরীয়। ব বিনি নাহারমুঙগ' সর্গীয়না বাগীয় লাঙমাত খারীনা নাঙগ'। ব' হাময়া তেই চায়া আঙমুঙন' কেবেঙগাই জেফুর ফান' বাচানা নাঙনায়।

1948 ইংরেজি বিসিনি 20th জানুয়ারীঅ সুরিমা থায়নি কিসা হাচাল' বম পেরখা, ফিয়া গানদি অবন' নায়না বাগীয় থাঙলিয়া তেই আ হাময়া সামুঙন' কেবেঙগীয় মুঙসা কক সালিয়া। অম' বেলাই ডানামাসিঙসা কক, জে বরকনি লাঙমা তঙসাক সেজা-কীরাই রাইদান' তীই তঙখা আ বরকসি খরকসা হিন্দু তঙকুতুঙ রাইদাবায় বুথারজাকথা।

মীথাকমুঙ-মহাতমা গানদিনি সেজা-কীরাইনি থিনাঙ

ককবরগ' সীলাইনাইঃ শ্রীমতি বর্ণা রানী জমতিয়া

গানদি, সেজা-কীরাইন' তাঙলই খীলায়জানাই তাই পিরজানাই ১৯৪৮ বিসিনি জানুয়ারি তালনি ৩০ সাল খরকসা হিন্দু বরকনি গুলিবাই থায়ীই থাংজাখা। অমন' জেবা বরক বাই ডানসুকজাক নায়দাল কুচুক তাই বরক-বসঙনি হামকীরাই সামুঙ খাসীরীঙজাক বরকনি পাইথাক সাল। হায়ুঙনি জীঙজাল কুতুকরগন মীথাকনানি লামা কীতাল ফুনুকথানি গানদি তাই কেব'বাই সূনা-কীরাই বরক তঙজামানি জেফুর সেজা-কীরাই তাঙলাম বিনি বিনি লাংমাত জতনি সীলাই কুচুক থায়' আচুকথা।

গানদিনি সেজা-কীরাইন' ককচিরীই আমজগ খুরপনানি তাই বনি বানতা য়াফারমুঙ, সাজাকমুঙ তাই থিনাঙন' তীইয়াই কক সাবাইনানি অম' সেই-সই গথগ'। অমতীই জরা জেফুর বরক বসঙ বিফিরিঙ চিকনকুক সাক (Nuclear Weapon) বাই জে জাগাত সর্গাইখা আরনি তাই ফিরগাই মানয়া আংগাই তঙখা তাই তাবুকনি তঙরীঙ চরীইদে অঙন' তঙয়া আবতীই দসা কতরনি ফায়সিং থাংগাই তঙখা। 'সত্যাগ্রহ' আংখা সেই-সই বানদিমুঙ তাই তানসয়ীই মানজুমুঙনি সীরাই সীরাই নুকজাকয়া সেই সেই সিনি-কীরাই বাইকারগ বাই কীরীঙজাক, অ জরানি চিনি তঙরীঙগ' নায়থথক তঙদাল। অ জরাত চাঙ লামপীরাত বাচালাইজাক জেফুর হায়ুঙ জরা-হাময়াঅ কালাইজাক। তিনি বরকবসঙ অমতীই সাংমুঙনি বীসকাঙগ' জেসা অম' সেই-সই দর' ব চরীই দে তঙন' তঙয়া। অমন' তীয়ীই রেকে-কক হিনখাই কীরাক সেজা-মুঙন' কাসুনা বাগাই কীরাক সেজামুঙ সামুঙগ' ফীনাঙনানি তাঙলাম গানদি গসিজালিয়া। কীরাক সেজামুঙন' সেজা-কীরাই বাই কাসুনা নাঙনাই, আংয়াখে থাইয়ীই

খায়-য়রমুঙ আংনাই। হায়ুঙ গীনাঙগাঁই ফানগীনাঙ হাকতর-রগ তুমুঙন' সিলাই পাথাম তীয়াই বাতায়ী তঙলাইমানি মাথাকজাকয়া হিনখাই আব' মকল খলবাই সই-সই সীবাইখুরুপমুঙনি ফায়সিং থাংগাঁই তঙমাহাই। হিনখাই হাইন' তীর্থ আবতাই জরাঅ সেজা-কীরাইনি রাইদান' স্নাচাকনা বাগাঁই ককচাপমুঙ আংনা নাঙগ'। কেব' সাকন' সাকীমনা নয়য়া। কেব' অ হায়ুঙন' থাপলা খীলায়না মুচুঙয়া। ফিয়াবা সাক মানীয়রগ বাই কীথলাইজাক সীবাইখুরুপমুঙনি বিসিঙতাই সই-সই আবহাই আংনাই। দুখু কতর আতুমসা বাইখুরুপমুঙনি পাইথাক আরিঅ খায়দেমান মায়া সাইমানসুকয়াখ'। আব' কুবুই সাকয়াফারমুঙ তেই কিরিয়া লামাঅ সর্গাইঅ, জেফুর বরক, ব তাই কুবুন মুচুঙফান', বাইখুরুপমুঙ ফান সীনামথানি বদলনি খরকসা আংগাঁই থাংগ'।

গানদিনি তাঙলাম আংখা তঙকীথার তেই কেপেলেঙ নাহারমুঙ। বরক, সই-সই হিনখাই, কীচাঙদ'-দ', কাতিমুঙ, সুতা তাই রাঙরি মানীয়খুনীয় নায়', ফিয়াবা চবা নাঙগাঁই তঙমা জরাঅ অবরগ বেবাকন' মাথাকজাক আংগাঁই তঙলাইঅ। চবানি জতনি সীলাই খুরসাজাকথাই আংদাল আংখা কীরাক সেজামুঙ। সেজা-কীরাইনি আংসিমুঙন' উনসুক-ফিনিকনানি ককয়াফারাই গানদি বরক-বসঙনি থিনাঙন' নাহারাই উজুন কীতাল কায়সা চংগাঁই রীজাখা তাই ব তাইব' রীজাখা সেপলেয়ীই তঙলাইনাই জীঙজাল কীবাংমান' মাথাকনানি বাগাঁই আংমানথ'থক তাঙলাম। গানদি বিনি বাইথাঙ লাংমাত তাই হা-বারতন' ফিয়কনা বাগাঁই হাকতর খবাই কীরাক চাইতকমুঙ কতর-কুডারখে আবন' খীলায়ীই মানমান' যাকুমু বাই কুনুকজাখা, ফিয়াবা ফাতার-হারগনি আংদালরগ আসীক জরাঅ অম' সামুঙগ' কীবাং ফীনাঙজাক-য়াখ'। অম' কুকুবুইন' পুয়তু-কীরাই আংগ' জে সেজা-কীরাই তাঙরাইদা হাকতর-রগনি বিসিঙগ' হালক কাহাম বথানি জেফুরফান সামুঙ খীলায়ীই মানন' মানয়া। অম' আংখা অমতাই আমজগ-ককবীখাল জেসা কুবুই, ফলা, সাকয়াফারমুঙ তাই কিরি-কীরাইনি জতনি পাইথাক বুচুগ' কাহরীইঅ। অম' আংখা বরক-বসঙ, হাকতর তাই উল' বেবাক হায়ুঙ-মেলনি তঙরাইদান' সীলাইনা বাগাঁই দালসা সাকথারমুঙ। সীনামফীলাইজাক সালথাং হায়ুঙগ' বরম কতরগীনাঙ গানদিনি তঙদাল কীথারনি উনসুকফান ৪৮ লাইয়ীই থাংদরগ জরাঅ তঙমানি কীরাই।

৪৮. Andrews C.F., *Mahatma Gandhi's Ideas*, Longon, 1930, P. 349.

গানদিনি উনসীকমীঙ অংখা কুবুই তেই কেপেলেঙ নাহারমীঙ। অম লবসাজাকনাই ককন ফিয়া খীলাইনানি হীনখে বেলাই কুতুক। অমতাই সামুঙ খাইনানি বেলাই কুতুক আব চুকহানি বরক নখরীই ফাইখা হীনখে সিমিন মানসিনাই। আহাই আংগাঁইব' হায়ুঙনি জীংজালন' মাথাকনা বাগাঁই বেলাইন কাহাম হীনইমান। বরকরগ এবা হাকতরনি হাসতে, কাহাম তঙমীঙ হামজাকমীঙ তেই বাখাসীকমাঙ, কুবুই তেই কাইতর, আবনি মারিন বুজিমায়া হীনখে গানদি সালাঙমাহাই বেবাকন মীরানয় থাংনাই। আবনি বাগাঁই গানদিনি সেজা-কীরাইনি ককতুন সীঙচার' নাংকুকমানি আঙখা। আবনি বাগাঁইন তেইনি হাই জরাঅব নাংগাঁই তংগ'। হায়ুঙনি কিচিকজাক তেই লেংজাক জরা উংতঙফীরা থিনাঙনি বরকন পহর ফুনুকনাই আবব' গানদিন'। গানদি কুবুন দফানি বাগাঁইব' হায়ুঙনি হালক সীনামখা।

যাকবুকচানি সামুঙন ভারতনি বরগ লামসকগীলাক আবনব কাহামখে সাইমান'। সেজা-কীরাইনি বিসিঙতাই খাকচাঙমা রীনানি বাগাঁই, হাকতর এবা নাঙখে জত হাকতর সাকন মায়াফারনাই আহাই খাইমায়াখে আব করজাকনাই মানীহাই বনতীয় ককতকরা সালাইজাকনাই কক অংখাঙনাই দফাঅ। গানদিনি বাগাঁই কীবাই তেই সেজা-কীরাই অংখা কতরকুক।

খীঙরীঙনি হাপার' তঙকীচাঙন থেপাঅই মানয়া হীনাই উনসীকজাগ ফিয়া গানদি আবন কাহামখে সামুঙগ ফীনাঙখা। কক কীবাই সানাথাঙখে, কাকলাইমীঙ খাচিক লাইমাঙ তেই নাইসেলেমুঙ বেলাইখে তাবুকনি জরাঅ বরকবগনি থানি যাপিরি সেমাহাইখে স্কপাইঅ। জীংজাল কিতংগাঁই তঙগ' আবনি বাগাঁই নাঙমানি লামা তিখালাইনা নাঙখা। উনামাসীঙচা বয়ার ফাইঅ, কাইসা খাতুঙজাকনাই অংখা কীবাইনি লামা তেই সেজা-কীরাই।

গানদিনি সেজা-কীরাই আংখা খীঙগীরীঙনি সামুঙন' কেবেংমাহাই, ফিয়া গানদিনি খীঙগীরীঙগ'খে সেজা-কীরাইন' জতনিসীলাই কাহাম হীনইমান। তাবুকনি হায়ুঙঅ কীবাই তেই মানথাইন অসীককেব চেরয়া ফিয়াবা গানদি বরকনিথানি সই লামান ফীনাঙখা বেবাক জাগাঅ সেজা-কীরাইনি বিসিঙতাই। সানাথাঙখে বেলাই কীমামাসীঙসাহাই, ব্রিটিশরগ ফানগীনাঙসুদু গানদিনি সেজা-কীরাই নাহারমীঙন নীর্গাই উনামা চাখা।

সেজা-কীরীই লামাঅ বাথাকয়াইন কীরীই বাই চানাইখা তেই বনি সাক লাঙমা কীরীসিঙগব কীরীইরাইন তঙগ। কীরীইনি তঙগীরীও বেলাইখে কীরীক তেই আবন মানানি উইসা উইসু বেলাই কীরীক ফিয়াবা গানদি পুইতীনি বিসিংতীই লাইতেতেখে মানখা আ তঙগীরীওন। বিসি ১৯০৪ অ বনি বায়াপ সি.এফ. Andrews ডানসুকখা ভারত হাকতরনি চবাঅ হিন্দুনি কাচীকমারগন, কতরখে নুকজাগ। ফিয়াবা আব সহককয়া গানদি জত তঙথারন বাকসাথে নুগ। ব পুইত খীলাইঅ চাইতকমানি বিসিংতীই সহ কীরীথারন' মানাই তেই সেজা-কীরীইন তুবুনা বাগীই বনি তঙমুগন সীলাইখা। ব চুকয়া বিগরা তেই রিচুম কীরীই বরকরগনসে ভারতনি কসঙবরক হীন'। বনি বিসিংতীইন ভারত হানি চবান চবা কতর খাইখা।

তাবুক জরা বরক দফারগ ডালাই বুলাইন মীথাকনা বাগীই হকাঙনি সামুঙসিমিসে রমলাইঅ। তঙকুতুঙনি বিসিংতীই জীংজাল, তেকত' তেই বীথানাঙমা বরকনি অর সকফাইঅ। কীরীই বদলনি বিসিংগব' তঙকীরীওন সামুঙফীনাঙনানি বেলাই সাকথায় লাইঅ। তঙকীরীওনি লামাঅ কুবুন বদলনি বিরমান ফাইনাই হীনাই পুইত' খায়া। কেবেংনাই বদলরগন' সীলাইনা বাগীই ব সাকবাইথাঙ তেকতন' গসিউই নাখা। অমহাইখেন গানদি সীরীওনি জীংজালন' তীরীই নাহারমীও।

সেজা-কীরীইনি বিসিংতীইন তঙকীরীও ফায়মান' কমরীইমান। তমীওন অমহায় খায়মানখে বরক বসঙনি বাগীই হামকীরাই সকফাইনাই। গানদিনি তঙ কীরীওঅ নাইসেলেমানি কক সকপাইগীলাক। তাবুকজরা নাইসেলেমা লামাঅ হায়ুঙনি বরক মীওসাফান মায়াখ'। নাইসেলেমা রীচাপমীও বরক বসঙন মীওসা কাহাম খীলাইমায়া আব জতসাইমান। গানদি থীওরীওগ' কীরীলাই অংখা সহন, ফিয়া বনি যাঙল ফাইনাই বরকরগনিথানি ডানসুকমীও দায় রীখা, ফিয়া গানদিনি মামাওহাই বরক অংগীলাক। গানদিনি নাহারমীওন কীরীওমা বরক পুইতু চায়া। সুভাষচন্দ্র বসুহাই বরক জেফুরু অমহাই নাহারমীওন পুইত চায়া। গানদিনি সাকফাঙ তঙমানি বাগীই বরককসঙনি নাহারমীওন সুদী কচুগ' তিসাখা। গানদিনি বাগীই তঙ কীরীথারন কারীই তঙগীরীও আঙগীই মানয়া আবনি বাগীই জওহরলাল নেহেরুহাই বরকবাই সেকজাকখা।

কীরীচাম ভারত' আগিনি সিমিন গানদিনি সেজা-কীরীইন খরসা বরক কীরীওনি লাঙমাঅ নুগ, তেই বরকবসঙঅ মীথানা বাগীই ব সাক বাইথাঙ তেকত সাগ' নাখা। ফিয়া গানদি রীকথারীই তঙমানি সেজা-কীরীই আব কীরীচাম ভারতঅ অংখাঙমানি বাই ফীনাও তঙগ। ব হায়ুঙন' মাজরা বেরয়া ফিয়া কীরীইনসে সীরীইঅ বরকন নাইসেলেয়া। কীরীওমা বরকবাই গীদালীই সামুঙ খায়খা কইনেনে বরকনি বাগীই, সাকতেকত' মানখা তেই হামজাকমা কীরীইনি বিসিংতীই জেসাফান মানা বাগীই সেজা-কীরীই জত জাগান' চেঙগ।

গানদি সেজা-কীরীইনি বিসিংতীই হাকতর তুবুখা বরকরগনি থানি। বীথাকতর অঙয়াসাক কেব বরক সাকবাইথাঙ য়াফারমানগীলাক। সানা থাঙখে ভারতনি কীরীওমা বরকনি বিসিংগ বীখা কতর নুকজাকখা আব স্বামী বিবেকানন্দনি চবাঅ। গানদিনি সেজা-কীরীইনি বিসিংতীই মীতায়বাই কীরীইনি হালকন সতনাই সাখা। আবনি বিসিংতীইন বরক কিরিয়া অংগ, সাকবাইথাঙনি মানথাইন বিরীইমান। অমন কারীই সায়তানন' কাসুউই মানানী। সেজা-কীরীইনি বেবাক মানীই মানয়াসাক কাইসা হাকতরন সীকীরীকনাই য়াকনি যগীই মানগীলাক। সেজা-কীরীই 'সত্যগ্রহ' অংখা বেলাই বীথাকতরনি সামুঙ আফুরন বরক তঙকীরীওন' সহসীরীই মানাই। সেজা-কীরীইনি লামা হামকীরাই তেই হামারি তুবুনাই। গানদিনি পুইতুঅ তাতালন গসি-মানিসীলাই থীয়থাঙমাফান' চাজাগকুগ। ১৯৪২ আগস্টঅ বনি শ্লোগান অংখা 'Do or die' সেজা-কীরীইনি বিসিংতীই কিরিয়া খাইরি বীথাকতরবাই ব্রিটিশনি চায়া সামুঙন' কতরখে কেবেংলায়খা।

মহাতমা গানদি সেজা-কীরীই ফীরীওমানি বিসিংতীই খরকসা বরকফান' ফান গীনাও সামুঙ খায়মান আব সহ ককন'। গানদি সাইচীওন' সেজা-কীরীই তীরীইনি বিসিংতীই ফানগীনাওরগন' কেবেঙগীই কীরীওমা ভারতনি বরগন' বাচারীখা। সাককাইসা যকসামা মানানিব সেজা-কীরীই বেলাই নাঙকুগ' তেই লুকুচঙ রাইদান মীথানা নারকনানি বাগীইব তাবুকনি জরাঅ ফানগীনাও নাইখিরি রাইদা খাইনাইরগ নুকজাকখা নাজ্জিম আব জার্মানিঅ তেই ফেসিজম ইতালিঅ তেই কমিউনিজম রাশিয়াঅ, চীন তেই কীরীওমা ইউরোপ হাকতর' তেই বরম রীলাইমা বিসিংতীইসে বরক যকসামা

মান। আবনি বাগীহন তেকত' মানাই বরকনি থানিঅ খাকচাঙরীখা সেজা-কীরীই তঙমানি হীনখে কিরিয়া তেই কেবেঙমৌঙ আ কাইনীয়ন লুকুচঙ রাইদান' চীঙসাসা সীনামখা। গানদি সেজা-কীরীইন সাগ' সিমি তনিলিয়া ফিয়াবা ফলাঅব সেজা-কীরীইন কতর সীনামখা সেজা-কীরীইন' তীয়ীই উানসীকমাঙ আবনব' কতর খায়খা। অ ককব সই, হায়ুঙনি পুইলা চবান চেঙনাই আব সইতান/ হাময়া থীঙরীঙ থীঙনাই বরকনি বিসিংতীইন কীবাঙমা জাগাঅ কপলখা, আবনি বাগীহন জাগা জাগা হাকতর' বরক কসঙরগ সুদা সেংকীরাকনি সামুঙগ' সাক বেদকনানি নাঙখা। অমহাই খেন দফাঅ লামকরমা ফাইঅ, দফাসঙসাথানিব খরকসা বরকনি চায়া উানসুকমৌঙতীইন সামুঙ সিতারা সফাইঅ। অমনি বাগীহন গানদি উানসুকমা তেই কীবাই সামুঙন' সেজা-কীরীইনি বিসিংতীই কতর সীনামখা।

UNESCOনি নাহারমৌঙ য়াফাঙ অংখা গানদিনি সেজা-কীরীইন' উানসুগীইসে খাইঅ হদানি রাঙহালক, জুকুমু তেই রীঙমঙগ' বরক দফানি জীংজালন উানসুগীই UNESCO সঙচাজাগ' তেই চবান কাসুনা বাগীইব। কাইসা কক সাইমানা নাঙগ' হায়ুঙগ' তঙনাই বরক দফারক বায়াপ অংগীইমান। সেজা-কীরীইনি বিসিংতীই উালাই-ফীলাই অংমারগ কীচীক তঙমানগীলাক আককন পুইত' খাইঅ। হামজাকমা তেই কুবুন বদলন' বরম খাইমা আবন নাঙকীকমানি। অমনি বিসিংতীইন কুবুন বদলনি বিসিংগ উালাইমৌঙরগনব মেথেবীই মানাই আককন পুইতু খাইঅ গানদি কীচীক বেরেমনি থীঙগীরাঙগ কীথালিয়া বদলরগ আচুক কক সালাইউই উানসুকলাইমানি বিসিংতীই বেবাক কেবেঙমৌঙন হাচাল নরীইমান। বয়ার কীচাঙ তুবুনা বাগীই, UNESCO বরগনি উানসুকমাতীইন সামুঙ খায়তঙগ। জাংজালন নরনা বাগীই জুদা-জুদা হাকতরনি জত বরক মালায়ী কক সালাইনানি বাগীই তাবুক ককচাপ আচুকথায় তঙগ। হায়ুঙগ' বরক দফানি খাকচাঙমা তুবুনা বাগীই নাইসাজাকনাই অংখা 'United Nation'। কীবাঙমা জাংজালন তীয়ীই ককলাম সালাইমাত U.N খাকচাঙমা তুবুনানি রাইদা সীনামনানি বীখাক তঙগ। আব গানদিনি সেজা-কীরীই বাই মুঙসা ফেরমৌঙ কীরীই। সেজা-কীরীইঅ কীবীন বদলন' নাইসেলেনানি বয়ার ফায়গীলাক। ফিয়া U.N.O আবহাই বয়ার কীরীই। হাইফান U.N.Oনি তঙহালগ' গানদিনি

সেজা-কীরীই হালক কিসা তঙগ। হায়ুঙনি খাকচাঙমুঙন থানসা খায়খে আব গানদিনি সামুঙতীই হীনইমান।

U.N.Oনি তঙ বিজাপ তেই তঙরাইদা গানদিনি সেজা-কীরীই রাইদাবাই সুজাগনায় কীরীই। U.N.Oনি বিজাব' বরকনি তঙমৌঙ কতরন তীয়ী সিমিসে হায়ুঙগ কতরখে ফীনাগ। সাকবাইথাঙনি কাইসা মৌঙ, বীরীইনি মানথায় তেই জত হাকতরনি মানথাই আব হাসেকনাই হাকতরনি উানসুকমা বিসিংতীই গানদিব' পুইতু খাইঅ খাকচাঙমৌঙন আব সেজা-কীরীইনি বিসিংতীই তুবুনানি। U.N.Oনি তঙ বিজাব' জত হাকতরনি আদঙরগ কীথালয়ী চবা কতরন' কাসুনানি পাল গসি লাইখা।

গানদি মুচুঙগ' সীঙচারনি বরগন বাইখীমৌঙ লামানি ফিয়কনা বাগীই সাক সেয়ীয় এবা হাকতরনি জত বরক সাকন য়াফারজাক অংনা নাঙনাই। সানা থাঙখে বনি নাহারমৌঙন ব পাইসীর্গাই মানলিয়া, ফিয়া আবিসিংতীইন' হায়ুঙনি জত বরকনি মকল ফিয়কজাকখা। গানদি হামজাক মৌঙনি তঙরাইদা বনি বায়াপসঙন ফীনাখা, জেফীরী হায়ুঙগ নাসেলেমৌঙ তেই সেলেংমৌঙ বাই কীপলৌঙ অংতংমা জরা। আবনি বাগীহন সেজা-কীরীইনি মুলাজা মলবুরম তঙনাই। সেজা-কীরীইনি বিসিংতীই মীথাঙনাফান বনি দেরামৌঙনি আ সামুঙন তরীনানি তেই নাহারমৌঙন য়াচাকনানি।

ভারত হান য়কসামা তুবুই রীমানি লগি লগি বরকনিথানি তঙকীচাঙ বেলাই কতর সামুঙ হীনই সিজাকখা। আমেরিকানি থীয়থাঙজাক নিথো তীইফাঙ বুধা 'মারটিন লুথারনব' গানদিনি সেজা-কীরীইন' বেলাই চুবাখা। গানদিন' তীয়ীই বুধা বেলাই বীখাসীরাঙজাকখা। তামনি হীনখে তঙকীচাঙন' কাসুনানি নাঙজাকমানি বাগীই ফিয়া সীঙমৌঙখে তঙকীচাঙ এবা সেজা-কীরীই সাবনি বিসিংতীই বীসকাঙ আগকজাকনাই। সেজা-কীরীই বিসিঙগন' বীখাথাঙসামৌঙ তেই য়াফারমৌঙ কতর বরকনিথানি সফাইঅ। বুধারাব' তঙকুতুঙনি রাইদান য়াচাকয়া তীমানি হীনখে হামারি মানমানি সীলাই বাইখীমানি-ন কুবন বদলনি থানিঅ নুকখা।

উষ্টর বুধা, আমেরিকানি লুকুমানথায়নি তীইফাঙ, গানদিনি সেজা-কীরীই উানসুকমুঙন' কক পিরখা। নিথো তেই বরক কুফুররগনি উরপাতিমৌঙগ' আমেরিকানি নিথোরগনি সই মানথাই আব লুকু মানথায়ব

হীনজাগ, আবরগ যাচাকজাকয়া ডক্টর বুথাব' সীরাঙ তঙমা জরাত নিথোনি খাইরকসু হালগন তীয় বেলাইখে বীথানাঙজাকথা।

নিথো দফানি মানথায়ন তীয় বেলাইন বীথাত তেকত' নাঙজাকথা। গানদিনি সেজা-কীরাইনি হালগ' সিমিসে ব লামা নুহরসিঅ। আমেরিকাত নিথো বসঙনি জাঁজালন ফিয়কনা বাগাঁই গানদিনি রাইদান বেলাইখে চাজাকথা। সীকাঙগ গানদিনি সেজা-কীরাইনিফান পুইতু চায়া অংতঙমানি ফিয়া চেরাই নাইবা বরকনি লাঙমাত আবন' কতর হীনই সাইমানখা। তঙরাইদা থাঁঙকীরাঁঙ বরকরগনি ককনব, ব যাচাকলিয়া। মার্কসবাদী বাই লেনিনবাদী আবনি রাইদরগব বুইনি থানি সামুঙ নাঙলিয়া। লাইথাঙজাক উনসুককীরাঁঙরগনি ককন যাচাগাঁই বরকন' তাইদুলনাই গানদিনি নাহারমোঙন' জত যাচাকসিঅ। ডক্টর কিঙ গানদিন' কাহামখে চেরাই নাইখা তাই বনি বাইথাঙনি চবাত সেজা-কীরাইন সামুঙগ ফীনাঙখা। বীথা থামমানি হীনখে সেজা-কীরাইন' তাইনাই বরক সেজা-কীরাই বরক তেই ককজাকথা। জেফুর ব বীথারজাকথা আজরাত বনি সামুঙ পাইসুকয়াখ'। তঙ কীচাঙ লামাত' নিথোনি বুগীরা যাচাকফান দফান তীয় আমেরিকাত কতর চবা নাঙখা। জেফুর ডক্টর বুথাব' ১৯৬৮ বিসি এপ্রিল তাল' কর্গাঁই বুথারখা। বুগীরা সেজা-কীরাইনি নাঙমোঙন ফীনাঙফান, বরকরগ মোঙসাফান সীরাঙরীক মানলিয়া। হায়ুঙগ' উইনাই চবা অংমানি আ তঙকীতাঙ বয়ারন' পকনানাঙখা তেই উনামাসীঙসাথে বোষ পেরমানি আব বরকনি থানি উনামা হাবাই কসম হাই আঁবাইখা। তাবুক জরাত জাঁজাল পায়াখ, সালথাঙ বায়নি ভিয়েতনামনি চবা তেই কীবাঙমা অমহাই তীঙফীলামাঙ হায়ুঙগ' চবা কতর তুবুইমান। পাকিস্থাননি সিকলারগব হকাঙ তীয়খা তাবুকনি নাইকানি খাইনাই হাপাঙন' কেবেঙগাঁই তঙকীতাঙ থেমরাঙ তানলাই বুথারলায়' বাংলাদেশব' ফাইসক পাইখা, আব পাকিস্থাননি হাপাঙনি সেবুকরগনি বিসিংতাই সকপাইখা।

তাবুক জরাত সেজা-কীরাইন' মীথাঙগাঁইলে মান, আবন তীয় উনসুকথায়। হায়ুঙগ' আবহাই উনামাসীঙসা জরাত সেজা-কীরাইন' রীকথারনাই বরগব বাথাগাঁই উনসকনা নাঙখা। বীসীক জরাতীয় ফানগীনাঙ খাইরি হায়ুঙনি জাঁজালন তীয়দীলমান খাকচাঙমা হালকনি বিসিংতীয় তাবুক

নাঙকুকমানি কক অংখা হাকতরনি তঙ রাইদান সীলাইনানি বাগাঁইসে। চবান' তীয় উনসকনা সীকাঙ বরকনি খাকচাঙমানসে সীকাঙ উনসকনা নাঙগ'।

সেজা-কীরাইনি মারি ভারত হাত গানদিনি বিসিংতাই তঙথার বকজাকয়ান' ভারতনি রাইদা বিজাব' তিসাজাকথা। সাক সহসুকনা সিমিয়া ফিয়া কুবুন তঙথারন বরম তেই পুইতু খাইনানিব তামানি হীনবা কীবাঙ পুইতু খাইনাইরগন' বাকসাথে তীয়দীলনানি বাগাঁই আমহাই খাতুঙমাসে তঙনা নাঙগ। তঙথারন তীয় সহচুকনানি গৌতম বৌদ্ধ কক পিরখা তেই অশোকব' সহচুকমোঙন তীয় তঙরাইদা সীনামখা। ভারতনি হদাত এবা বিংশ শতাব্দী তঙমারিনি সহচুকমোঙ; ফীরাঁঙমোঙ তেই গানদিনি লইখায়মারগন খরাঙ তিসাখা ভারতহাকতর গীনাঙগাঁই। সেজা-কীরাইনি য়াফাঙ অংখা, বরকনি মানথায়ন' হামজাকমা তেই বরমরীনানি। গানদিনি সেজা-কীরাই অংখা, তঙথকমোঙ, হামক্রাই তেই হায়ুঙগ' কীথাঙ তঙনানি বাগাঁই হালক বমানিসে। গানদিনি সেজা-কীরাই উনসুকমানি বিসিংতাইন 'সর্বদয়া' আচায়খা। আব তাবুক বিনয়্যাবাবা তেই জয়প্রকাশ নারায়ননি বিসিংতীয় কক পিরজাগাঁই তঙগ। আবরগ বেলাই কতর দফানি বরক, জতনিসীলাই চাজাকয়া তেই তলা কীলাইজাক আবন কুচুগ তিসানা নাঙগ'।

তাবুকনি মল' ভারত হাত কীথালাইমোঙন তীয় কক সাজাগাঁই তঙগ। গানদিনি ফলাউনসকমা বিসিংতাই হাকতরনি জাঁজাল তেই কীথালয়ানি য়াকনি ফিয়গাঁইমান। তাবুকনি জরাত দালবিদাল উনসকমা ভারত' কীরাইখা। কুবুন আমচায়রগনি জাঁজালন' তীয় সিমিসে আলাইদাখে উনসকনা নাঙগ। জেফুর বরক অমহায় তঙমোঙ তঙগ আফুর কীনায় বরকনি দফা এবা আমচায় বেবাকন পগাঁই থাঙগ'। গানদিনি সেজা-কীরাইনি বিসিংতাই বাইথীনা জরাত ভারতনি বরক সীরাঙথায় তঙগ'। আব ভারত সিমিয়া ফিয়া জত হাকতরন সীরাঙমোঙন নাইমান, হায়খে তেকত' সাতকমোঙ তেই লেঙমোঙনি য়গাঁই মান। তাবুকনি কীতাল হালগঅ সীনামখরনি সীকাই তেই কল মানীয়নি খরাঙ আব কামিঅ তঙনায় বরগনি খাকচাঙমা, তঙথকমা পাইরীঅ। তমুঙন চাঙ খরাঙনি মানুই নখরমা কম অংখে, কীলাই মানীই তেই রাঙনি হামখীরাই দফাত সফায়মান। ফিয়া সাকচড়াইনি হামখীরাই তুবুইমায়া হীনখে সীনামখরনি নাহারমোঙ জতন চুকয়া অং থাঙনাই।

সীরাঙমৌও কতরখে হাইসে বরকনি তঙথকমৌঙন' তুবুনা বাগাঁই রাঙ-রি সিমিদে অংন? গানদি সাখা রাঙ-রি সিমি তঙথকমৌঙনি লামা অংগাঁই মানয়া। সালথাঙ বাইনি দফাথে তঙথক উঙদে তঙখীনা। সীনাখরনি লাঙমাঅ বরকনি খাপাঙগ' তুঙফীলামৌও তুবুঅ আব জেসীক রাঙ-রি বাই ফান হামারি মানয়া। রাঙ-রি তেই তঙথকমৌঙগন' মানা বাগাঁই বরগনি লাঙমা পাই থাঙগ'। আবন' তীঙফীলামৌঙনি যকনা বাগাঁই বাচিমৌঙন' সাকবাইথাঙ তেই ফলাঅ তরীনা নাঙনাই। সেজা-কীরীইনি উানসুকমৌঙগ' অমন সীকাঙ য়াফাঙ। জরা থাঙতে থাঙতে সীনাখর বাঙমানি বাগাঁই মানীয়ন' মীচীঙমা থাকপ্লাইয়া তঙথকমৌও তেই কলমানীয়নি সামুঙ তাঁরীক- তাঁরীক জরানি বিসিংতাই পাই থাঙনাই। মানীই খীনীই হালগ' তঙথে বরক বেলাই সাইচাঙ আঙগ' তেই বনি সাকবাইথাঙন পগাঁই থাঙগ' তাঁঙফীলাঙ তেই আকাইমুঙনি বিসিংতাই।

তাবুকনি জরাঅ লুকুহালকনি জীংজালন' সেজা-কীরীইনি বিসিংতাই ফানগীনাঙ হায়খে কক ফিরগীইমান তেই গানদিনি বিসিংতাই সীনাখরনি হালকন কীবাইবাইখে সুচায় চায়া হীনীই ফীনাগীইমান। উানামাসীঙসা ককখে ভারত দাকতিন হইপ্রাআই থাঙ তঙগ। তীমানি হীনখে উানসুকমুঙ চিকন, বুইন' নাইস্লেমৌও তেই পুইতু চালাইয়ানি বাগাঁই। জেফুরী হামজাকমৌও খরকসা তেই খরকসানি থানি তঙনাই আফুরন' অমহাই তঙমৌঙরক পায়ীই থাঙনাই। গানদি সেজা-কীরীইনি বিসিংতাই জত' বরক দফানি বাগাঁই থানসানি মারি সীনাখা। মীথাঙজাকনানি বাগাঁই সেজা-কীরীইনি বিসিংতীয়ব মীতাই বাই দাদাক-সিদাক মালাইনা মীচীঙজাগ'। আবনি বাগাঁই থাঙকীরীঙনি হাপার'ব' বাখীলায়খা। বনি দফা তাই হায়ুঙগ' চুবানা বাগাঁই হামজাকমানি বিসিংতাই ফানীকখা। ব সাখা খরকসা বিনি বায়াপ তেই আনিব' হামজাকনা নাঙনায়।

বেবাক চেরীই নাইমানি বিসিংতাই তাবুক কাহামখে সাইমানখা কুবুন থাঙগীরীঙনি ককবাই গানদিনি সেজা-কীরীইনি কক আবন কাহামখে সুলীই নাইমানখা। তাবুকনি জরাঅ হায়ুঙনি সীনাখর বেলাই দউই তঙমানি বাগাঁই সাকবাইথাঙ কীমাই থাঙমান। কল মানীইনি সীকাইহাই আংখা বরকরগ। অমহাই নাঙলাইমৌঙনি বয়ারন গানদি বরকনি তঙহালকন কতর সীনাখা।

গানদিনি থাঙরীঙনি উানসুকমৌঙন প্লেটু, অ্যারিস্টটল, কালমার্কস তেই কুবুনহাই মারি রিকমুঙ রিয়াফান বনি বাইথাঙ সামুঙনি বিসিংতাই লামা ফানীকখা। কীবাঙমা জাগাঅ সেজা-কীরীই তঙজাকমানি বিসিংতাই সাইমানখা, গানদি উংখা য়াকবাই-খুকবাই সামুঙ খাইনাই বরক, সাকচরাইঅ হাকতর' তেই হায়ুঙগ'। গানদি সেজা-কীরীইনি তীয়ায় ককব সাখা তেই সীব' সীয়খা তেই কীবাঙমা তঙরীঙনি জীংজালনব' তীয়াই ফানীকখা। আবনি বাগাঁই থাঙগীরীঙনি উানসুকমাঅ গানদিনি সেজা-কীরীই হালক সাকপাইখা। তাবুকনি হায়ুঙগ' গিলামা জীংজাল আংগাঁই তংফান' বনি থাঙগীরীঙনি বিসিংতাই লামা ফানীকখা। রিটিশ হাসেকনাইবাই ব কক বাঙনানি নাঙখা। পাইথাগ'খে, বাকসা থাঙগীরীঙনি উানসুকমৌঙরগ চুকয়া আংখে তেই বাকসান'কে বরকন' চুবাখা। অমহাই থাঙগীরীঙন' তীয়াই পালামায়া আংগই তঙমা জরাঅ ফানগীনাঙ থাঙগীরীঙন' বরক দফারক বীখাবাই নাইসিগাঁই তঙমানি আবন গানদি সেজা-কীরীইনি বিসিংতাই সুপুঙখা। ব সেজা-কীরীইনি উানসুকমান' সাকবাইথাঙগ' ফানীঙখা। সাউথ আফ্রিকা তঙনাইভারত দফানি থানি, তেই ভারতনি কীবাঙমা জাগাঅ।

লেবিয়াথান' বরকরগ মায়া কীরীই, সিভ্রা, সেলেঙমা চিকন তেই চায়া হীনীইসে সাজাগ'। হেবেসনি উানসুকমাঅ ফিয়া গানদি বনি সেজা-কীরীইনি বিসিংতাই অমহাই উানসুকমৌঙন চায়া হীনীই ফুনুকখা। আরন' নাইস্লেমা ককয়া বনি উানসুকমৌঙগ তেই দফানি হালগ' জত বরগন' নরনানি ককয়া। গানদিব' রুশো তেই টলস্টয় হায়খে বরগদফানি তঙ হাময়ান নরখা তেই বরকন কীথালায়ী তঙনানি কক সাখা। রুশো হাইখেন', গানদিব বরকনি মানখাই তেই দফানি মানথায়ন তাঁই বেলাই নাঙমানি হীনীই সাখা। ব বরকন তঙকসঙ তঙমৌঙঅ ফিরকফায়নানি কক সাখা।

সেজা-কীরীইনি হালকঅ জত বরকন দফাঅ বরম রীজাগ তেই নাইস্লেমৌও, হামজাকমৌও বাই কবলজাগাঁই ফাইঅ, আবহাইখেন হায়ুঙগ' জত থাঙগীরীঙ থানসা আংগাঁইমান'। তমৌঙন আবহাই আংখে, সেজা-কীরীইনি বিসিংতাই সামুঙ তাঙগইমান তীমানি হীনখে থাঙগীরীঙনি উানসুকমাঅ বীসাকনি ফানস্লাই ফলানি ফানসে বেলাই নাঙকুগ'। বনি উানসুকমা তাঁইন হায়ুঙগ' নাইকলফাঙনি উানসুকমা সাকফাইঅ তেই হায়ুঙগ'

মথা আচাইমানিব বিনি উানসুকমা বিসিংতাইসে গানদিনি সামুঙন তীয়ীয থীঙগীরাঙ বয়্যার বেলাই বরম তেই লপসাথায় খীলাইঅ। থীঙগীরাঙনি লাইবুমাঅ গানদিনি উানসুকমা কীতালথে সিজাকথা। কীবাঁই কীথারলামা তেই লাঙমানিফান আবরগন সেজা-কীরাঁইনি য়াফাঙ হীনাঁই গানদি সাঅ।

গানদিনি রাইদা হীনথে কইনেনে তঙমীঙনি বিসিংতাই সীনামনানি। অমহাই কইনেনে থীঙগীরাঙনি হালগ' নুকজাগয়াখ' - লুকুচঙমারি রাইদারগ' এবা হদারীকঅ। ব সেজা-কীরাঁইনি বিসিংতাই বেবাক কীতাল হদারীক রাইদা সঙসানা মীচীঙজাকথা। গানদি সেজা-কীরাঁইন' কতর তঙথার হীনাঁই উানসুগ। ব লুকুচঙ রাইদারগনি উানসুকমা বাই থীঙগীরাঙনিফান' কীরাঁও রাঁআই ফীনাঁকথা। অমহাইখেন' গীনাঙরগন পুইত চানানি ককন তীয়ীইব' সীয়াখা, ফিয়া আব চবানিফান সফাইয়াসাক উঙগীইমানয়া এবা খরকসা সীক আল্লাউদিননি চাতিহায়থে গীনাঙনি বীখান' সীলাই ফাইয়া হীনথে, তমীঙন আবহাই আঁথে সেলেং তেই সামুঙ খাইনাইরগনি হামক্ৰাই অংখামী। কীচীক বেৰেমনি বরকন তলাঅ তুবুনা বাগীই কালমার্কস সেজা-কীরাঁইনি বিসিংতাই চবা খীলাই হামক্ৰাইন তীয়ীয গীনাঙ বরকসে নাইকলনাই। গানদি মুচুঙজাগ' গীনাঙরকনি সামুঙ বিসিংতীয় বিথারকনি হামক্ৰায় তুবুনানি। তমুঙন অমহায় অংয়া হীনথে গানদি সেজা-কীরাঁইনি চবান রসায়াথে তঙখামু, অমনি বাগীইন কালমার্কস সীকাঙগ' তঙকুতুঙনি বিসিংতাই চবা খাইমানি, ফিয়া গানদি বরকনি তঙমীঙ কাহামন সিআই, বরক দফানি জাংজালন তীয়ীয উানসীকথা। তমীঙন গীনাঙরক বিথান মায়া চায়া হীনথে, বেবাক উরুমুরু আঁখামু।

লুকু চঙরাইদারীক হালকঅ গানদি কাহামথে রাঁগীই মানথা, গিলামা বরকন সেজা-কীরাঁইন তীয়ীয ফীরাঁঙনানি বাগীই বেলাই নাঙগ হীনাঁই ব সাকবাইথাঙ পুইতুখায় লুকু চঙরাইদানি হাসতেঅ সামীঙ খায়ীতনমা এবা দফানি মানথাই মানয়া আঁংমা, আবহাই উংগীইমায়া। গানদি সাকনাইকলফাঙ কামিঅ তুবুখা সাকবাইথাঙ হাফাঙ নাইকলনানি বাগীইব চেঙজাক মথানি বিসিংতাই সামুঙ তাঙনানি ককন কতর হীনাঁই সাখা।

সীনামখর কতরন কেবেঙগীই চিকন সীনামখরনসে চাজাগ, তীমানি হীনথে, আজাগঅ-সে সামুঙন সাক মীচীঙতাই খায়ীতনমা, তেই সাকবাইথাঙ মুঙসাসুক কীতাল তিখালাইমান'। আর সীনামখীলাইঅ রাসকিননি সীইমুঙ

বিসিংতাইব অ ককন সাখা। সাকচরাই যকসামান তীয়ীয হাফাঙ কেবেঙ মানিন গানদি চাজাকলিয়া ফিয়া আ যকসামা ফানবীলাইনি হালকঅ তা সাকখাঙ, আব গানদি নায়'।

সাকচরাইনি হামক্ৰাইন উানসকনা বাগীই ব ফাননি সামুঙ থেপানা কক সালিয়া। ব আরিস্টটল রাঙচাকনি ককমাঙন সাজাকথা ফানকুতুঙনি সামুঙন নরনানি কক। থীঙগীরাঙনি ফানন' খরকসা বরকনিথানি তনমান'ব চাজাকয়া তেই আবনি বাগীই লিও টলসটয়নি উানসকমান ব বেলাই চাজাগখা সেজা-কীরাঁই হালগ' থিনাঙ কসম আঁঙনাই হীনাঁইব' পুইতু খাইয়া। গানদিনি সেজা-কীরাঁই উানসুকমুঙগ' কেবনি থীঙগীরাঙন' কেবেঙয়া ফিয়া কীতাল থীঙগীরাঙনি উানসকমা কীতালসে তুবুঅ। তমুঙন গানদিনি রাইদাতাই তঙথে চিনি থিনাঙ বেলাই কীচীঙ আঁঙনায়।

গানদিনি সেজা-কীরাঁই উানসুকমুঙগ' হদালাম, সাক তঙরাইদা দালবিদাল বরকনি হালক লুকুচঙরাইদা আবরগন' বেবাক কবকথা, ফিয়া কেবসে বনি উানসকমাঅ তঙলিয়া অসীক কীবাঙমা তঙমানি বিসিংগ' কিসা চুগ' ফিয়া সাকফাঙ হীনথে সামুঙগ' চুকয়া। হদা রাইদানি উানসকমাতাই সাকচরাইনি হামক্ৰাই নাহারখা হাইফান সেজা-কীরাঁইনব কতর হীনাঁই সাখা। হাইন'হাই জেফুরব হাসতেন যাকাখা আফুরব উরুমুরী নুকখা। সাকচরাইনি যকসামা তেই সাকসুউারন' সেজা-কীরাঁইনি বিসিংতাইব' কতরথে নুকজাকথা। ব জে দফান তীয়ীয উানসুগ আর সেজা-কীরাঁইন কীবাঙসক ফাইনাই। সেজা-কীরাঁই দফা তেই সেজা-কীরাঁই হাসতে সীনামনা বেলাইথে কুতুক। গানদি সেজা-কীরাঁইনি বিসিংতাই বেবাক মানথা হীনাঁই ফীনাঁক মানলিয়া। তীমানি হীনবা হায়ুঙগ' তাবুকব' কীবাঁইন তীয়ীয সামীঙ খাইয়া। হাইফান কীবাঙমা বরক সহ সামুঙন তীয়ীয সাইমানবায়'। আবনি বাগীইন গানদিনি সেজা-কীরাঁই তাবুক সাক জরা নাঙগীই তঙগ। জেফুর বরকনি সহ মানথাই হাসতেঅ তেই দফাঅ মানয়া আঁঙতংফুর ভারতঅ কীচাম রাইদা যাকারীই কীতালনসে আচুকথায় রাঁলাইঅ, তেই আব সীরাপসানি বাগীইসে কীতালহাইথে নুকজাকনাই, আবহাই জরাঅ গানদিনি ফীরাঁঙমান' পকনা নাইতঙবাইখা। গানদিনি সেজা-কীরাঁইনি বিসিংতাই উানােসীওসা খাইরিরাখা।

বারতনি হদারগ'ব' তাবুক বনি ফাঁরীওমান কেব রীকথালিয়া। সানা থাঙখে জত বরকরগনি তঙমীওগ' নাইস্নেমীও জলিমুঙ তেই তঙকুতুঙ বয়ার ফিরগীই থাঙখা। সেইসিমুঙ দাতি কুচুক কামানি আবনি বাগীই বরকনিথানি থামচি তেই কিরিমা সকপাইখা। ব সীলাইনা মীচাঙজাগ তেই আব বেলাই কাহামন আঙনাই। তমীওন গানদিনি উানসকমা তেই ইউ, এন নি তঙ রাইদা বিসিংতাই সামুঙ ফীনাঙগই মানখে।

গানদিনি সেজা-কীরীই বেলাই নাঙগ তীমানি হীনখে তাবুকহাই জরাঅ থীওগীরীওনি লামাঅ বরকনিথানি ফাঁরীও মানখে থিনাঙগ' বরকরগনি বাগীই চীওসাসা আঙনাই। গানদিনি অ তঙকীথার সামুঙন তাঙখা তীমানি হীনবা সেজা-কীরীইনি বিসিংতাই হায়ুঙগ' খাকচাঙমা তেই বায়াপনি হালক বরকনিথানি সকপাইমানি বাগীই তাবুক কতর হীনখে হায়ুঙগ' সেই লামান যাচাকনা বাগীইসে। বরক গীরীওনি থানি অমহাই উাইসাফান মালাইয়াখ' বরকনি জলিমুঙ নাইস্নেমীও তেই কিরিমীওন লায়ী থাঙনানি মীচাঙমীও আবনসে তাবুক হাই জরাঅ চাইতকনা নাঙগ' তেই আবনি বিসিংতাইসে চিনি দফানি হুকুমুন কমরীনা লামানি যাকনি ফিয়গীই মাননায়। অবহাই খাইমানখা হীনখেসে তঙথকমা তেই হামারিনি যাফাঙ থাঙমানাই। আহইয়া হীনখে পাইথাকমাও বরকনিথানি ফাইসকফাইনাই। বাইনীয় লামানি বিসিংওগ' চীও কাইসা লামান সাযী হিমথাই। বাইসাথে অরই পরই তঙকীতাঙ তেই থীয়মীওনি লামা। তেই কাইসাথে হা নাইকলফাঙ আব খাচঙমা তেই লাঙমানি লামা।

সাকচরাইঅ গানদিনি সেজা-কীরীই সামীও ফীনাঙ জাকয়া হীনখে, হাকতর তেই হায়ুঙনি হালগ' জত হুকুমুরগ কীমাই থাঙনাই। হায়ুঙগ অরই পরই আঙনাই তেই মুঙসা কাহাম মানীয়রগ তঙগীলাক। তমীওন অ বরক কাহামরগন মীথাও নারকনা তাবুক চায়তকয়া হীনখে, আব থিনাঙনি বাগীইব বেলাই লেরীই থাঙনায়। গানদিনি উানসুকমীওন' বরকরগ সীরীওগীই রীকথারনা নাঙনাই তামনি হীনবা তাবুক জরানি জীংজালন মীথাকনানি সেজা-কীরীইনি বিসিংতাই সিমিসে লামা। ভারত হাকতর তাবুক বেলাই বিয়ালনি জরা আঙতঙগ'। শ্রী জয়প্রকাশ নারায়ন অবন' তীয়ী চবা খাই তঙগ' গানদিনি লামান' সীরীওগই।

কুবুইন খরকসাসীক কিতিংগীই নাইখে বেলাই নাঙমানি কক সালায়'। খাকচাঙমান' তীয়ী সীয়লাইমারগ নুকমান'। ইউ এন তেই আরনি জত আদওরগ কক সালাইঅ তেই খাকচাঙমান' তীয়ী সামীওব' খীলাইলাইঅ। হাসতেনি কেব বরক লুকুনি বীসকাঙগ এবা হায়ুঙ কতরনি বেরেম' কক সায়া তেই সীমাইব তাঙয়া তঙথকন তুবুনা বাগীই, আয়াঙখে সামীও থাকয়াউই খাই তঙলায়তের'। ফিয়া আবহাই খীনাথক কক সালাইমানি বিসিঙগব' হাইনহাই খগীই তেই ফিয়গীই হকাঙ ফালাইনানিসে হর সাল জুগাল লাইজাক। আবনি বাগীই জতন কাহামখে সাইমানখা, বুখুকবাইখে সেজা-কীরীইনি কক সাঅ ফিয়া বীখাঅখে সেজা-কীরীইনসে চপলাইজাক। গানদিব' কতর দিয়ারি তেই উানসুককীরীওহাই সায়কীলাঙখা। বরকনি বীখাঅসে তঙকীতাঙন' মা থিবিসকনাই তেই বরকনি পুইতুন মা সীলাইনায় হাইখেসে সীঙচার চেরলাইমীও সকপাইনাই। গানদিনি ফাঁরীওমীওরগ আগিনিসীলাই তাবুকনি জরাঅসে নাঙকুগ'।

বেবাক জাগঅ সেজা-কীরীইন' সামুঙ থেপাইদেমান মায়া আবন' তাবুক সানানি বেলাই কুতুক। আবহাই আঙগীইব' তমীওন বনি কক বিতিন' রীকথার মানখে হায়ুঙগ' কীথাঙ তঙনা বাগীই বেলাই কাহামথাই আঙনাই। পণ্ডিত নেহেরু গানদিন' তীয়ী সালাঙখা - “হাচাল' তঙগইব' আনি পুইতু তঙগ, থিনাঙগ' অমহাই বরক সুউার গুনাও বাচাখা হীনখে সেজা-কীরীইনি বয়ার নগ তুবুনাই”।